



DOS CANDIDATOS POR GRANADA A CONSEJEROS NACIONALES

Son don Baldomero Palomares Díaz y don José Ramírez

Al igual que adelantábamos en nuestro número del domingo, se ha confirmado que son dos los candidatos que se presentan a consejero nacional del Movimiento por la provincia de Granada. Se trata de don Baldomero Palomares Díaz, en la actualidad consejero nacional; y don José Ramírez, vicepresidente del Consejo local del Movimiento de Guadix, natural de Albolote, industrial de profesión, excombatiente, vieja guardia y de cincuenta y cinco años de edad.

El banco celebró una misa de despedida por la intimidad

RESIDIO EN LA MISMA DE CAMPAÑA EN EL CUARTEL DEL REGIMIENTO DE LA GUARDIA

MAS DE CIEN MIL TELEGRAMAS DE FELICITACION RECIBIO ESTOS DIAS EL CAUDILLO

MADRID, 4. (PYRESA). — Con motivo de la festividad de San Francisco de Asís, onomástica del Jefe del Estado español, se ha celebrado esta mañana en El Pardo, en el cuartel del Regimiento de la Guardia de S. E., una solemne misa de campaña oficiada por el capellán de la Casa Militar, don Eloy del Moral, quien pronunció una elocuente plática. En re-

Finalizado ya el plazo de presentación de candidatos a consejeros nacionales del Movimiento, nos llegan noticias de toda España de los que se presentan propuestos a través de los Consejos locales respectivos.

Por Albacete, don Gonzalo Botija Cabo, don Teodoro Guerrero Guirado y don Santiago Guillén Moreno; Almería, don Miguel Vizcaino Márquez; Badajoz, don Alfonso Pérez-Viñeta y Lucio y don Enrique Sánchez de León Pérez; Cáceres, don Fernando Hernández Gil; Córdoba, don Felipe Solís Ruiz; Cuenca, don Francisco Ruiz-Jurado y Baquero; Guadalajara, don José García Hernández y don Fernando Aldana Ocio; Jaén, don Antonio García Rodríguez-Acosta y don Manuel Chamorro Martínez; Lérida, don Joaquín Gías Jove; La Coruña, don Rafael Salgado Torres, don Nicolás Franco y Pascual de Pobil y don Daniel Reglado Aznar; Las Palmas, don Manuel de la Cueva Fernández, don Gerardo Avilés Vereza y don José Naranjo Hermerosilla; Pontevedra, don Antonio Puig Gaité; Guipúzcoa, don Juan Aizpúrdia-Azqueta, don Marcelino Oreja y don José Ignacio Pedrosa; Sevilla, don Isidro de Arcenegui Carmona y don José Rubio Rivas; Teruel, don Cruz Martínez Esteruelas; Toledo, don José Finat y Escrivá de Romani y don Daniel Riesco Alonso; Valencia, don José María Adán García, don Vicente Lerma Andreu, don Fernando Mateu de Ros, don Diego Sevilla Andrés y don Antonio Tatay Peris; Valladolid, don Jesualdo D. Alcahud Monje, don Anselmo de la Iglesia Somavilla, don Adolfo Muñoz Alonso, don Ricardo Sáinz y Días Lamadrid y don Luis Sanz González; Zamora, don Carlos Pinilla Turino y don Agustín Carrascal Fraile; Murcia, don Ernesto Andrés Vázquez y don Carlos Iglesias Selgas; Burgos, don Angel Serna Sáiz y don Fernando Dancausa de Miguel; Huelva, don Antonio Hernández Caire y don Manuel Montero Valle; Alava, don José María de Rabanera y Ortiz de Zúñiga y don Manuel Maisounave Jiménez; Huesca, don Alberto Ballarín Marcial y doña Mercedes Sanz Punyed; y León, don Rodolfo Martín Villa, actualmente secretario general de la Organización Sindical, y don Mariano Díaz Pedrosa.

MONSEÑOR BENAVENT ESCUIN, EN EL SINODO



La fotografía recoge un aspecto parcial de la sala vaticana donde se celebra actualmente, y por espacio de más de un mes, el tercer Sinodo Episcopal. La flecha señala al arzobispo administrador apostólico de Granada, monseñor Benavent Escuin, que asiste al Sinodo, en unión de otros preladados, en representación del Episcopado español. — (Telefoto EUROPA PRESS)

SATISFACCION DEL PAPA POR LA AMNISTIA CONCEDIDA POR EL CAUDILLO

MADRID, 4. (PYRESA). — Con motivo de la amnistía concedida por el Generalísimo Franco en el trigésimo quinto aniversario de su exaltación a la Jefatura del Estado, Su Santidad el Papa Pablo VI ha enviado al Caudillo el siguiente telegrama: "Paterna satisfacción ha producido en nuestro animo el reciente gesto de ananistía otorgado por Vuestra Excelencia, que refuerza los vínculos de fraternidad y honra el espíritu cristiano de esa recordada nación, sobre la cual invocamos con afecto continuas bendiciones divinas. Pablo VI".

Fontana Codina explicó en Chicago la situación económica española

"En los últimos años ha registrado el mayor ritmo de crecimiento entre los países de la OCDE", señaló

EXPRESO SU ESPERANZA EN LA RAPIDA ELIMINACION DE LA SOBRETASA NORTEAMERICANA

NUEVA YORK, 4. (PYRESA). — "Los Estados Unidos aplican la sobretasa en forma no discriminatoria. Pero quizás al tratar de manera idéntica casos manifestamente desiguales pueda ser también una forma de discriminación. Me

(Pasa a la pág. segunda)

EL CURSO ACADEMICO, INAUGURADO



El curso académico fue inaugurado ayer, en el paraninfo de la Universidad. Dictó la primera lección el catedrático don Guillermo García Valdecasas y pronunció un discurso el profesor Mayor Zaragoza. Además de la entrega de los premios universitarios de Bellas Artes y la investidura de nuevos doctores, se procedió a la imposición de la medalla de nuestra Universidad a don Antonio Marín Ocete y don José María Suñé Arbussa, momentos a los que corresponden estas dos fotografías de Ferrer. — (Información, en página doce)

Fontana Codina explicó en Chicago la situación económica española

(Viene de la pág. primera)

refiere al caso de algunos países, como el mío, con un comercio fuertemente deficitario con Estados Unidos y que no han tenido arte ni parte en los desequilibrios producidos entre los países industrializados que la introducción de la mencionada sobretasa pretenda corregir", ha dicho el ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina, en un discurso pronunciado esta tarde después del almuerzo ofrecido por la Cámara de Comercio Hispanoamericana en Chicago.

El señor Fontana Codina se refirió en primer lugar, a la situación de la economía española, que en los últimos años ha registrado los mayores ritmos de crecimiento entre los países miembros de la OCDE, después del Japón, lo que ha llevado a integrarse cada vez más en la economía internacional.

Añadió el ministro que en 1970 el crecimiento del producto nacional bruto alcanzó un 6,8 por ciento en términos reales y todo parece indicar que la cifra será similar en 1971. La favorable evolución de la balanza de pagos permite prever el equilibrio de la balanza básica durante los próximos años con fuertes ritmos de desarrollo.

Analizó seguidamente las relaciones comerciales entre España y Estados Unidos. Las exportaciones españolas han crecido en un 31 por ciento entre enero y agosto de 1971 sobre el mismo período del año anterior. "Sin embargo —continuó— el desequilibrio en las cuentas entre nuestros dos países continúa siendo muy grande y nuestra tasa de cobertura de importaciones con Estados Unidos es más baja que las correspondientes al comercio con otras áreas industrializadas.

Por último, el señor Fontana Codina se refirió a los últimos acontecimientos mundiales y sus posibles repercusiones en dichas relaciones. "El sistema monetario delineado en Bretton Woods en 1944 no se adapta ya a las exigencias de la realidad económica mundial y los principios sobre los que se edificó la cooperación en materia comercial está siendo sometidos a urgente revisión".

Analizó seguidamente la importancia de la medida adoptada por los Estados Unidos con la sobretasa del 10 por ciento en las importaciones y expresó su esperanza en la rápida eliminación de la misma una vez que se haya restablecido el equilibrio en el sistema monetario internacional.

A este respecto puso de relieve las ventajas del sistema de tipos de cambio estables para el comercio y las inversiones internacionales, por lo que es preciso volver a este sistema, que la mayor parte de los países han abandonado al hacer flotar sus monedas.

Indicó también que en las reuniones de Washington, a las que había asistido como gobernador del Fondo Monetario Internacional en representación de España, se había evidenciado el deseo de todos los países de volver a contar con las ventajas de la cooperación económica de los últimos años y, por último, expresó su confianza en el futuro desarrollo de las relaciones económicas entre España y los Estados Unidos.

EL MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS, EN ESTRASBURGO

ESTRASBURGO (Francia), 4. — (EFE).—El ministro de Obras Públicas, Gonzalo Fernández de la Mora, llegó esta tarde a Estrasburgo, en ferrocarril, procedente de París. El ministro intervendrá mañana en la Asamblea del Consejo de Europa, en calidad de presidente de la Conferencia Europea de Ministros de Transportes (CEMT).

Momentos después de su llegada a la capital de Europa, el ministro fue obsequiado con una cena de gala, ofrecida por el secretario general del Consejo de Europa, P. Toncié.

Durante su estancia en Estrasburgo, que se prolongará hasta la tarde del día seis además de participar en el debate económico de la asamblea, el ministro mantendrá conversaciones con el alcalde de Estrasburgo, P. Pflimlin —exjefe del Gobierno francés—, con el secretario general de la CEMT y el presidente de la Asamblea Consultiva del Consejo de Europa.

En los medios parlamentarios europeos ha despertado interés la visita del ministro, por tratarse de la primera vez que un ministro español se dirige a la Asamblea del Consejo de Europa desde su tribuna presidencial.

Aunque España no es miembro del Consejo de Europa, si participa en diferentes comisiones y organizaciones directamente vinculadas al Consejo.

Al concluir su estancia en Estrasburgo, Gonzalo Fernández de la Mora se trasladará a La Haya, donde será asistido por el ministro holandés de Transportes y asistirá al acto de clausura de un simposium internacional.

Acompaña al ministro en su viaje el director general de Transportes Terrestres.

REGRESO MONREAL LUQUE

MADRID, 4 (CIFRA). — El ministro de Hacienda, Alberto Monreal Luque, ha regresado en la mañana de hoy de los Estados Unidos, tras haber asistido como representante de España a la asamblea del Fondo Monetario Internacional.

El señor Monreal Luque vino acompañado por el secretario general técnico del departamento; director general de Política Financiera; presidente de la Compañía de Seguros y Crédito de la Exportación, siendo recibido por el sub-

secretario y otras personalidades y otros cargos del departamento.

COMERCIO ESPAÑA - EE. UU.

NUEVA YORK, 4 (EFE). El desequilibrio en la balanza comercial hispano-norteamericana, que en 1970 representó un déficit de 563 millones de dólares desfavorable para España, fue destacado hoy por el diario financiero neorquino «The Journal Of Commerce».

En un artículo dedicado a analizar el discurso del ministro español de Hacienda, Alberto Monreal Luque, en la Cámara de Comercio hispano-norteamericana de Nueva York el pasado viernes, el periódico subraya las consecuencias que para el comercio español tiene la sobretasa norteamericana.

El periódico cita las palabras del ministro en el sentido de que la sobretasa a las importaciones norteamericanas del diez por ciento «afecta seriamente a España».

«The Journal Of Commerce» señala a este respecto que en 1970 las importaciones norteamericanas procedentes de España ascendieron a 337 millones de dólares, mientras que las importaciones españolas de Estados Unidos sumaron 900 millones de dólares.

Inaugurada la Feria de Muestras de Zaragoza

FERNANDEZ-CUESTA HIZO UN BOSQUEJO DE LOS DAÑOS AGRICOLAS DE LOS ÚLTIMOS MESES EN LA PROVINCIA

ZARAGOZA, 4 (PYRESA). — «España entera ha sabido del continuado infortunio, que en forma de sequía, heladas, inundaciones, mildiu y otras adversidades, han puesto a prueba vuestro coraje y resistencia. Y España entera como haz de solidaridades ante un destino común, siente vuestra circunstancia y ha de prestaros la ayuda que necesitáis, a través de las disposiciones pertinentes emanadas de cada competencia», dijo ayer el subsecretario de Comercio, don Nemesio Fernández-Cuesta, en la inauguración de la XXXI Feria Oficial y Nacional de Muestras de Zaragoza.

Acompañaban al señor Fernández-Cuesta en el acto las primeras autoridades civiles y militares de la provincia, el arzobispo de Zaragoza y los gobernadores civiles y jefes provinciales del Movimiento y los presidentes de las Diputaciones de Huesca y Teruel.

En la Feria se encuentran representadas 908 firmas en 1.618 «stands» y el valor de las mercancías expuestas asciende a 600 millones de pesetas.

En primer lugar hizo uso de la palabra el presidente de la Feria, señor Blanchard, quien tras dar la bienvenida al subsecretario y autoridades expuso las distintas facetas del certamen, destacando la parte dedicada al sector monográfico del agua, que es la primera que se expone en España dedicada al abastecimiento y saneamiento urbanos.

A continuación el alcalde de la ciudad resaltó la importancia nacional de la Feria zaragozana y seguidamente el subsecretario de Comercio pronunció un discurso.

El señor Fernández-Cuesta, después de expresar su satisfacción por presidir el acto de inauguración hizo un bosquejo de los daños experimentados por la economía provincial durante los últimos meses, se refirió a la creciente integración de la economía española en la economía mundial que se ha reflejado en una serie de cambios en nuestra estructura económica interna y en la balanza de pagos. Desde 1966 —añadió el señor Fernández-Cuesta— nuestras exportaciones han crecido a un ritmo del 17,5 por ciento frente a sólo 7,25 por ciento de las importaciones.

COMERCIANTE:

Nuestra publicidad recordará a vuestra numerosa clientela vuestro establecimiento en el momento oportuno de sus compras. Por ello os interesa anunciaros asiduamente en este diario.

El embajador Hill, a Estados Unidos

Se rumorea su dimisión para dedicarse a la política

MADRID, 4. (PYRESA). — El embajador de los Estados Unidos en España, señor Robert Hill, se ha trasladado esta mañana a Washington, donde se entrevistará, según parece, con el presidente Nixon, para regresar a Madrid el próximo día 15 de octubre. Aunque en la representación diplomática estadounidense no se han confirmado, por el momento, los rumores acerca de la posible dimisión del embajador para dedicarse a la política de su Estado natal de New Hampshire —hecho que se produciría antes del 25 de noviembre, «Día de Acción de Gracias» en los Estados Unidos—, se supone que este viaje, que sigue a otro reciente a Washington, pueda tener relación con el supuesto relevo del señor Hill al frente de la Embajada norteamericana en Madrid.

El cardenal Tabera, legado pontificio a la clausura del centenario de Santo Domingo

CIUDAD DEL VATICANO, 4 (EFE). — El cardenal Arturo Tabera Araoz, arzobispo de Pamplona (España) ha sido designado, por Pablo VI, legado pontificio a los actos de clausura del octavo centenario del nacimiento de Santo Domingo, que tendrá lugar el 30 y 31 de octubre próximos, en Bolonia (Italia).

Don Juan José Rosón, presidente del Sindicato nacional del Espectáculo

DON JOSE MARIA MUGICA IZA, DE INDUSTRIAS QUIMICAS

CONTINUAN LAS ELECCIONES EN LAS UNIONES DE TRABAJADORES Y EMPRESARIOS

MADRID, 4 (PYRESA). — Don Juan José Rosón y José María Múgica Iza han sido reeligidos, respectivamente, presidentes del Sindicato Nacional del Espectáculo y del Sindicato Nacional de Industrias Químicas. Asimismo, en el Sindicato Nacional del Papel ha sido elegido presidente de la Unión de Empresarios don Diego López Cabrera y vicepresidente don José Cardenal Soibas; como presidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos lo fue don Emilio Justo Cristóbal Montes y como vicepresidente don José Navarro López. For la Unión de Empresarios en el Sindicato Nacional del Metal resultó elegido presidente don Andrés Rivera Rovira, vicepresidente primero don Faustino Ferrer Lledó, y vicepresidente segundo don Carlos Méndez Cuervo. En el Sindicato Nacional del Azúcar fue elegido presidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos don Bernardo Spa Cortés y vicepresidente don Ignacio Jorquera Canovas. Por último, en el Sindicato Nacional de la Piel resultó elegido, por la Unión de Empresarios, don Antonio Muner Ferret Jans, como presidente, y don Andrés Colomer Numany como vicepresidente.

En las votaciones celebradas en el Sindicato Nacional del Espectáculo, cuya mesa electoral estuvo presidida por el secretario general de la Organización Sindical, don Rodolfo Martín Villa, el señor Rosón obtuvo el total de los setenta votos emitidos. Nombrado presidente del citado Sindicato el año 1970, el señor Rosón es profesor de la Escuela Oficial de Radio y Televisión y ha sido consejero nacional de Educación, secretario general de Televisión Española, secretario general del S.E.U. y miembro de la Comisión Española en la Conferencia Europea de ministros de Comunicaciones en 1968.

Don José María Múgica obtuvo, por su parte, 129 votos de los 127 depositados en el Sindicato de Industrias Químicas. Es licenciado en Farmacia y desde febrero de 1970 venía desempeñando el cargo para el que hoy ha sido reeligido.

ELECCIONES UNIONES DE EMPRESARIOS Y TRABAJADORES

MADRID, 4 (PYRESA). — Continúan las elecciones en los diversos Sindicatos nacionales para proveer los cargos en las Uniones de Trabajadores y Técnicos, y Empresarios.

En el Sindicato Nacional de Enseñanza ha sido elegido presidente de la Unión de Empresarios don Angel Matute Fuentetaja, y vicepresidente, don Joaquín Febrer Mas; como presidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos, don Eugenio Lostau Román, y como vicepresidente, don Filemón Prado Moreno.

En el Sindicato Nacional de Industrias Químicas ha sido elegido presidente de la Unión de Empresarios, don Fernando Jimeno Montaña, y vicepresidente, don Antonio Casaseo Medel; de la Unión de Trabajadores y Técnicos, presidente, don Jesús Yagüe Yus, y vicepresidente, don Augusto Llera López.

En el Sindicato del Espectáculo ha sido elegido como presidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos don Helio Grafira García, y vicepresidente, don Gaspar Salas Tardá.

MADRID 4 (PYRESA). — Han impugnado las votaciones celebradas ayer en el Sindicato Nacional del Seguro para elección de la Junta de agrupación de producción (Agentes seguros). La impugnación se fundamenta, entre otras razones, en que no se ha cerrado el ciclo electoral provincial, al faltar por elegir los directores del Sindicato en Valencia.

De prosperar esta impugnación, posiblemente, que demore el proceso electivo del Sindicato Nacional del Seguro.

Franco celebra su onomástico en la intimidad

(Viene de la pág. primera)

clinatorios colocados al efecto en el llaban el Generalísimo Franco y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, los príncipes de España, don Carlos y doña Sofía; vicepresidente del Gobierno y éste en pleno, y altas autoridades eclesiásticas, militares, así como los jefes de Casas del Caudillo.

Terminado el oficio religioso, la celebración, esposa, príncipes y demás personalidades, después de saludar a los reunidos se trasladaron a una terraza que había sido instalada al efecto, de la que presenciaron un brillante file, al mando del coronel don Guillermo Quintana. A continuación, en un salón árabe del cuartel de El Pardo, el Generalísimo y acompañantes tomaron una copa de vino español, servida por don Pedro Chicote.

Antes de regresar a palacio, el jefe del Estado y el príncipe de España visitaron el pabellón de los suboficiales de la Guardia, a los que saludaron.

GRATITUD DEL JEFE DEL ESTADO

MADRID, 4. (PYRESA). — La Casa civil de Su Excelencia el Jefe del Estado ha hecho pública la siguiente carta:

«Ante la gran cantidad de telegramas de felicitación y gratitud —más de 500— recibidos estos días por Su Excelencia el Jefe del Estado, la Casa civil de Su Excelencia se disculpa la imposibilidad de contestarlos individualmente y al propio tiempo hace llegar a los firmantes a través de los medios informativos cordial agradecimiento del Jefe del Estado por tan entusiasta adhesión».

ADHESIÓN A FRANCO DE LOS SAHARAUIS

MADRID, 4. (CIFRA). — «Me siento enormemente satisfecho de haber participado en el homenaje que la nación ha rendido a Franco por motivo del treinta y cinco aniversario de su exaltación a la Jefatura del Estado. Como saharauí, estoy orgulloso de haber sido el portador de la felicitación del pueblo saharauí por el treinta y cinco aniversario de su exaltación a la primera magistratura del país. Nuestro deseo es que el arraigado en el más hondo sentimiento de todos los saharauis, es que el pueblo aumente la vida de Franco y que jamás se apague».

Acercado del momento actual de la vida de nuestro pueblo ha estado pensando en el momento en que el pueblo de la piedra sobre piedra, ha sido formado por España en un momento del más moderno desarrollo de la vida, luz y agua suficientes para las escuelas, carreteras modernas, hospitales, en fin, todos los servicios conseguidos gracias a la mano de la madre Patria.

Finalmente, el señor Sibrú ha expresado la resolución de la Unión de saharauis sobre la autodeterminación del pueblo saharauí y manifiesta su sincera y clara que jamás se apartará de ellas.

DECLARADO INOCENTE



El capitán Ernest Medina sonre junto a su esposa, a la salida del Tribunal Militar de Fort McPherson, donde ha sido declarado inocente de toda culpa en la ya tristemente famosa masacre vietnamita de My Lai. — (Telefoto AP-EUROPA PRESS)

TRANSFORMAR LA VERDAD

Por ADOLFO MUÑOZ ALONSO

TRANSFORMAR la realidad puede que sea un imperativo moral. Pero transformar la verdad es, sin duda alguna, una depravación. La antítesis entre transformar la realidad y transformar la verdad acaba de ser expuesta por Pablo VI en un patético discurso pronunciado en Subiaco.

Transforman la verdad —la glosa es nuestra— quienes se apresan a transformar la realidad sin preocuparse de la verdad, ni del estado en que pueda quedar sumergida o subvertida la verdad en sus manejos transformistas de la realidad.

Cuando se canoniza la transformación de la realidad proponiéndola como misión fundamental de la inteligencia humana, se olvida que la transformación de la realidad sólo puede ser acometida si se reconoce que esa realidad transformable posee una forma. La transformación posible comienza con ese reconocimiento. Entregar las llaves del reino de la felicidad o del progreso a los guardianes del futurismo utópico, corre el riesgo de subvertir la esperanza de alcanzarlo algún día.

Deforman la realidad, en vez de transformarla, quienes prescinden de la verdad depositada en la realidad y en su conocimiento por el curso

histórico. La realidad, concebida en restricción materialística, en régimen de evolución dialéctica, excluye la presencia de la verdad del hombre como sorpresa original, como libertad, como capacidad de iniciativa, como proyección configuradora. Lo que no resulta posible aceptar es la identificación de realidad y verdad, como si la única verdad aceptable fuera la de la realidad palpante y pragmática. Todos sabemos que no es esta identificación la que pretenden establecer los sociólogos, pero en algunos sociólogos se puede vislumbrar una presunción reductiva.

Quizá fuera conveniente comenzar por un trabajo de deslinde, y escurrir lo que pudiéramos denominar áreas de posibilidades. Si se restringe de antemano la noción de verdad recabando su existencia de los datos que la realidad ofrece, es o resulta claro que la verdad queda huérfana. Lo que sucede es que el más hondo concepto de verdad no se descubre en la realidad manifestada, sino en el fundamento exigido por la realidad para ser realidad. La realidad es callejera, la ver-

dad habita en el corazón escondido de la realidad que se manifiesta. La verdad requiere un cierto esfuerzo del hombre para ser descubierta, y sólo se presenta a quienes la buscan.

La obsesión que hoy nos domina por transformar la realidad está suponiendo que no nos basta ni nos contenta la realidad tal como se manifiesta. Es un dato positivo este descontento. Pero siempre que el transformar la realidad se realice con un fin humano, y de acuerdo con un anteproyecto en el que no sea el hombre y su espíritu los que queden sumergidos en la operación. Porque la primera y primaria verdad del hombre, la realidad del hombre, comporta y exige la trascendencia de su vida sobre cualquier otra realidad intramundana que no sea él. Más aún; el hombre sobrepasa al hombre. La historia humana es una demostración de esta aseveración. Relegar la historia del hombre a lo que fue, sin captar lo permanente insuprimible, no es atenerse a la realidad, sino desfigurarla.

No hemos nacido hoy, ni somos de

ayer, pero tampoco somos sólo del mañana. El futuro del hombre es su historia, o por lo menos no hay porvenir sin ella. Embalsamar la historia equivale a enterrar al hombre. Porque sólo es nuevo lo que, para serlo, tiene en cuenta lo que ya fue. No para que retorne el pasado, sino para que no se repita como fue. Una nostalgia obsesiva del futuro es una pasión más inmovilista que la añoranza del pasado histórico.

Transformar la realidad para que la verdad se esclarezca con más lucidez cada día, es una empresa digna del hombre. Pablo VI parece que apuntaba a esta tarea cuando animaba a los jóvenes en el discurso reciente de subdiácono a empeñar sus fuerzas en la tarea de construcción de un mundo más noble y más justo, un mundo mejor. Pero —y otra vez la glosa es nuestra— un mundo mejor será aquel en el que sean mejores los hombres, y comulguen en la luz de la verdad. Transformar la realidad para que no nos oprima. Propósito que sólo se cumple cuando la verdad preside el esfuerzo, no cuando la transformación suprime la ley del espíritu encarnado y sus exigencias morales.

(PYRESA)

OLIMPIADA DEL TERCIO EN EL DESIERTO ESPAÑOL

BRILLANTE EXITO DE LOS II JUEGOS ATLETICOS LEGIONARIOS

AAIUN (Sahara español) (Crónica del corresponsal de la Prensa del Movimiento, RAMIRO SANTAMARIA). — En el Tercio, en la gloriosa Legión española, no sólo se forjan soldados, unos soldados cuyo lema es tener a la muerte como novia bonita. El Tercio promueve hombres en todas las facetas. Tanto cultural, como social y deportivamente, una trilogía muy seria. Por algo los legionarios llevan entre otros el título de caballeros. Si caballeros de España dignos herederos de aquellos Tercios que antaño llevaron por el mundo, al alto sus enseñas, el buen nombre de nuestra Patria.

La Legión, esa Legión valiente, abnegada, dura ante el servicio y siempre con un gran corazón, celebra un 20 de septiembre más ese amanecer

septembrino que hace cincuenta y un años, con la Fundación del Tercio, marcó un jalón inolvidable para la historia de un país, cuya juventud canta, en el momento preciso, unas estrofas de un himno legendario: "¿Por qué saber morir, sabe vencer..."

La Legión, los legionarios de España y de Franco, su primer comandante, sabe hacer bien las cosas, sin un minuto antes de la hora, ni otro minuto después de ella. Lo hace a la hora en punto y en su justo nivel. Y, en estos días a mis entrañables

amigos, del Tercio, les ha tocado celebrar un año más de sus Bodas de Oro con la Patria y con el Ejército. Patria y Ejército, pueblo y milicia, unidos en un estrecho abrazo, cuyo simbolismo son la pica, el arcabuz y la ballesta que integran una insignia, que podemos resumir sin adjetivos, así: 10.000 muertos; 40.000 heridos y 6.000 mutilados.

El Tercio en vanguardia siempre allí donde se encuentra, si en lo militar, en el seno de lo castrense cumple a la perfección, su tarea modesta, silenciosa, como todo lo eficaz abarca un amplio campo, que se extiende a todos los órdenes de la vida. Hasta en sus fiestas, llenas de humor y de camaradería, entre jefes, oficiales, suboficiales y legionarios, mantiene un estilo insuperable. Ahora, en este aniversario de 1971 se están celebrando una serie de actos, que dicen muy a las claras, cual es el espíritu de un cuerpo, que camina siempre por esa senda ilusionada y viril donde los hitos dicen: Todos juntos formamos bandera... Cada uno será lo que quiera, nada importa su vida anterior... Si en la guerra hallas la muerte, tendrás siempre por sudario la Bandera Nacional...

Tras celebrarse, dentro de un amplio programa de festejos, los concursos de equipos de transmisiones, de patrullas Topográficas y "Cesta y Puntos", han tenido lugar los II Juegos Atlético Legionarios en Aaiun, cuyo marco fue el Campo Municipal de Deportes, que los legionarios han puesto en magnífico estado de revista, por lo que merecen la gratitud del Ayuntamiento aainunense. Se ha tratado de una auténtica Olimpiada. Hacer deporte en cualquier parte del mundo tiene su mérito, pero llevarlo a cabo en el desierto, bajo el calor y otras condiciones, eso tiene sus... y los legionarios en esto y en otras muchas cosas, nunca han fallado. Cuando he visto correr los 5.000 metros, bajo una temperatura agotadora, quedé admirado. No importa quién ganó, lo de interés es que todos los participantes llegaron a la meta. En la vida ¿ganar o perder qué importa? lo importante es participar y arribar al destino marcado. La Legión ha dado una prueba más en estas tierras del desierto, como sé lo está haciendo

do en Melilla y Ceuta de su enorme personalidad y, no sólo con las armas cuando sea preciso. Dios no lo quiera, sino en el terreno deportivo; "mens sana e incorpore sano". Magnífica la preparación de estos atletas que participaron en saltos, carreras y lanzamientos. Ejemplar la tabla de gimnasia, con armas o sin ellas, audaces esas demostraciones con el potro, el plinto, etc., pasando bajo un miniarco de fuego. Ni el más pequeño fallo; todo sinceramente, a la perfección. Se lograron buenas marcas y el mérito es enorme pues los atletas y gimnastas del Tercio, no están rebajados de servicio para sus entrenamientos, ni cuentan con cuidadores y masajistas.

Este año, por segunda vez, ha ganado el trofeo "Pérez de Lema" la VIII Bandera, acaparadora de medallas, seguida del grupo blindado Ligero de Caballería. La VIII Bandera sobre fondo partido, blanco y rojo, lleva en el anverso de su guión las armas de los Reyes Católicos y en el reverso las de Colón.

Dos días ha durado la Olimpiada legionaria en el desierto, dos jornadas inolvidables, ante sus resultados hay que descubrirse. Como colofón de ellas la entrega de premios por el Gobernador General, don Fernando de Santiago y Díaz de Mendivil, que acompañado por el general Serrano Palacios, segundo jefe del sector militar, del secretario general del Gobierno del territorio, señor Sandoval y Coig y otras autoridades presidió los actos. Tras ello el desfile a paso olímpico, con sus banderas y al compás de esa canción, "Banderita tu eres roja, banderita tu eres gualdada..." tan intimamente ligada a la presencia de España en tierras africanas. Por último el arriar la enseña nacional y las palabras del general de Santiago: "Que-dan clausurados los II Juegos Atlético Legionarios" término oficial e hizo presencia lo emotivo, esa hermandad castrense tan útil y necesario a nuestro país. El general De Santiago abrazó al coronel jefe del Tercio, "Don Juan de Austria", III de la Legión, don José Timón de Lara y le dijo: "Enhorabuena".

Ya la antorcha olímpica que fuera llevada a través de Aaiun al Campo Municipal de Deportes, en relevo por los legionarios, ha vuelto al acuartelamiento del Sidi Buja. La llama que brillaba en el receptor similar al de la plaza madrileña de Colón se apagó, en espera, de los III Juegos Atlético Legionarios, que no cabe duda superarán, si es posible, a los que comentamos.

ZONA RESIDENCIAL LOS REBITES

SU PARCELA. SU CASA. SU CHALET. Libres - terminados. Con Agua - Luz - Alcantarillado Aprobado Plan Parcelar núm. 3233, A 3 Km. PUERTA REAL.

FACILIDADES DE PAGO. - Informes:

MORAL VILCHEZ

Puentezuelas, 2

Teléfono 222244.

GRANADA

MONREAL LUQUE, EN LA ASAMBLEA DEL FONDO MONETARIO INTERNACIONAL

ENtre los expertos financieros de todo el mundo existe la generalizada opinión de que el sistema monetario internacional tiene que ser transformado. Este criterio es compartido por muchos economistas norteamericanos que comprenden que la situación mundial ha experimentado muy radicales cambios en la última década y que ello ha convertido en inadecuado el sistema creado al finalizar la última guerra mundial; es decir, cuando Estados Unidos era el único país industrial con un dispositivo de producción intacto y el dólar la única moneda respaldada por dicho dispositivo y por unas grandes reservas de oro.

En la reunión celebrada en Washington por el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, el señor Monreal Luque, ha expuesto con claridad el punto de vista español en lo que respecta a la acción que se debe tomar para eliminar y evitar que la misma se produzca.

Con un criterio ajustado no sólo a la racionalidad económica, sino también a las lecciones de la experiencia, nuestro ministro ha abogado por la rápida eliminación de los cambios fijos y el restablecimiento de cambios flexibles, los cuales producen durante años una considerable influencia tanto en el desarrollo de todos los países del

mundo, como en los intercambios y en las inversiones exteriores.

Tal vez convenga —y así lo señaló también el señor Monreal— que los cambios fijos que se establezcan, una vez hechas las correcciones necesarias en las paridades de las diversas monedas, posean una banda de oscilación algo más amplia que la que hasta aquí había fijado el Fondo Monetario Internacional y que no daba más margen que el del 1 por 100 en más o menos para la oscilación en el cambio exterior de una divisa.

Una ampliación de dicho margen (por ejemplo del 2 o el 2,5 por 100 en más o en menos de la paridad oficial) tendría varias consecuencias igualmente beneficiosas. En primer lugar, permitiría a los países acomodar su cambio exterior a las circunstancias cambiantes de la coyuntura interna sin tener que proceder a revaluaciones o devaluaciones, operaciones siempre perjudiciales, tanto para las naciones que se ven obligadas a realizarlas, como para aquellas otras que con ellas mantienen intensas relaciones económicas.

De otro lado, esa mayor fluctuación desalentaría la pernicioso actividad mantenida durante estos últimos años por los capitales internacionales especulativos, los cuales han sido en muchos casos factor de agravamiento de las situaciones de crisis. Finalmente, esta más amplia banda de oscilación de las parida-

des fijas permitiría reducir la liquidez internacional, muchas veces causa de inflación.

Señaló también nuestro ministro que es necesario proceder a una modificación negociada del sistema monetario internacional, en la que deberá tenerse en cuenta el papel que en el futuro deben desempeñar los diferentes activos internacionales, dando creciente importancia a los instrumentos creados colectivamente en el seno del FMI, ampliando la vía iniciada por los Derechos Especiales de Giro.

Con referencia a la sobretasa del 10 por 100 impuesta por Estados Unidos a sus importaciones, el señor Monreal Luque abogó por la rápida desaparición de la misma, ya que su continuidad podría acarrear consecuencias graves, singularmente para aquellos países que, como España, tienen ya un comercio de mercancías con Estados Unidos deficitario.

España se encuentra en los momentos actuales en una situación muy favorable para soportar los efectos de la crisis y nuestra posición de reservas nos sitúa entre los doce primeros países del Fondo Monetario Internacional. Desde esta posición —subrayó el ministro de Hacienda— "España está dispuesta a participar en cualquier esfuerzo de cooperación encaminado a disipar con decisión las incertidumbres que hoy cubren el horizonte de la economía mundial".

ONCE NOTICIAS DE COLOR

Campeón de tartamudos, cabezones y barrigudos

SESTAO (Vizcaya), 4 (CIFRA). — Un vecino de Sestao se ha proclamado campeón en tres concursos raros, celebrados en esta localidad vizcaína: en el de tartamudos, cabezones y barrigudos.

El vecino en cuestión, José Julio Rodríguez, se presentó primeramente al concurso de tartamudos, que había sido anunciado como el primer campeonato del mundo y triunfó ampliamente. Como reunía condiciones, se inscribió también para los de barrigudos y cabezones, quedando también clasificado en primera posición.

Rodríguez, aunque se halla muy satisfecho, lamenta no haber ganado también el concurso de feos.

Incendia su casa

PARIS, 4 (EFE). — Para impedir que le embargasen el televisor, cuyos plazos no había podido pagar, Claude Freitas, de 23 años de edad, prendió fuego anoche a su casa, en la localidad de Rouille (Oeste de Francia).

El incendio destruyó totalmente la casa. El incendiario deberá responder ahora ante la Justicia de la destrucción del aparato de televisión y de daños por valor de sesenta mil francos (unas 750.000 pesetas).

Jabalíes

ESTELLA, 4 (PYRESA). — Una pareja de la Guardia civil ha visto varias manadas de jabalíes en la falda Sur de la montaña de Montejurra. Nadie recuerda la existencia de jabalíes en esta zona, si bien abundan al otro lado de Estella, en la Sierra de Urbaza.

Una vaquilla, en coche

SANGUESA, 4 (PYRESA). — En uno de los encierros de Cabreita se produjo el insólito y sorprendente espectáculo de ver entrar una vaquilla a bordo de un turismo.

La vaquilla, en el encierro, derribó el vallado, corrió libre por el pueblo y salió al campo. Los mozos corrieron para recogerla, y, cuando consiguieron hacerse con ella, se les ocurrió montarla en el coche, propiedad de uno de ellos. Tres mozos la sujetaban dejándole libre la cabeza, que asomaba por la ventanilla y de ese modo llegó a la plaza.

Taxímetro electrónico

JAEN, 4 (PYRESA). — Un mecánico santanderino, vecino de esta capital, ha inventado un taxímetro electrónico. Consta de un diminuto robot, por el que se sabe el tiempo que el coche permanece en la parada, tiempo que el motor en marcha o a la espera, y cuando el vehículo ha viajado lleno o vacío. El autor del invento, Félix Alonso Rojas, lo patentará en España antes de regresar a Alemania, donde trabaja en una factoría.

Muere a los 135 años

CARACAS, (EFE). — En la población de Estanques, en el Estado Mérida, al occidente del país, falleció ayer la anciana María Uzcatégui a los 135 años de edad, según destaca hoy el diario "El Nacional".

En ese sentido, el diario caraqueño subraya que María Uzcatégui, por su avanzada edad, tenía ya dificultades para caminar, pero sus familiares la sacaban todos los días a tomar el sol, a ver pasar los vehículos por la carretera y a recibir los saludos de sus muchos amigos.

Asimismo, tras señalar que en la población donde murió la anciana los habitantes se vistieron de luto, precisa que la muerte de María se debió "simplemente a la vejez".

Finalmente, "El Nacional" recoge las versiones de que "de María Uzcatégui dicen los que la conocieron que a pesar de su avanzada edad tenía una mentalidad revolucionaria".

Avión que puede llevarse en un maletero

NUEVA YORK, (EFE). — Un avión de 5,8 metros de longitud y 8,50 metros de envergadura, al que pueden inyectarse aire y, desinflado, cabe en el maletero de un automóvil, fue presentado en Washington a los clientes estadounidenses de "Goodyear Aerospace".

Dicho aparato va propulsado por un motor de 60 CV que le permite una velocidad punta de 110 kilómetros por hora, y dispone de un depósito de carburante con capacidad de 90 litros. Su autonomía de vuelo es de unas seis horas.

La firma constructora hizo volar otras versiones de este aparato, entre 1955 y 1959, pero entonces no tuvo pedidos.

El "Fuma-bebe"

LONDRES, (EFE). — Una boquilla especial que permite a su usuario la doble experiencia del alcohol y el humo de un cigarrillo, al mismo tiempo, fue condenada hoy por un experto en la conferencia mundial del tabaco y la salud que se está celebrando en Londres.

Tomhurst, presidente de la Sociedad nacional de no fumadores, dijo que la compañía que fabrica el aparato, una firma de whisky, debería dejar inmediatamente de producirlo.

El "fuma-bebe" está diseñado para que un cigarrillo ordinario sea colocado en una boquilla y el humo pase a través de un recipiente con whisky u otro licor.

Con este aparato uno puede fumar y beber a la vez sin quitarse el cigarrillo de la boca o levantar el vaso de whisky, dos vicios en un solo movimiento, dijo Hurst.

Falso médico

RIO DE JANEIRO, (EFE). — El ecuatoriano Rodrigo Jaramillo, de 35 años de edad, que desde hace ocho practica ilegalmente la Medicina, ostentando incluso el cargo de jefe de un equipo médico, fue detenido ayer en Río.

Informados por una denuncia anónima, la Policía detuvo al falso médico en su propia consulta, donde atendía a una cliente. Según sus propias declaraciones, llegó a Brasil hace once años y estudió dos cursos de Medicina, pero cansado de la teoría pasó a la práctica y ejercicio en una policlínica de la ciudad, donde realizó más de 800 cesáreas y asistió con éxito a numerosos partos.

El loro escogió la libertad

SOUTHPORT (Gran Bretaña). (EFE-UPI). — El último ruso que se ha evadido al Occidente lo estuvo anunciando a gritos durante todo el día de ayer, pero nadie parecía entenderlo.

El fugitivo ha sido un loro que voló desde un carguero ruso a un barco británico, mientras ambos se encontraban cercanos al Canadá.

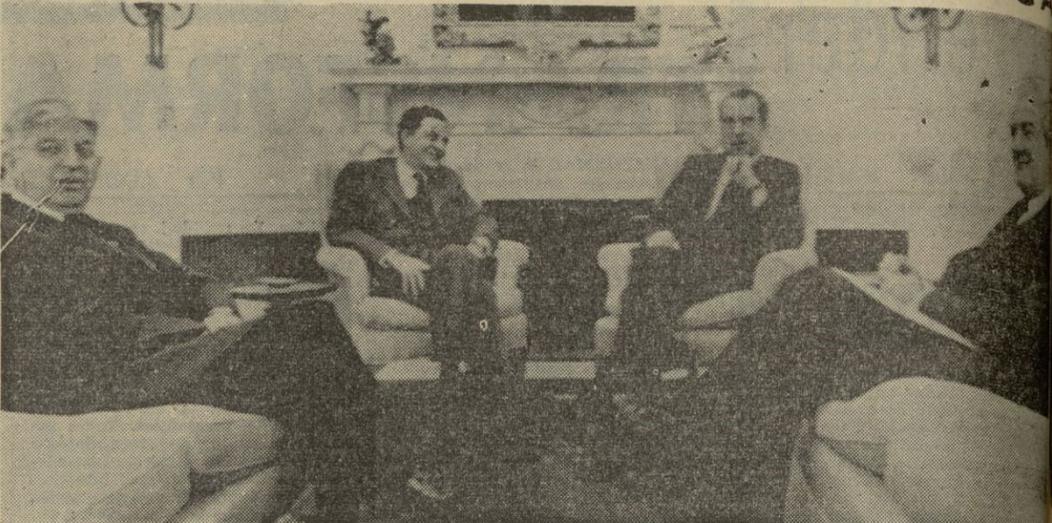
Parloteando en ruso durante todo el camino, cuando el barco llegó a Southport el pájaro fue llevado a la pajarera de la ciudad.

Los coches de caballos desaparecerán en Málaga

MÁLAGA, (CIFRA). — Los típicos coches de caballos van a desaparecer de Málaga, según ha manifestado esta tarde el alcalde. Señaló que se adopta esta medida como consecuencia de las dificultades existentes en materia de tráfico y agregó que, para resolver el problema de los conductores de estos vehículos se le concederá un veinte por ciento de las nuevas licencias de taxis que va a otorgar el Ayuntamiento.

TODAS LAS ENFERMEDADES contra las que protegen las vacunas se dan sólo en los niños no vacunados. Vacune a sus hijos hoy mismo.

REUNION EN LA CASA BLANCA



Pierre Sau Schweitzer, de Francia, director del Fondo Monetario Internacional, durante su entrevista en Casa Blanca con el presidente Nixon. También asisten a la reunión Arthur Burns, presidente de la Comisión de Reserva Federal; y el secretario del Tesoro, John B. Connally. — (Telefoto AP - EUROPA PRES)

Gran actividad diplomática de López Bravo en Nueva York

NACIONES UNIDAS, 4. (EFE). — En la segunda semana de estancia en Nueva York y de intensos contactos diplomáticos, el ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, dedicó hoy especial atención a conversaciones con colegas de Iberoamérica.

Los ministros de Chile, Nicaragua, Bolivia y Panamá se entrevistaron durante el día de hoy con López Bravo, dentro de una apretada ronda de reuniones privadas que según muchos especialistas han llegado a ser uno de los instrumentos más útiles de la ONU.

El ministro español almorzó en el salón de delegados con su colega chileno, Clodomiro Almeida, y posteriormente se entrevistó con el ministro panameño, Juan Antonio Tack. Almeida había elogiado la "audacia" de López Bravo en su política iberoamericana al contestar a una pregunta durante una conferencia de Prensa celebrada esta mañana.

El ministro de Nicaragua, Lorenzo Guerrero, recibió luego a López Bravo en su despacho de presidente del Consejo de Seguridad, que este mes corresponde al país centroamericano según el orden de rotación.

Por último, López Bravo mantuvo un cambio de impresiones con el ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, Mario Gutiérrez.

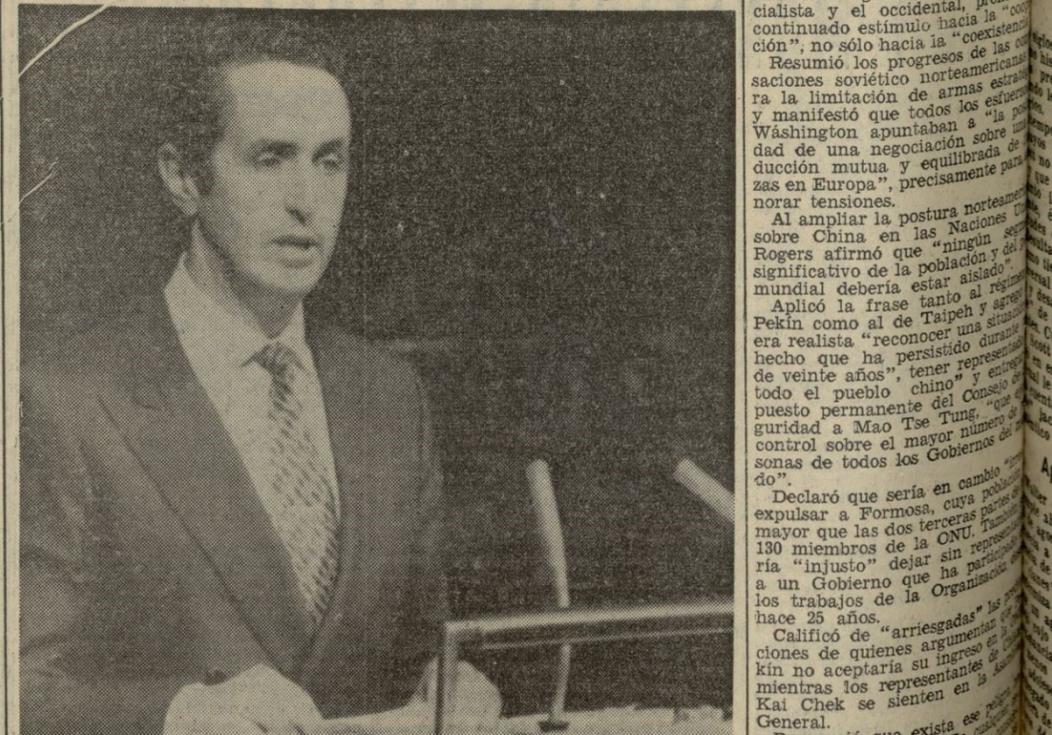
Aparte de los contactos iberoamericanos, el ministro español visitó por la mañana en su despacho oficial al presidente de la vigésimosexta sesión de la Asamblea General, el indonesio Adam Malik.

También se entrevistó con los ministros de Siria, Abdul Halim Khaddam; Túnez, Mohamed Masmudi; Hungría, Janos Peter, y Costa de Marfil, Arsene Asuan Usher.

Por la noche, López Bravo asistió a una cena de gala en la residencia del embajador permanente de Austria ante las Naciones Unidas y uno de los candidatos a secretario general después de la retirada de U Thant, Kurt Waldheim.

DISCURSO DE ROGERS

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 4. (EFE). — El secretario de Estado norteamericano, William Rogers, defendió hoy la política norteamericana de dos Chinas en la Asamblea Ge-



El ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo dirigiendo la palabra ante la Asamblea general de la ONU. — (Telefoto CIFRA)

DEDICO ESPECIAL ATENCION A CONVERSACIONES CON SUS COLEGAS DE HISPANOAMERICA



El ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, conversa con el ministro iraní de Asuntos Exteriores, A. Jalalpour. — (Telefoto CIFRA)

neral, diciendo que no se trata de "dividir más a China, sino de dar representación en las Naciones Unidas a todo el pueblo chino".

En su intervención ante la Asamblea General, Rogers esbozó un plan de seis puntos sobre Oriente Medio y pidió un nuevo esfuerzo a Egipto y a Israel para que lleguen a un mutuo acuerdo sobre el conflicto en la región.

Rogers afirmó que el mundo es "es más pacífico que hace solo unos años" y enumeró una serie de razones en apoyo de su tesis: el fin de la guerra de Nigeria, el acuerdo sobre Berlín "hace menos amenazadora la situación en Europa", el alto el fuego en Oriente Medio y la reducción de la tensión en Indochina.

Aunque desechó para un futuro próximo el antagonismo entre el mundo socialista y el occidental, pronosticó un continuado estímulo hacia la "coexistencia", no sólo hacia las "coexistencias".

Resumió los progresos de las relaciones soviético norteamericanas, pero la limitación de armas estratégicas y manifestó que todos los esfuerzos en Washington apuntaban a "la posibilidad de una negociación sobre la reducción mutua y equilibrada de las armas en Europa", precisamente para evitar tensiones.

Al ampliar la postura norteamericana sobre China en las Naciones Unidas, Rogers afirmó que "ningún país del mundo debería estar aislado".

Aplicó la frase tanto al régimen de Pekín como al de Taipei y agregó que era realista "reconocer durante un tiempo el hecho que ha persistido durante todo el pueblo chino" y entregó el puesto permanente del Consejo de Seguridad a Mao Tse Tung, "que garantiza y control sobre el mayor número de países de todos los Gobiernos del mundo".

Declaró que sería en cambio expulsar a Formosa, cuya población es mayor que las dos terceras partes de los miembros de la ONU. También sería "injusto" dejar sin representación a un Gobierno que ha participado en los trabajos de la Organización durante más de 25 años.

Calificó de "arriesgadas" las afirmaciones de quienes argumentan que Pekín no aceptaría su ingreso en la ONU hasta que delimita la frontera con la India y Kal Chek se sienten en la Asamblea General.

Reconoció que existía ese problema, pero dijo: "En consecuencia, al decidir el voto debemos tener en cuenta que es lo que deben hacer las Naciones Unidas".

CENTENARIO DE WALTER SCOTT

EL AUTOR DE "IVANHOE" RECIBIO LOS PRIMEROS IMPULSOS LITERARIOS DEL "QUIJOTE", QUE YA LEIA EN CASTELLANO A LOS 20 AÑOS

SUS NOVELAS REFERENTES A LOS SIGLOS XVII Y XVIII SON OPTIMAS COMO HISTORIA, SEGUN LA OPINION DE PRESTIGIOSOS HISTORIADORES

una masa de lectores en todo el mundo y archiconocidas cuando posteriormente el cinematógrafo las llevó a sus pantallas.

Nuestro polígrafo Juan Valera, gran admirador de la obra del novelista escocés, escribió en el segundo tomo de sus Obras Completas que en elogio de Walter Scott aseguran los críticos que con "Ivanhoe" explicó, mejor que la Historia lo había hecho hasta entonces, las relaciones entre vencedores y vencidos, y cómo surgió de dichas relaciones la nación inglesa y su interna constitución, tal como ha llegado a ser, inspirando al famoso Agustín Thierry para escribir su "Historia de la conquista de Inglaterra por los normandos".

Walter Scott, digamos finalmente, fue honrado por los reyes de Inglaterra con el título de sir, que ostentó con legítimo orgullo. En 1846, catorce años después de su muerte, el pueblo británico le erigió un bello monumento destinado a perpetuar su memoria, monumento que realizaron los escultores Kems y Stell. En estos días de su centenario, en diversos lugares de su patria se están celebrando importantes actos académicos y la Prensa resalta la gran categoría del ya inmortal novelista.—(PYRESA.)

José LOPEZ MARTINEZ

EL REY FAISAL SE ENTREVISTA CON ARAFAT



El dirigente palestino Yasser Arafat y el rey Faisal de Arabia Saudí conversan después de una entrevista con el presidente Suleiman Franjeh, del Líbano. Los tres discutieron las posibilidades de llegar a un acuerdo entre las guerrillas palestinas y el Gobierno de Jordania. (Telefoto CIFRA GRAFICA)

WALTER Scott, tan olvidado hoy como Eckmann y Chatrián, por dos célebres cultivadores de la historia, fue uno de los maestros sagrados del lector europeo durante muchos años; fama que acrecentó en gran medida cuando sus obras, "Ivanhoe", fue llevada al cine. Walter Scott abrió los ojos a muchos medievalistas, los cuales basaron en sus relatos para llevar a cabo muy importantes investigaciones, y sus novelas referentes a

años cuando se dio a conocer al publicar sus poemas "Cantos de la frontera escocesa". Después vendrían todas sus demás obras: "El campo de Waterloo", "La tragedia de Ayrshire", "El corazón de Midlothian", "Los puritanos de Escocia", "Ivanhoe" y otras muchas más. Murió a los cincuenta y dos años, precisamente cuando se hallaba en pleno éxito.

Walter Scott está considerado como el más genial de los escritores escoceses del siglo XIX, el más claro y



WALTER SCOTT

los siglos XVII y XVIII son óptimas historia, hasta tal punto que los prestigiosos historiadores de la historia han dedicado toda clase de elogios a su compatriota y contemporáneo, dijo en uno de sus libros que el ingenio de Walter Scott no era profundo, pero sí extenso, que sabía describir con precisión lo que imaginaba y veía. Efectivamente, estas fueron sus principales obras como escritor y novelista. Su tiempo es curioso y comprensible al mismo tiempo que este autor de fama mundial recibiera los primeros impulsos de nuestro don Miguel de Cervantes. Cuentan los biógrafos de Walter Scott cómo a los veinte años ya era español el libro cervantino, el que le incitó a escribir por su propia cuenta nada menos que un "Quijote" y escocés, que fuese el campeón de causas perdidas.

Apuntes biográficos

Walter Scott, cuyo centenario se celebra ahora, nació en Edimburgo el 17 de agosto de 1771. Su familia pertenecía a la pequeña nobleza y descendía de los antiguos jefes de tribus de la frontera. Precaria y precario fue su infancia, época en la que sufrió un ataque de parálisis le que le dejó la pierna derecha, circunstancia que debió afectarle mucho hasta que se hizo hombre. En su juventud las pasadas en el estudio, concluyendo la carrera de Leyes y devorando cuantos libros de literatura e historia caían en sus manos. Tenía, pues treinta y dos

ameno, el de mayor audiencia. La novela en sus manos se ha repetido en infinidad de ocasiones, no era tesis científica ni sermón moral, sino deliciosa narración poética, esa cualidad que hace al escritor penetrar en todo los estamentos sociales y culturales. El hecho de que en nuestros días apenas se le lea hay que atribuirlo a las modas literarias, tan volubles e inexplicables como todas las modas. Por otra parte, en una época como es la nuestra, tan propicia al confusiónismo, a los temas eróticos, etcétera, se comprende que la obra de Walter Scott, como la de otros autores de su estilo, quede relegada a segundos lugares, aunque, eso sí, injustamente. No olvidemos aquellas palabras del ya mencionado Carlyle: "Walter Scott fue el más sano de los hombres". Su influencia en el romanticismo fue francamente positiva, especialmente en la más saludable novela romántica que posteriormente se escribió en Europa. En autores españoles como Escosura, Villoslada, Espronceda, Cánovas y otros, dejó huellas muy ostensibles.

Universalidad de "Ivanhoe"

Como se sabe, "Ivanhoe" es la historia del rey inglés Ricardo I, conocido también por el legendario sobrenombre de Corazón de León. "Ivanhoe" fue la primera de las novelas históricas que escribió Walter Scott y constituyó lo que hoy llamamos un "best-seller". Debido a la aménisima narración de Scott, las hazañas e aventuras del héroe de la Tercera Cruzada fueron conocidas por una inmen-

hicimos "balance" del nivel socio/profesional de propietarios



...y los resultados han sido sobradamente halagüeños.

Juzgue si nó. A final de verano el 84% de los apartamentos vendidos en ACAPULCO estaban adquiridos por personas de elevado nivel social y profesional. Es un orgullo para nosotros haber reunido a propietarios médicos, arquitectos, ingenieros, abogados, químicos, industriales, peritos, artistas...

PROYECTESE UN FUTURO SOCIAL INMEJORABLE

al mismo tiempo que solución, para siempre, donde pasar sus vacaciones "toda época" y sus fines de semana. Póngase en contacto con nosotros y con gran interés le ampliaremos detalles sobre calidad de construcción, servicios anexos completos, como puedan existir en la más lujosa Urbanización, tipos de apartamentos, costos y forma de pago.

ACAPULCO TORRENUOVA COSTA DEL SOL GRANADINA



firetursa

Recogidas, 46-1º ofi. 18 telf. 221430 GRANADA.

En Torrenueva: Acapulco, Tfno. 59 En Madrid: Rodríguez, San Pedro, 2 Tfno. 224658

POR 25.000 Ptas. DE ENTRADA ÚNICA, PUEDE HACERSE VERANEANTE ASIDUO, PROPIETARIO, INVERSIONISTA Y TODAVIA MEJOR PADRE DE FAMILIA.

VISITENOS EN TORRENUOVA, INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS, REMITANOS ESTE CUPON Y LE INFORMAREMOS AMPLIAMENTE.

firetursa
Recogidas, 46-1º Ofi. 18 GRANADA

NOMBRE _____
DOMICILIO _____
CIUDAD _____ PROV. _____
TELEF. _____ P-7

LIBRES/TERMINADOS

Inaugurado el curso en la Universidad Complutense

● "DEJAR QUE SE MATRICULE TODO EL QUE QUIERA ES TODO LO CONTRARIO A LA DEMOCRATIZACION UNIVERSITARIA", DIJO BOTELLA LLUSIA

● "UNA UNIVERSIDAD DEMOCRATICA ES AQUELLA QUE CON DOCE MIL ALUMNOS COMO MAXIMO, SE RECIBE EN SUS AULAS UN SETENTA POR CIENTO DE HIJOS DE TRABAJADORES", añadió

ALCALA DE HENARES, 4. (PYRESA). — «Abrir las puertas indiscriminadamente, dejar que se matricule todo el que quiera es todo lo contrario de la democratización de la Universidad: Una Universidad democrática es aquella que, con 12.000 alumnos como máximo, recibe en sus filas un setenta, un setenta o un ochenta por ciento de hijos de trabajadores», dijo el rector de la Universidad Complutense de Madrid, doctor Botella Llusia, durante el acto de apertura del curso académico 1971-72, celebrado en el paraninfo de la Universidad de Alcalá de Henares.

Presidió el acto, en representación del ministro de Educación y Ciencia, el director general de Universidades e Investigación, señor Costa Novella, a quien acompañaban la señorita Galino, directora general de Ordenación Educativa; presidente del Patronato de la Universidad Complutense, señor Poveda Murica, y el rector de la Universidad Autónoma de Madrid, señor Sánchez Agesta.

El señor Botella Llusia en su discurso inaugural señaló que «una Universidad como la nuestra que, con bastante más de 50.000 alumnos, tiene un 94 por cien-

to de estudiantes de clase media o adinerada y, entre ellos, muchos que no estudiarían si las matrículas no fueran tan baratas y que tienen una reserva económica familiar suficiente como para aguantar año tras año y suspenso tras suspenso, no es en modo alguno una Universidad democrática por muy abierta que sea».

LO QUE CUESTA UN ESTUDIANTE AL ESTADO

Prosiguió el rector de la Complutense afirmando que «cada estudiante viene a costar, promediando unas Facultades con otras, treinta mil pesetas por encima de su matrícula al erario público». El señor Botella Llusia se preguntó si es justo «que en un país como España, que está haciendo grandes esfuerzos para equilibrar su presupuesto, y para salir de una pobreza secular, gaste treinta mil pesetas anuales indiscriminadamente en todos y cada uno de los estudiantes extranjeros que quieren venir a beneficiarse, no de la alta calidad de nuestros saberes ni de nuestra enseñanza universitaria, sino simplemente de las ventajas que le brinda, con la baratura de la vida, lo irrisorio del costo de la matrícula».

Al hablar sobre el futuro de la Universidad, el rector señaló varias tareas urgentes: «Entablar un diálogo hasta ahora inexistente con el alumno, no olvidando que la enseñanza es una corriente de ida y vuelta, una intercomunicación y que nada hay más estéril que el monólogo profesoral, hasta ahora por fuerza y por desgracia, imperante. Hay que infundir al profesorado, tanto a los jóvenes como a los viejos, pero sobre todo muy especialmente a los no numerarios, el entusiasmo y la fe en su propio futuro y en el futuro de la Universidad».

Tras señalar la importancia de desmasificar nuestra Universidad, el profesor Botella Llusia afirmó que «a medida que pasa el tiempo la desproporción entre los medios y el alumnado aumenta. Por lo tanto se hace necesario cortar de una vez el crecimiento de nuestra Universidad. Ello no significa que hablemos de «numerus clausus». Este no debe existir a escala nacional. Todo el que lo desee, y tenga capacidad para ingresar en la Universidad, bienvenido sea. Pero no en una determinada Universidad sino en centros universitarios que progresivamente vaya creando el Estado, de acuerdo con las necesidades».

La lección inaugural del curso fue pronunciada por el profesor García Valdecasas que habló sobre la transformación de la sociedad.

Puso fin al acto el director general de Universidades e Investigación que declaró inaugurado el nuevo curso académico.

PETICION AL JEFE DEL ESTADO

MADRID, 4. (CIFRA). — Con fecha 1 de octubre, el procurador en Cortes, Ezequiel Puig Maestro Amado, ha dirigido un telegrama al jefe de la Casa civil de Su Excelencia el Jefe del Estado en el que dice lo siguiente:

«Al sumarme con todo entusiasmo al homenaje nacional tributado a Su Excelencia el Jefe del Estado, y tener conocimiento del decreto de indulto hecho público por los medios informativos, respetuosamente le ruego haga llegar a Su Excelencia la petición de levantamiento de todas las sanciones que, con anterioridad a la fecha ya gloriosa e histórica del día de hoy, hayan sido impuestas al profesorado de cualquier nivel con motivo de actitudes que perturbaron la marcha normal de los centros de enseñanza. Le saluda muy atentamente, Ezequiel Puig y Maestro Amado».

REUNION DE LA SUBCOMISION DE COSTES DE LA ENSEÑANZA

MADRID, 4. (PYRESA). — Hoy se reunió la Subcomisión de Costes de Enseñanza, presidida por el director general de Programación e Inversiones y constituida en el seno de la Comisión asesora, con asistencia de representantes de la Administración, de la Comisión Episcopal de Enseñanza y del Sindicato nacional de Enseñanza. En esta reunión se trató el problema general de costes de la enseñanza, acordándose un plan de trabajo que conduzca a conocer los costes actuales, los que deben soportarse para conseguir, dentro del período de implantación de la ley, la mejora en la calidad de la enseñanza, así como el procedimiento a seguir para la determinación cuantitativa de los costes, tanto en centros estatales como no estatales.

La próxima reunión de la Subcomisión ha quedado señalada para el viernes día 8 de octubre, con objeto de contestar trabajos realizados y preparar las propuestas concretas para el pleno de la Comisión asesora.

VAN THIEU, REELEGIDO PRESIDENTE DE VIETNAM DEL SUR

CONSIGUIO MAS DEL NOVENTA POR CIENTO DE LOS VOTOS EMITIDOS

SAIGON, 4. (EFE - REUTER). — El presidente de Vietnam del Sur, Nguyen Van Thieu, ha resultado reelegido por un nuevo mandato de cuatro años al conseguir el 91,51 por ciento de los votos emitidos en las elecciones presidenciales celebradas ayer, según ha sido anunciado oficialmente.

Según datos oficiales fueron emitidos 5.776.074 votos válidos, 353.148 votos fue-

ron declarados inválidos, un 5,5 por ciento.

Se espera que el presidente anuncie el miércoles la aceptación de su nuevo mandato.

PODGORNY, EN HANOI

TOKIO, 4. (EFE - UPI). — El presidente de la Unión Soviética, Nikolai Podgorny, declaró anoche en Hanoi que Moscú continuará otorgando asistencia total, incluyendo ayuda militar, a Vietnam del Norte, tras atacar en sus palabras a Norteamérica.

«El pueblo soviético —dijo— ha prestado y continuará prestando ayuda al pueblo vietnamita en todos los planos —militar, político, diplomático— para consolidar a la República Democrática del Vietnam, una avanzada del socialismo en Asia».

La alocución de Podgorny, pronunciada en un banquete, fue recogida por la agencia vietnamita de noticias y divulgada por radio, fue sintonizada en Tokio.

El jefe del Alto Estado Mayor francés, en Madrid

EL GENERAL GAUTHIER VIENE EN VISITA OFICIAL, INVITADO POR EL MINISTRO DEL EJERCITO

MADRID, 4. (PYRESA). — En la mañana de hoy ha llegado a la base aérea de Getafe, en avión militar, el jefe del Estado Mayor del Aire francés, general don Gabriel Gauthier, que viene en visita oficial a España, invitado por el Ejército del Aire.

Con el general Gauthier llegaron el coronel don Philippe Archambeaud y el capitán don Fermín Fernández, del Estado Mayor francés, así como su ayudante de campo don André Cazanave, todos ellos acompañados de sus esposas.

Fueron recibidos por el jefe del Estado Mayor del Aire teniente general don Enrique Jiménez Benamu, general jefe del sector aéreo de Madrid, agregados aéreos de Francia en Madrid y de España en París, y otras autoridades. A su llegada le fueron rendidos los honores reglamentarios por una escuadrilla de la I región aérea, con bandera, banda y música, que interpretó los himnos nacionales francés y español y desfiló seguidamente ante las autoridades.

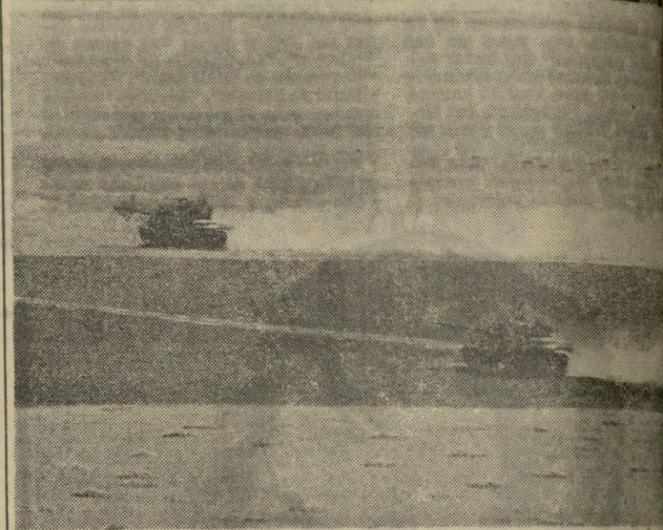
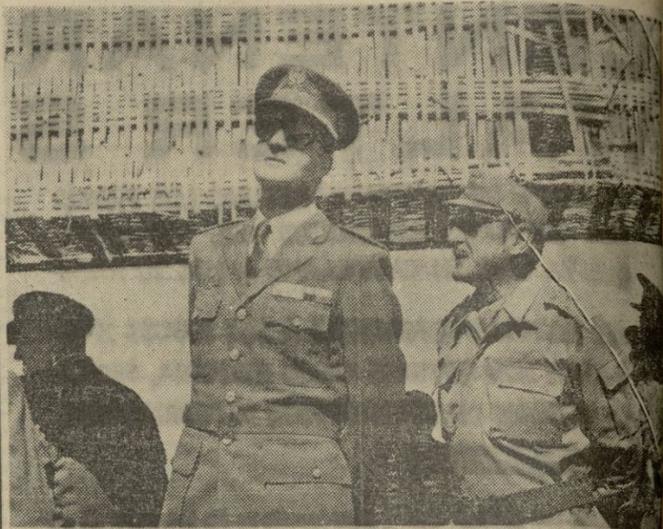
CONDECORACIONES

MADRID, 4. (PYRESA). — «La cruz de la Orden del Mérito Aeronáutico tiene la

misma antigüedad que el ministerio. Fue creada para distinguir los mejores servicios y tiene un carácter internacional, porque todo lo aeronáutico no tiene barrera. En el caso particular de usted, sabemos que es un gran militar y para nosotros es un honor imponerle esta cruz», manifestó el ministro del Aire, teniente general don Julio Salvador Díaz Benjumea, al imponer la gran cruz de la Orden del Mérito Aeronáutico, con distintivo blanco, al jefe del Estado Mayor del Aire francés, general don Gabriel Gauthier. Asimismo, el ministro del Aire impuso la cruz de primera clase de la misma Orden al coronel don Philippe Archambeaud y la cruz de segunda clase a los capitanes don André Cazanave y don Fermín Fernández.

Asistieron al acto el embajador de Francia en Madrid, señor Robert Gillet, el jefe del Estado Mayor del Aire, teniente general don Enrique Jiménez Benamu; el jefe de la I región Aérea, teniente general don Miguel Guerrero García; el subsecretario del Aire, general don Ramiro Pascual Sanz y otras autoridades del Ejército del Aire español.

"OPERACION AZOR II"



El príncipe de España, Juan Carlos de Borbón, ha asistido a la fase final de la «Operación Azor II», que con intervención de fuerzas del Ejército de Tierra y de la Aviación se ha desarrollado en una zona mitrofe entre las provincias de Palencia y Valladolid. — (Foto EUROPA PRESS)

ESPAÑA, EN LA CONFERENCIA MUNDIAL CIENTIFICA, INAUGURADA EN PARIS

SE BUSCA UN SISTEMA INTERNACIONAL DE INFORMACION CIENTIFICA

PARIS, 4. (EFE). — Unos trescientos delegados de ochenta y cuatro países, entre ellos España, toman parte en los trabajos de la conferencia intergubernamental para el establecimiento de un sistema mundial de información científica, que se inauguró hoy en la Sede de la UNESCO, en París.

El director general de la UNESCO, René Maheu, en el discurso inaugural de la conferencia, que se prolongará hasta el 9 de octubre, puso de relieve la importancia que los acontecimientos y la documentación alcanzan hoy en la investigación científica, aunque hizo notar que estas informaciones se duplican cada quince años y uno de los principales obstáculos para el progreso de la Ciencia es, precisamente, la cantidad de material.

La Delegación española está presidida por el padre Antonio Romana Pueyo, director del Observatorio del Ebro.

El director del Centro de Información y Documentación del Patronato «Juan de la Cierva», José Ramón Pérez Alvarez-Ossorio, declaró a «Efe» que «la conferencia trata de fijar las directivas comunes para que el grave problema de la información científica y técnica tienda a desprenderse de métodos inadecuados y se produzcan condiciones apropiadas para el adelanto científico».

«Es un problema complicado —agregó— pero de enorme trascendencia. En España hemos tomado algunas disposiciones para seguir las nuevas rutas y el centro de documentación del Patronato «Juan de la Cierva» tiene establecidos acuerdos con centros homólogos de diversos países, como Argentina, Perú o Guatemala, con objeto de facilitar la circulación de informaciones técnicas de tipo industrial. Al mismo tiempo, hemos puesto a disposición de todos los países de Hispanoamérica los servicios analíticos de nuestro centro, que se publican en número aproximado de siete mil al año, con objeto de que conozcan nuestros últimos adelantos».

ROBAN DOCUMENTOS SOBRE EL CANCER

ROMA, 4. (EFE). — Importantes documentos le fueron robados ayer a la doctora Elisabeth Priori, de origen italiano, famosa por sus estudios sobre el cáncer.

La mujer, que debía partir con destino a Estados Unidos, había estacionado su automóvil en una calle de un popular barrio romano. El ladrón forzó la puerta del coche y se llevó una valija que, además de la ropa, contenía docu-

mentos sobre los importantes descubrimientos de la doctora, que consiguió aclarar un virus del cáncer, después de largas investigaciones conducidas en la Universidad de Houston (Texas, Estados Unidos).

Entre los documentos robados figuran datos científicos de gran interés y fotografías sobre los estudios efectuados por la doctora Priori.

CONGRESO NACIONAL DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA DE NEUROPSIQUIATRIA

BENALDAMENA (Málaga), 4. (FRA). — Durante el desarrollo del décimo Congreso Nacional de la Asociación Española de Neuropsiquiatría fueron aprobadas, por amplia mayoría, las siguientes mociones:

Primera. — La Asociación Española de Neuropsiquiatría patrocina y recomienda la creación de Comisiones técnicas, gidas democráticamente entre los estamentos médicos y del personal auxiliar en todos los centros psiquiátricos y con participación de los médicos que ejercen una actividad asistencial en la hospitalaria a nivel provincial, para el estudio y planificación de la asistencia psiquiátrica.

Dentro de la Asociación se crea un órgano compuesto por los representantes médicos de estas Comisiones.

Segunda. — La Asociación Española de Neuropsiquiatría recomienda al principio de participación del personal médico sanitario en la gestión hospitalaria en todos los centros psiquiátricos.

Tercera. — La Asociación Española de Neuropsiquiatría recomienda a la Seguridad Social las prestaciones y hacerlas reglamentarias para todos los enfermos mentales que necesitan hospitalización.

Cuarta. — La Asociación Española de Neuropsiquiatría recomienda a la Seguridad Social la cuantía que debe ser la cartilla como la titular de la cartilla como los beneficiarios. Capacitar a los técnicos Psiquiátricos para la documentación necesaria para la atención de los partes de baja y alta de los enfermos y de los talonarios de recetas que garanticen la continuidad del tratamiento una vez dado de alta.

Quinta. — Solicitar que, por máxima urgencia, sea aprobado el aumento de hospitalales que haga posible la puesta en vigor de la ley de los enfermos mentales, aprobada en 1962.

La Asamblea en la que se aprobaron estas mociones tuvo lugar en Benaladama el pasado 28 de septiembre y se celebró en un salón de la casa de las hermanas de la Asunción, en la mañana del día 29.

Esta es la papeleta de voto que utilizaron los survietnamitas en las elecciones presidenciales del país. Como puede verse, el candidato a la presidencia era únicamente Van Thieu. La «democracia» empieza a aparecer cuando se observa que vicepresidentes pueden ser dos: o votas a Tran Thien Khiem (arriba) o votas a Tran Van Huong (abajo). — (Telefoto AP-EUROPA PRESS)

El Sínodo Episcopal discute el ministerio sacerdotal

SE TIENE EL PROPOSITO DE CONCLUIR HOY, CON EL TEMA

EL SANTO PADRE NO PUDO PRESIDIR LA SESION POR ENCONTRARSE RESFRIADO

Destacaron las intervenciones de Quiroga Palacios y del padre Arrupe sobre la vida sacerdotal

Ciudad del Vaticano, 4 (Del enviado especial de "Pyresa", IGNACIO MARIA SANUY). — Prosiguieron esta mañana las sesiones del Sínodo con el propósito de concluir el martes con la parte correspondiente a la doctrina del ministerio sacerdotal. Treinta y ocho padres sinodales estaban inscritos en la lista y de ellos han hablado ya veinte. Se espera que entre esta tarde y mañana puedan hacerlo el resto. Hoy la sesión no ha estado presidida por el papa, aquejado por un resfriado.

La primera intervención ha correspondido al padre Pedro Arrupe, general de la Compañía de Jesús. Para empezar el padre Arrupe ha dicho que una crisis, problema, es siempre el signo de que Dios nos está pidiendo estar particularmente atento al encaje de los nuevos planteamientos del problema sacerdotal.

Según el padre Arrupe, la misma gravedad de la crisis presente pone en evidencia la necesidad de que nos encontremos más cerca de Dios, al objeto de que Dios escuche al hombre para invitarlo a corresponder a su gracia. El momento es de dificultad, pero no de desesperanza. Dios está con nosotros.

DOCTRINA Y PRACTICA

De una manera analítica ha dicho el general de los jesuitas se puede hablar de doctrina y de práctica a propósito del ministerio sacerdotal. Pero el hombre es uno y la vida es una. Muchas veces, un problema doctrinal está condicionado por la práctica y viceversa. Nos encontramos frente de un problema total y vital. Por ello precisamos de soluciones globales que incluyan doctrina y práctica. Estas soluciones, según el padre Arrupe, deben contener los siguientes elementos:

Primero. — Un aspecto doctrinal. Es una doctrina fundamental con claves y seguros, doctrina que sea caracterizada por la sinceridad, la apertura y la liberación de todo falso. Solo una doctrina de esta clase puede dar impulso a la Iglesia de hoy.

Segundo. — Un aspecto institucional. Frente a la desconfianza hacia las instituciones, hay que crear una mutua confianza, una confianza del obispo con los sacerdotes y viceversa. Hay que dar ejemplo para merecerla. El aislamiento

de las actitudes autoritarias y el hecho de no ejercer la autoridad cuando debe ejercerse minan la autoridad y crean consiguientemente la desconfianza. La confianza nace de la apertura del corazón y exige la comunicación personal, la posibilidad de aceptar los cambios, con una visión positiva e inspirada, sabiendo acoger las iniciativas y, al tiempo, conceder la correspondiente responsabilidad.

Tercero. — Un aspecto apostólico. — Hay que hacer de manera que el sacerdote se sienta útil y que no aparezca como un ser frustrado.

Cuarto. — Un aspecto personal. — Hay que tratar al sacerdote como persona. Persuadirle de que su perfecta realización como sacerdote se ultima en una verdadera experiencia religiosa, en lo más profundo del alma, ya que se trata de una opción voluntaria, de una vida que se consagra a Cristo. Una condición para la solución del problema sacerdotal es el contacto con Cristo en el fondo del corazón del mismo sacerdote.

TIEMPO Y ETERNIDAD

Las palabras del padre Arrupe han dado un poco el tono de la jornada, que ha discurrido, según me parece, en un discernimiento entre la tradición y la falsa modernidad.

Han intervenido hoy varios padres de las Iglesias orientales, que se han sumado unánimemente en la valoración y estimación positiva del celibato, no sólo en el marco de la Iglesia occidental sino también en el de sus propias Iglesias.

Otro español intervino esta mañana: Su eminencia el cardenal Quiroga Palacios, cuyo discurso ha sido especialmente bien acogido, hasta el extremo que el cardenal Tabera ha dicho que acaso

se trate de la mejor intervención que se ha producido hasta este momento en el Sínodo.

El cardenal Quiroga Palacios ha sostenido que la contestación que el mundo espera del Sínodo debe ser evangélicamente simple y clara, una respuesta no sólo teórica sino práctica.

Según el cardenal Quiroga Palacios son diversos los problemas que se plantean: Necesidad y naturaleza del sacerdocio ministerial, actividades propias del sacerdocio, etc. El Sínodo —ha dicho el arzobispo de Santiago— aunque nos ofrezca conclusiones prácticas debiera tener en cuenta algunos principios, distinción entre el ministerio sacerdotal del común sacerdocio de los fieles, el origen divino del sacerdocio, su transmisión no a través de una delegación de la comunidad sino en razón de la misión y de la consagración ministerial, la irrevocabilidad del don del Espíritu Santo otorgado en el sacramento del orden, la finalidad sobrenatural del ministerio, es decir la salvación y liberación del hombre no sólo en un orden escatológico sino también en el orden temporal en cuanto este orden está dirigido al precedente.

Todo ello —dijo el cardenal, que hablaba en nombre de la conferencia episcopal de España— ha de tener una doble finalidad: establecer fundamentos doctrinales claros e inmutables y abrir el camino a una ulterior investigación que permita al mismo tiempo establecer formas más idóneas para el ejercicio del ministerio sacerdotal en el presente.

La intervención del cardenal —como señalaba anteriormente— ha sido muy estimada por su línea de moderación dinámica, por su intención abierta y perfecta y también por el realismo de su punto de partida.

NO PARECE ESTAR MUY INTERESADO



Franz Josef Strauss presidente del partido CSU alemán en la oposición parece no estar muy interesado o tener demasiado sueño. Asiste, en el Bundestag, al informe del canceller Willy Brandt, sobre su política exterior. Junto a Strauss está Richard Steucklen, miembro del CSU. — (Telefoto AP-EUROPA PRESS).

PROFESIONALES DEL VOLANTE: De un tráfico fluido, sois los más beneficiados, dá el mejor ejemplo de educación automovilística.

**Otoño
invierno**



UNA NUEVA TEMPORADA

El mejor surtido en confecciones de

SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO

con la moda más avanzada

Almacenes Tejidos
VAZQUEZ

RECOGIDAS
BIBARRAMBLA
HILERAS

EXTENSO SURTIDO EN UNIFORMES PARA COLEGIALES

KOSYGUIN, EN ARGEL

VISITARA MARRUECOS Y EL NORTE DE AFRICA

SE INSISTE EN MOSCU QUE SU VIAJE ES DE CARACTER ECONOMICO

MOSCU, 4. (EFE). — El jefe del Gobierno soviético, Alexei Kosyguin, ha iniciado hoy su viaje al norte de África, que comienza en Argel y continuará a partir del próximo día 8 por Marruecos.

Se insiste en los círculos oficiales de Moscú en que el objetivo de la visita es fundamentalmente económico. Pero los círculos diplomáticos y periodísticos occidentales habían también de un conato de Moscú frente a la actual política de la China comunista.

ta, que se hace sentir especialmente en Oriente Medio y países árabes.

También se insiste para apoyar la tesis de una contraofensiva frente a Pekín en que este viaje coincide exactamente con el de Podgorny a Hanoi, el otro punto neurálgico de la confrontación entre Moscú y Pekín para ganar influencia sobre el mundo "anti imperialista".

LLEGA A ARGEL

ARGEL, 4. (EFE). — El jefe del Gobierno soviético, Alexei Kosyguin, llegó esta tarde a Argel, donde fue recibido por el presidente Bumedian.

Kosyguin permanecerá en Argelia, en visita oficial, cinco días. A continuación visitará Marruecos.

FEDERACION ARABE

EL CAIRO, 4. (EFE-UPI). — Los jefes de Estado de Egipto, Siria y Libia, revisaron, en el día de hoy, los acontecimientos políticos y militares de la zona árabe y el "status" del movimiento guerrillero palestino, según comunican fuentes políticas.

La reunión entre el presidente egipcio, Sadat; el presidente sirio, Assad; y el dirigente libio, El Gaddafi, se celebró inmediatamente después de su llegada a El Cairo, según comunica Radio El Cairo.

AHORCADOS

AMMAN, 4. (EFE-UPI). — Tres guerrilleros palestinos del Frente Popular de Liberación han sido ahorcados hoy, tras haber sido declarados culpables de haber asesinado a varias personas civiles.

Fuentes judiciales señalan que los tres guerrilleros fueron detenidos bajo la acusación de haber secuestrado y dado muerte a cinco ciudadanos jordanos, en septiembre del pasado año.

Francés-Inglés

LABORATORIO DE IDIOMAS
ENSEÑANZA INTENSIVA
ACELERADA

Curso completo en 4 meses.
Materiales audiovisuales de alta eficacia pedagógica.
Grupos reducidos en turnos de mañana, tarde y noche.

ESTUDIOS CENTRO de **BUMAR**

Amplias, 18-1. — Teléfono 222-666

de octubre de 1971

Celebrada la cuarta convención de la Caja de Ahorros de Granada para su zona de Loja

- LOS ACTOS TUVIERON LUGAR EN ALHAMA DE GRANADA, Y FUERON PRESIDIDOS POR EL DIRECTOR LETRADO DE LA CONFEDERACION DE CAJAS DE AHORROS, SEÑOR MARTINEZ MONTES
- A DIEZ MIL CUATROCIENTOS MILLONES DE PESETAS ASCIENDEN LOS DEPOSITOS DE LA INSTITUCION AL SERVICIO DE GRANADA Y JAEN
- Estudiados diferentes problemas para el desarrollo de la comarca de Loja y Alhama
- Donación de una nueva ambulancia para las necesidades de Alhama y su comarca

EN la ciudad de Alhama tuvo lugar, el pasado sábado, la cuarta convención de la Caja de Ahorros de Granada, referida a la zona de Loja, relativa a los problemas de la Comarca, teniendo lugar las reuniones en el Salón de sesiones del Ayuntamiento de dicha ciudad.

La primera parte de la Convención estuvo dedicada a estudios internos de la Caja, durante la cual hicieron uso de la palabra para exponer los problemas planteados en sus respectivas demarcaciones, los delegados de Alhama, Ilora, del Salar, de Huétor Tájar, de Moraleda de Zafayona y de Loja; por los señores Jiménez Zambrano, Martín Navarrete, Palma Martín, Miranda Rivas, Tallón Gutiérrez, Cuesta Ortega y García Rojano, respectivamente.

La Presidencia la integraban don Eduardo Martínez Montes, Director Letrado de la Confederación Española de Cajas de Ahorros, que ostentaba la representación del Iltmo. señor Director General de la misma, don Miguel Allué Escudero, y del Presidente de la Federación de Cajas de Ahorros de Andalucía, Excmo. señor don Juan de la Rosa Mateos; don Antonio Méndez Rodríguez - Acosta,

yo te doy un dólar y tú me das otro dólar, estamos en paz; en cambio, si yo te doy una idea y tú me das otra idea, poseemos cada uno dos ideas". Por tanto —continuó el señor Martín—, también venimos aquí para buscar y sumar nuevas ideas, conocer conceptos, adquirir conocimientos y experiencia. Todo ello, no ocupan ningún lugar y tiene que servirnos para el mejor desarrollo de nuestra querida Caja de Ahorros. Un economista no desprovisto de ironía, decía: "Es notable ver en nuestros días tantas personas que gastan el dinero que no tienen, en comprar lo que necesitan para impresionar a otras personas que no pueden verlas".

Como final de esta primera parte, el Director General de la Caja contestó a todas y cada una de las propuestas y preguntas de los Delegados y Subdelegados que habían intervenido en la primera parte de la Convención, dando soluciones e informando de los últimos acuerdos adoptados por los órganos rectores, que resolvían la casi totalidad de los deseos expuestos y prometiendo estudiar para resolver en el menor espacio de tiempo los planteados por primera vez.



En el salón de sesiones del Ayuntamiento de Alhama, tuvo lugar el acto de clausura de la convención de la zona de Loja-Alhama, que estuvo presidida por el Director Letrado de la Confederación Española de Cajas de Ahorro, señor Martínez Montes.

dos honoríficos y gratuitos, y ello demuestra la escasez de fondos de la Asociación. Dicha ayuda la recibirían con mucho gusto, bien en libros, material de enseñanza y, nuestra máxima aspiración —finalizó el señor Derqui— es disponer de un Salón de Actos propio, en donde poder celebrar, periódicamente, reuniones que consideramos de todo punto interesantes, sin necesidad de tener que trasladarnos a locales ajenos".

Caro Morenza

El Alcalde de Loja hizo uso de la palabra agradeciendo en primer lugar la deferencia —siempre la tuvo— que la Caja de Ahorros de Granada nos ha otorgado al invitarnos a esta Convención; yo me siento vinculado a la Caja y creo que todos los alcaldes también lo están. Su gran obra social y humana lo han hecho posible, y por ello creo que nosotros hemos de estar agradecidos. En consecuencia, nada tengo que pedir, sino simplemente exponer la realidad de un problema existente en Loja: me refiero al Asilo de San Ramón, fundación debida al general Narváez, que si bien dispone de fondos suficientes para su perfecto funcionamiento, no así de las instalaciones adecuadas, por lo cual sugiero la conveniencia de que se estudiara por la Caja la edificación de un nuevo establecimiento que reuniera las mejores condiciones para que, tanto los ancianos como los niños allí acogidos, así como las religiosas que con tanto cariño desarrollan su labor, pudieran disfrutar del clima que una sociedad cristiana, como la nuestra, debe proporcionar a estos hermanos necesitados de nuestra ayuda, comprensión y cariño. Los patronos actuales estamos dispuestos a dialogar con la Caja y cederle las instalaciones del referido centro benéfico para que se levantara un nuevo edificio en la zona más comercial de Loja, donde la Caja pudiera instalar sus nuevas oficinas, lo que redundaría tanto en prestigio de la ciudad como de la institución que allí se ubicara.

Alcalde de Alhama

El señor Gómez Pérez, tras dar la bienvenida a todas las autoridades, personalidades y miembros de la Caja allí reunidos, les deseó una grata estancia y dió lectura a una ponencia referida a las inquietudes de su zona que tiene muchas necesidades y que concreta en la del sector agropecuario, es decir, la agricultura y la ganadería con la industrialización de sus productos. Es necesario que Alhama cuente con un mercado regional y un matadero industrial (municipal ya lo tiene) y esto podría lograrse con la ayuda de la Caja, lo que redundaría en un beneficio social para la comarca; conseguidas estas realizaciones, surgirían la fabricación de los productos derivados del cerdo, la fábrica de piensos que tanto beneficiaría al agricultor y que daría lugar a la creación de un polígono agroindustrial. Continúa en el uso de la palabra el señor Gómez Pérez, recordando cómo hace seis años la Caja de Ahorros de Granada se volcó prestando su ayuda a la primera edición de los Festivales Alhameños que ya hoy tienen fama en toda Andalucía, habiéndose convertido en una auténtica manifestación

regional; la donación de la ambulancia para las necesidades de esta comarca que tan buenos servicios lleva ya prestados y donde la carencia de centros médicos adecuados la hacían más necesaria y, en resumen, finalizó el Alcalde, la Caja de Ahorros de Granada ha desterrado por completo la usura de los particulares entre nuestros conciudadanos. Por todo ello y por mucho más que esperamos, dada la pujanza de esta Institución en continuo crecimiento, nos encontramos muy satisfechos, y en nombre de Alhama y de su comarca damos las gracias a la Caja y le decimos: "bienvenidos a Alhama de Granada".

Habla el director general

El señor Godino hizo uso de la palabra a continuación dando las gracias en primer lugar a las autoridades locales que con tanta deferencia le habían acogido desde su llegada. Mostró su complacencia por la presencia de las autoridades provinciales allí presentes, así como por el regalo que nos habían hecho al venir acompañados de sus distinguidas esposas. Felicita a la comarca por contar con hombres como los allí presentes, y refiriéndose en concreto a los Delegados de la zona, les

rió, porque el valor de las personas que las han expuesto representan mucho más que el de la cifra, a pesar de que esta mañana —en la sesión de Junta de Gobierno que hemos celebrado— se nos ha comunicado el haber superado los diez mil cuatrocientos millones en los depósitos de la Caja. De esta Convención saldrán nuevas normas que el tiempo nos dirá si fueron acertadas o no, pero de lo que no cabe duda es que serán honradas y valientes para intentar mejorar nuestra Sociedad y que han encontrado en esta plácida y tranquila Alhama, una de esa hospitalidad, sencillez y simpatía, patrimonio de los pueblos de España, para un estudio sereno, competente y serio."

"La Caja sigue intensificando su obra social y ya puedo adelantar que se ha dado luz verde al proyecto del nuevo Colegio de "La Sagrada Familia" en terrenos próximos al Pantano del Cubillas. No nos contentamos con que los sordomudos sepan hablar y oír, hay que enseñarles una profesión para incorporarse a la sociedad que les vio nacer. La Caja por ello, dando ejemplo en el ejemplo, tiene incorporado un sordomudo en su Oficina Principal, y podemos asegurar que se trata de un



Las personalidades que asistieron a los actos celebrados en Alhama de Granada, encabezadas por el Director Letrado de la Confederación de Cajas de Ahorro, señor Martínez Montes, a quien acompañan los presidentes del Consejo de Administración y Junta de Gobierno de la Caja de Granada, señores Rodríguez-Acosta y Bosque Maurel; Director General, señor Godino Vázquez; alcalde de la localidad, señor Gómez Pérez, y cura párroco, don Antoni Iglesias.

don Francisco Godino Vázquez, don Joaquín Bosque Maurel y don Francisco Jiménez Zambrano, Presidente del Consejo de Administración, Director General, Presidente de la Junta de Gobierno y Delegado en Alhama, respectivamente, de la Caja de Ahorros de Granada.

Acompañaron a la Presidencia los Consejeros de dicha Institución, señores Alguacil Alguacil, Sánchez Sáenz y Bailón Verdejo; el Subdirector Jefe de Inspección, señor Martín Samper, y los Delegados de las zonas de Jaén (señor Martínez Martín), y Guadix (señor Ortiz García), así como los Jefes de la Institución, señores López López, Llamas Orihuela, Santos Serrano, Ruiz González, Gómez Cappa y Medina Fernández, éste último Jefe de Promoción de la Institución y Delegado para Granada y su periferia.

Intervino también el señor Martín Samper, que desarrolló el tema "Ahorro.—Circunstancias actuales", quien se refirió a lo significativas e interesantes que son estas convenciones para el personal de Caja, al objeto de aunar criterios y que todos sigamos las directrices marcadas por los órganos rectores de la Institución. Resaltó algunos aspectos del mundo de hoy en esta carrera desenfrenada que es el consumo y refiriéndose a la Convención, manifestó que en estos momentos un americano diría: "Si

Sesión de clausura

A continuación tuvo lugar el solemne acto de clausura incorporándose a la Presidencia expuesta anteriormente el señor Alcalde de Alhama, don José Gómez Pérez; Delegado del Ministerio de la Vivienda, Iltmo. señor don Fernando Hipólito Lancha; Director de la Sucursal del Banco de España, don Francisco Vachiano García; Iltmo. señor Juez de 1.ª Instancia de Loja, don Fernando Tapia López; Alcalde de Loja, don Angel Caro Morenza; Alcalde de Arenas del Rey y Diputado provincial, don Fernando Pérez Rodríguez Ramos; el Concejal del Ayuntamiento de Granada, don Salvador González García, así como otras autoridades civiles y militares de la comarca.

Abierta la sesión, habló en primer lugar don Carlos Derqui del Rosal, Presidente de la Asociación de Padres de Familia de Loja, quien se refirió a la Escuela de Artesanía de su ciudad, enumerando una a una las tareas que allí se realizan y en la que cursan estudios 250 alumnos, cuyo porcentaje, si lo comparamos con la densidad de población de Loja, es infinitamente mayor que el de Granada. Finalmente, hizo una petición a los órganos rectores de la Caja: "Que en cualquier cosa que pudiesen ayudarme, ya que los profesores de que disponen actualmente lo son to-



He aquí la ambulancia que la Caja de Ahorros de Granada ha donado al Ayuntamiento de Alhama para las necesidades de su comarca.

agradeció su sinceridad y valentía en la exposición de los problemas que habían expuesto. Declinó la frase de elogio del señor Caro en el sentido de que su actuación y sus palabras quieren ser fiel reflejo de la inquietud del Consejo de Administración y de la Junta de la Caja y que a ellos es, así como a los Jefes y Personal de la Institución los verdaderos autores de los éxitos conseguidos, puesto que mi persona sólo quiere ser portadora y ejecutora de sus ideas.

"Aquí hemos escuchado peticiones y puedo garantizar que todas serán estudiadas con el máximo ca-

de los más eficientes empleados que disponemos. Ese nuevo Colegio cuyo presupuesto total será superior a los 175 millones de pesetas tendrá una capacidad de 600 plazas, de las que 900 y aspiramos a que sea el primero de España."

"El problema de Alhama de Granada no es ni más ni menos que el que tienen planteado otras zonas y comarcas españolas; se hacen muchos estudios, anteproyectos, pero, seamos sinceros, se producen pocas soluciones. En Andalucía produce más renta de la que se

Las Cajas de Ahorro Confederadas administran los ahorros de más de 20 millones de españoles

(Viene de la pág. anterior)

sume; actualmente se vive mejor, es cierto que continuamente estamos viendo nuevas realizaciones que mejoran nuestro nivel de vida espoleado principalmente por nuestras primeras autoridades, pero también es cierto que hemos negado muchos puestos de trabajo y muchos, muchos padres de familia han tenido que emigrar a otras regiones y países en busca del sustento de sus hogares, porque no hemos sido capaces de unirnos y ofrecer lo que tenemos para que ello no ocurriera. La Caja de Ahorros de Granada abre ahora, de un modo más abierto todavía, su "banderín de ensanche" y enarbola el mismo sin exclusivismo de ninguna clase para acabar con la emigración de los hombres de Granada y Jaén, zonas de nuestra actuación. Pero una cosa es vital, hay que descentralizar los servicios. Criticamos el centralismo central, pero practicamos el provincial. La Caja está descentralizando y desea hacerlo aún más, para llegar a las soluciones que se precisan en el más breve tiempo. En este sentido, y remitiéndome a la agricultura, el propio agricultor debe defender su producto, participando de la industrialización y comercialización del mismo, revirtiendo en él y en la sociedad que lo consume los excesivos márgenes de tantos intermediarios.

Pero nuestros pueblos y comarcas no están preparados. Hay que crear y hacer espíritu y mentalidad empresarial. Saber primero si hay o no mercado, porque esas fábricas que se desmantelan por no haber sido seriamente planificadas es hacer un mal uso de la sangre, sudor y lágrimas del contribuyente español. Porque muchas veces es mejor crear diez fábricas de 20 millones de pesetas que una sola de 200. Esta época que disfrutamos de paz en nuestro país, gracias al mandato de ese hombre providencial de pulso firme sereno y valiente, como lo es el Caudillo Franco, debemos y tenemos que hacer que sea fecunda, duradera y eterna para dejar a los hijos de nuestros hijos esa tranquilidad, ese bienestar y esa conciencia del bien común que nosotros, desgraciadamente no nos encontramos.

Una gran ovación subrayó el final del vibrante parlamento pronunciado por el Director General de la Caja.

Señor Méndez Rodríguez-Acosta

El presidente del Consejo en unas sencillas palabras reiteró a los asistentes el interés y la importancia de la Caja en la Convención para resolver los problemas planteados, porque —dijo el señor Méndez—, la Caja la hacéis vosotros y todas vuestras inquietudes las hacemos nuestras. Tenemos trazado un plan de actuación cuyas metas se van cumpliendo enérgicamente, y prometió que tanto sus peticiones como las de los señores Derqui, Caro y Pérez, a los que felicitó por sus brillantes intervenciones con la mejor voluntad desde estos momentos. "De todo ello da fe esa cifra superior a los trescientos mil impositores que tiene la Caja y que es prueba de la confianza depositada en ella".

Finalmente el señor Méndez, reiteró el ofrecimiento y promesa de trabajar día a día por el desarrollo de Granada y Jaén.

Director letrado de la Confederación
El señor Martínez Montes aludió

- NUESTRA CAJA HA DADO LUZ VERDE AL PROYECTO DE CONSTRUCCION DEL NUEVO COLEGIO DE LA SAGRADA FAMILIA EN LA ZONA DEL CUBILLAS.
- NECESIDAD DE LA PROMOCION AGROGANADERA DE LA CITADA COMARCA A LA QUE LA CAJA PRESTARA TODO SU APOYO

a la causa enteramente fortuita que le hacía encontrarse todavía en Granada a la que había venido por un máximo de tres días para la inauguración de un edificio de 46 viviendas y nueva Oficina en Lanjarón y ya llevaba dos meses entre nosotros. Se congratuló de haber "descubierto" Granada porque ha tomado parte en tres de las cuatro Convenciones de las celebradas hasta ahora.

"Decir Confederación es decir todas las Cajas españolas y por ello no estamos en este Salón aislados, porque moralmente estamos unidos con las 87 Cajas que forman el organismo que represento. Nuestra Confederación, ha llegado ya a una cifra de depósitos cercana a los setecientos mil millones de pesetas. Estimo que lo más importante que hacen las Cajas no es guardar sino administrar esos fondos que son de más de la mitad de los españoles, ya que los impositores se elevan a más de 20 millones. ¿Por qué se ha conseguido todo esto? Sin duda alguna por la confianza y el crédito que las Cajas de Ahorros Confederadas representan a los ojos de los españoles."

"Son ya ciento cincuenta años de existencia, con una trayectoria recta, sin ninguna desviación, gracias a esos Consejos de Administración que actúan sin intromisiones ni presiones y que muchas veces han sido duros e injustamente criticados. Las Cajas de Ahorros son populares por su contacto directo, no ya con el pueblo sino con las autoridades y representantes de la Administración y día a día se estudian nuevas formas de perfeccionamiento de sus servicios. Todo es posible de modificar, pero no se alcanzan nuevas metas si no pueden mejorarse las ya conseguidas. Hay que revitalizar regiones y comarcas que estaban olvidadas, promocionándolas, para evitar que en muchos pueblos sólo queden los viejos y los niños. Pero yo que conozco todas las regiones españolas a través de la actuación de las respectivas Cajas, digo que todas ellas tienen problemas, en unas no lo tendrán quizás en la agricultura, pero sí lo serán de índole industrial. Las Cajas se han propuesto hacer el bien pero hacerlo bien, porque no vaya a sucedernos lo de aquel señor, que proponiéndose hacer el bien lo hizo muy mal y, cuando quiso hacer el mal lo hizo muy bien."

"Mi mayor satisfacción de estas Convenciones es que he visto un Consejo que toma con interés todo lo que aquí se ha tratado, un interés por todas las cosas que no se sabe muy bien de puerta para fuera; un cuerpo de empleados interesados en la marcha de la Institución, no solo por amor al salario, sino por amor a la Caja y a sus pueblos y, con todos ellos, un extraordinario capitán como lo es Godino; y así compenetrados Jefes y Equipo se han logrado y se podrán hacer grandes cosas, porque la Caja es de ustedes y para ustedes, y la prueba está en como se han expresado los señores que me han precedido en el uso de la palabra". El señor Martínez Mon-

tes finalizó: "La Confederación les saluda y se siente satisfecha de contar con todos vosotros".

Por último, el señor Martínez Montes declaró clausurada la cuarta Convención de la Caja de Ahorros de Granada de 1971, celebrada en la bella y acogedora ciudad de Alhama.

Bendición de la ambulancia

La nueva ambulancia que la Caja de Ahorros de Granada ha donado al Ayuntamiento de Alhama para las necesidades de la comarca, fue bendecida junto a la iglesia parroquial de la Encarnación, acto al que asistieron todas las autoridades, personalidades, miembros de la Caja e invitados a la Convención, quienes seguidamente pasaron al interior del templo donde se ofició una solemne misa por el párroco de Alhama don Antonio Iglesias, aplicada por las intenciones de la Caja y en la que pronunció una bella homilía referente a la actuación social, cristiana, ejemplar y beneficiosa de la Caja de Ahorros.

Posteriormente, todos los asistentes se trasladaron al balneario, donde la Caja de Ahorros invitó a una cena a las personalidades y delegados acompañados por sus distinguidas esposas. A los postres hicieron uso de la palabra el delegado de la Institución en Alhama, don Francisco Jiménez Zambrano, quien resaltó la labor social de la Caja y la importancia capital de los créditos, verdadero caballo de batalla de la Institución, así como a la donación

de la ambulancia terminando dando las gracias a todos y esperando que no sea ésta la última visita a Alhama de Granada, donde siempre os recibiremos con los brazos abiertos.

Por el señor Godino Vázquez se dio lectura al telegrama de adhesión a los diferentes actos, se impusieron el emblema internacional del ahorro a personal de la Caja y a los señores Vachiano (director del Banco de España), Tapia (jefe de Primera Instancia), Hipólito (delegado provincial de la Vivienda) y Gómez Pérez (alcalde de Alhama) simbolizando en éste último a todo el pueblo de Alhama y su comarca; así como a sus distinguidas esposas. Dio cuenta de los últimos nombramientos habidos en las Instituciones, entre ellos los nuevos delegados de Villanueva de Mesías y Santa Fe, señores Rubio y Fernández; finalizando su intervención indicando que como estábamos en una reunión de amigos se complacía en hacer un canto a la amistad.

El alcalde de Alhama impuso el escudo de oro de la ciudad a los presidentes del I Consejo y Junta de Gobierno y director general de la Caja de Ahorros de Granada; al director Letrado de la Confederación Española de Cajas de Ahorros y al delegado del Instituto provincial de la Vivienda, cerrando el acto el señor Bosque Maurel con unas palabras en las que, en nombre del Consejo de la Caja, invitó a hacer una meditación sobre las atenciones recibidas y sobre la obligación que tenemos de una actuación cada día más perfecta para lograr cuanto antes el desarrollo de Granada y Jaén, expresando su gratitud por las atenciones recibidas y la promesa de seguir luchando para el reintegro a la Patria y a sus pueblos de nuestros emigrantes y en consecuencia conseguir la paz y felicidad que a todos desea la Caja.

Todas las intervenciones fueron calurosamente aplaudidas y el cronista que suscribe se felicitó a su vez de haber tenido la satisfacción de ver realidad las inquietudes de nuestro periódico en defensa de Granada.

JOSE GONZALEZ

Segunda fase de la desratización en la Vega de Granada

Recientemente, hace sólo unos meses, la Jefatura Agronómica de Granada, subvencionó y encargó a una importante firma, HITRASA de Barcelona, la desratización de una amplia zona granadina con un reciente producto de la mundialmente conocida casa BAYER: RACUMIN. El área en cuestión es la integrada por los términos municipales de La Zubia, Huétor, Cájar y Monachil.

Ha pasado el tiempo, y en estos días, los técnicos especializados de la empresa aplicadora HITRASA, proceden a una segunda distribución de RACUMIN de BAYER. Todo obedece a un plan minuciosamente trazado por especialistas en la lucha contra los roedores. HITRASA, con esta segunda fase exterminatoria, da fin a la campaña.

Pero a veces los métodos fallan, la teoría no corresponde después a la realidad, e incluso la noticia, en ocasiones de corte demasiado optimista, no concuerda totalmente con los hechos. Por eso, nada mejor que comprobarla acudiendo al lugar que en este caso la produce: los pueblos hasta ahora afectados por un mal endémico que diezaba sus cosechas, asolaba sus graneros y almacenes y era agente transmisor de múltiples enfermedades: la proliferación de ratas y ratones. ¿Me acompañan en el recorrido? En un abrir y cerrar de ojos, ya estamos en el despacho de don Luis Quesada, alcalde de La Zubia, que nos explica el problema:

—Estos animales eran nuestra pesadilla. Se criaban a millares, en un ambiente tan propicio como estas tierras llenas de acequias y riachuelos. Ratones, perros y gatos no lograban apenas nada contra ellas, y ni siquiera los venenos comunes caseros nos daban un respiro en la población. Los varios intentos de minorarlas con campañas desratizantes fracasaron todos.

Así las cosas, hace unos meses, inesperadamente, vinieron unos técnicos y unos equipos de trabajo que aplicaron un producto denominado RACUMIN, fabricado por la casa BAYER.

—Efectivamente. Depositaron este producto en los sembrados, en las acequias, en los desagües y darrós y en las casas y calles del pueblo. Todos les veíamos trabajar con gran curiosidad y admirábamos su labor, pero la verdad es que no esperábamos tan feliz resultado. Ya sabe lo que pasa. Algunos incluso bromean,

—¿Se han convencido ya de la eficacia?

—Ya lo creo que sí. No creo que ningún vecino de La Zubia me reproche que afirme tajantemente que apenas se ve un roedor en la comarca. La campaña en su primera fase ya ha sido un éxito, y ahora con esta segunda aplicación... es lógico suponer una exterminación absoluta.

La conversación con don Laureano Sánchez, alcalde de Monachil, fue testimonio fiel de la inexistencia de roedores en el término tras la aplicación de RACUMIN BAYER.

—Y como labrador no tengo más remedio que agradecer profundamente a la Jefatura Agronómica lo que ha hecho por nosotros y por el pueblo en general, porque la desratización no ha sido sólo en el campo, sino en todas las fincas y casas del pueblo. Los técnicos pidieron permiso para entrar en todas ellas, porque, decían, había que atacarlas en todos los lugares, sin cuartel. Y así ha sido. En muchos días no se ha hablado en Monachil de otra cosa: que las ratas habían desaparecido.

El señor Sánchez Linares nos explicó que se ha notado incluso en el ganado, porque cuando alguna enfermedad contagiosa se producía en una finca, los roedores la contaminaban rápidamente, haciendo inútiles todas las medidas profilácticas. Acabé, dejándole todavía más contento al hablarle de que ya se procedía a una segunda aplicación de RACUMIN BAYER.

Don Antonio Molina Sánchez, alcalde de Cájar, nos expresa su asombro:

—A los dos o tres días de haber aplicado RACUMIN de BAYER, se veían infinidad de roedores muertos en los hogares, en las acequias, en las fincas en general. Y lo más curioso es que los cadáveres no producían ese clásico olor pútrido. Luego me enteré de que es debido a que el producto evacua el intestino del animal antes de producirle la muerte. Lo más importante, aparte de la curiosidad del dato, es que nos hemos quedado en la gloria en Cájar tras la primera fase, y con la segunda, a juzgar por los resultados de la primera, puede afirmarse que sin ratas. No puede imaginarse la pesadilla que eran para el agricultor, que, por si no tuviera ya bastantes problemas, veía diezadas sus cosechas en el campo y asolados sus almacenes. A veces he tenido cereales al-

macenados y cuando me he dado cuenta, habían roído los sacos y diseminado el producto. Imagínese gastos en sacos nuevos, y... en jornales. Vuelta a cerner y a envasar... La campaña ha sido definitiva. Lástima que no se haga en todas las comarcas. Valía la pena, incluso, una acción combinada de las Hermandades y los municipios.

Sólo faltaba Huétor, y allí, aunque no pudimos hablar con el alcalde que estaba ausente, los vecinos, con esa llaneza de los habitantes de las zonas rurales, nos informaron del completo éxito de la campaña, e incluso de los lugares en que los equipos técnicos de HITRASA estaban haciendo los trabajos de la segunda fase de aplicación de RACUMIN BAYER. Efectivamente, en la zona indicada varios grupos de hombres iban depositando su mortífera carga, minuciosamente, aquí y allá. Don Francisco Aragoncillo, director de HITRASA de Barcelona, como uno más, estaba con ellos, bajo un sol ardiente, incansable, dando instrucciones y supervisándolos todo. Haciendo una pausa nos dijo:

—Utilizamos RACUMIN de BAYER. Un producto que es famoso en todo el mundo por su eficacia. Pero aún así, hay que aplicarlo con técnica y método. La primera fase fue de estudio, trazado de planos, investigación... Ahora es más fácil, puesto que ya conocemos mejor el terreno. Pero también es distinto, tenemos además que hacer una frontera, un cerco venenoso para que no penetren animales de otros lugares no desratizados.

No puedo resistir la tentación de preguntarle los efectos de RACUMIN BAYER.

—Pues mire, es un derivado de la cumarina que inhibe la coagulación de la sangre, desplaza la vitamina K y produce una hemorragia interna y externa por rotura de vasos. Es una muerte piadosa, casi dulce para el animal. No hay que olvidar que aunque sea un ser dañino, no por ello debe someterse a un sufrimiento innecesario.

El señor Aragoncillo Ballesteros, Director de HITRASA de Barcelona, la firma aplicadora de RACUMIN BAYER, se despidió amablemente de nosotros. Su trabajo le espera y es importante. Huétor, La Zubia, Monachil y Cájar, pueblos en que las ratas han dejado ya de ser problema, dan fe de ello.

Aquí los "peques" se divierten, desarrollan sus facultades mientras juegan...

¡Esto es su segundo hogar!

Jardín de la infancia Infante Don Felipe

Situado en

Zona Residencial "LOS REBITES"

- niños y niñas de 2 a 6 años
- profesoras tituladas
- control médico
- servicio de autocar
- plazas limitadas

Directora: Elisa Moreno-Dávila Hernández



INFORMES: En el Centro, de 10 a 1 y de 4 a 6. En Secretaría, C/ Carlos Pareja, 5. 1.º B, de 9 a 1. (entre Verónica de la Magdalena y San Miguel Alta)

NIXON, AL PIANO



El presidente Nixon, sentado al piano, interpreta «Happy Birthday», en honor de Mamie Eisenhower, durante la cena de gala celebrada para festejar el 75 cumpleaños de Mamie. — (Foto CIFRA GRAFICA)

de octubre de 1971

LA IMAGEN DE NUESTRA SEÑORA DE LEPANTO, EN VALENCIA

PRESIDIRA LOS ACTOS CONMEMORATIVOS DE LA GRAN VICTORIA DEL CRISTIANISMO

VALENCIA, 4. (PYRESA). — Esta tarde ha llegado a esta ciudad, procedente de Madrid, la imagen de Nuestra Señora de la Victoria de Lepanto, que se venera en la población de Villarejo de Salvanes (Madrid), y que presidirá los actos conmemorativos del cuarto centenario de la batalla de Lepanto, organizados en Valencia por el capitán general de la III región militar y la comandancia de Marina.

A las seis y media, en la iglesia de Santa María del Mar, se rezó una salve marinera, a la que asistieron el capitán

general, don Luis Gómez Hortiguera; el arzobispo doctor García Lahiguera; el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Antonio Rueda; el contralmirante, señor Durá, jefe del mando anfibio; delegados de ministerios y otras personalidades.

A continuación se organizó una procesión y la imagen fue embarcada en el transporte de ataque «Castilla», rumbo a Barcelona, donde el día 7 presidirá la conmemoración de este cuarto centenario.

Hoy, elecciones a procuradores en Cortes de representación provincial

LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE MADRID DENUNCIO A UN PROCURADOR POR TITULARSE INDEBIDAMENTE PERIODISTA EN SU PROPAGANDA ELECTORAL

MADRID, 4. (PYRESA). — Mañana, día 5, los municipios de cada una de las provincias españolas elegirán a sus respectivos representantes en las Cortes, a razón de un procurador por provincia. Las elecciones darán comienzo a las diez de la mañana.

Al siguiente día, miércoles, se procederá a la elección de procuradores representantes de cada Diputación provincial, de la Mancomunidad interinsular Canaria y de los municipios de Ceuta y Melilla.

Finalmente, el día siete, se elegirán los procuradores de más de trescientos mil habitantes: Barcelona, Madrid, Málaga, Sevilla, Valencia, Bilbao y Zaragoza.

DENUNCIA CONTRA UN CANDIDATO
MADRID, 4. (CIFRA). — La Asociación de la Prensa de Madrid ha hecho hoy pública una nota en la que se aclara que Julio Llantada, proclamado ayer procurador en Cortes por Madrid, no es periodista, según éste afirmó en su propaganda electoral.

El texto de la nota, según el acuerdo adoptado por la Asociación en su reunión del pasado día 24, dice lo siguiente: «En la propaganda electoral dada a conocer oficialmente en los medios informativos por el candidato a procurador en Cortes de representación familiar por Madrid, Julio Llantada, afirma dicho señor su profesión de periodista. La Junta directiva de la Asociación de la Prensa de Madrid, que ha de velar por el prestigio profesional de los periodistas, informa que el candidato don Julio Llantada no está inscrito en el Registro Oficial de Periodistas ni figura expediente académico alguno de dicho candidato en la Escuela Oficial de Periodismo. En consecuencia, como ello representa uso indebido de un título profesional, la Asociación de la Prensa madrileña ha presentado la correspondiente denuncia judicial contra el señor Llantada».

IMPUGNACIONES DE PROCURADORES FAMILIARES

MADRID, 4. (PYRESA). — Las Juntas provinciales del censo celebraron sesión para resolver sobre las impugnaciones presentadas contra la elección de procuradores en Cortes de representación familiar.

Salvo en Sevilla, en donde la Junta provincial modificó substancialmente los resultados provisionales, en el resto de las provincias en donde se presentaron impugnaciones, las modificaciones introducidas no alteran decisivamente el cómputo realizado el pasado día 28, según los datos disponibles hasta este momento en la Redacción de «Pyresa».

No obstante, como algunas decisiones de las Juntas provinciales han sido a su vez recurridas ante la Junta nacional se espera que en el transcurso de esta semana se reúna este último organismo para la proclamación definitiva de procuradores de representación familiar.

En Sevilla, la Junta del censo atendió la impugnación presentada por don Santiago Martínez Caro, proclamándose candidato en lugar de doña Ana Bravo Sierra, que en el cómputo realizado al final de las votaciones se situó en segundo lugar y por tanto con derecho provisional a un escaño de representación familiar.

MAS VALE tarde que nunca es la idea que todos debemos inculcar en los adultos que creen que ya no están en edad de aprender a leer y escribir.

El próximo domingo, procesión de la Virgen del Rosario

Continúa con gran solemnidad la novena en Santo Domingo

La novena a la Santísima Virgen del Rosario en la iglesia de Santo Domingo, a las siete y media de la tarde, continúa celebrándose con la mayor solemnidad y asistencia de fieles; ayer ofrecieron los cultos el Ilustre Colegio de Procuradores, que preside don Obdulio Jiménez Olmedo, el que concurre con gran número de colegiados. Por el Ayuntamiento, mayordomo en el año actual de la Real Archicofradía, asistió anoche el concejal señor Villanueva. El padre Rogelio F. de Jorge, O. P., continuó sus homilias, que son retransmitidas por Radio Granada, ocupándose en la de anoche, el aspecto de aquellos cristianos que reducen su cristianismo a pura teoría especulativa, sin que trascienda en nada a su vida práctica. La fe y las obras en este su doble aspecto: conversión y asentimiento intelectual e inmediatamente empieza a obrar, ya que la fe es inminentemente operativa y dinámica: «No todo el que dice Señor, Señor, entra en el Reino de los Cielos, sino el que cumple la voluntad de Mi Padre que está en los Cielos». Y la voluntad del Padre es primero cumplimiento de los Mandamientos: Caridad para Dios y el prójimo; deberes del propio estado, vocación particular de cada uno, buscando la santificación en la perfección de todo lo anterior.

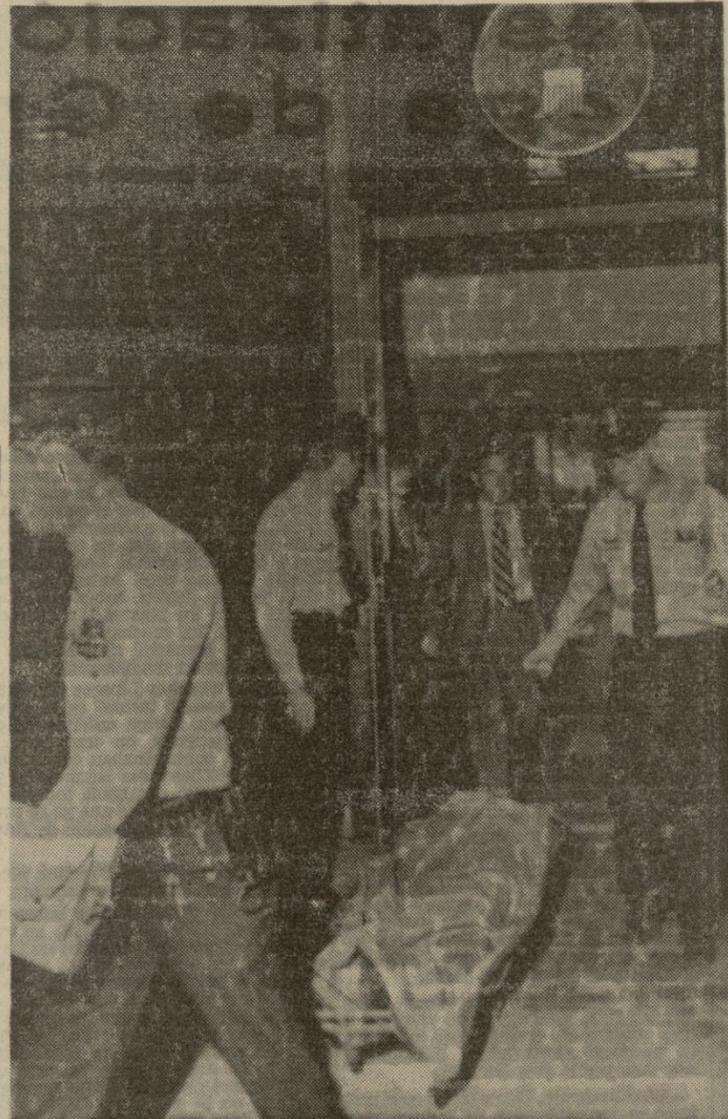
Esta tarde asistirá el Ilustre Colegio de Notarios y mañana el de Abogados. La parte musical está a cargo del Coro de la Juventud de Santo Domingo.

LA PROCESION DE LA VIRGEN DE ROSARIO

El próximo domingo saldrá de la iglesia de Santo Domingo, a las siete de la tarde, la solemne procesión de la imagen de la Virgen del Rosario (Virgen de Lepanto), que tiene honores de capitán general de la Armada. Recordamos, tanto a los horquilleros como a los asociados al Rosario Perpetuo, deben tallarse en la sacristía de Santo Domingo al terminar los actos de la novena.

CONDUCTOR: No pares tu vehículo en doble fila, pues con ello reduces la fluidez del tráfico en un tanto por ciento muy elevado.

A S E S I N A T O



El cadáver de Ritchie Reed, de 50 años de Cheverly (Maryland), es retirado del edificio de Oficinas Federales de Washington, donde fue encontrado muerto. Fue apunhalado en un lavabo del quinto piso. Ritchie era el rector de Recursos Económicos de la Comisión que entienda el crecimiento de población y futuro de los Estados Unidos. (Telefoto CIFRA)

Terminó la vista de la causa por la catástrofe de Los Angeles de San Rafael

- NO APARECE EL MAS MINIMO TRAMITE EN LOS COLEGIOS DE ARQUITECTOS Y APAREJADORES QUE TRATE DE LA OBRA HUNDIDA
- "LA ROTURA DE JACENAS --DICE DON JUAN DEL ROSAL-- FUE LA CAUSA DEL SUCESO"

SEGOVIA, 4. (CIFRA). — Pasadas las nueve y media de esta noche ha terminado la vista de la causa seguida por la catástrofe de Los Angeles de San Rafael, vista que comenzó en la mañana del pasado martes.

En la última sesión del juicio, el primer abogado que actúa es el decano del Colegio de Segovia, Antonio Sanz, defensor de Eugenio García, al que califica el sumario de encargado de obra en el complejo turístico donde ocurriría el suceso.

Alude el letrado a falta de vigilancia oficial que pudo influir en la catástrofe, cuando —dice— para levantar una humilde y aislada vivienda se necesitan tantos trámites y en un local donde cabían 600 personas no hizo falta trámite administrativo alguno.

Mantiene que su patrocinado es otra de las víctimas del suceso, puesto que tratándose de un humilde y honrado trabajador, ha estado 9 meses en prisión y sin poder llevar el jornal a los suyos.

Cita a otras personas que —dice— deberían estar procesadas por hechos realizados en el suceso que se juzga.

El presidente le pregunta que si desea que consten en acta sus manifestaciones a efectos de posibles acciones judiciales y el abogado dice que sólo llama la atención al tribunal sobre declaraciones que constan en el sumario. Refiriéndose concretamente a su patrocinado mantiene que en el complejo había un arquitecto, un aparejador y un director de obra y que a continuación iba su patrocinado Eugenio García.

Dice que Javier de Miguel Polo daba las órdenes a García que no tiene —agrega— el don de la ubicuidad, y se veía obligado a atender obras que se extiende por muchos kilómetros.

Llega el verano —dice— y urge terminar el embarcadero del pantano, la sala de fiestas y una serie de obras, entre ellas la que se hundió, y Eugenio García, de acuerdo con Polo, manda soldar vigas que, por error, habían sido fabricadas de menor tamaño que el interesado, pero se trata de soldaduras correctas y de acuerdo con normas técnicas.

Termina diciendo que, en definitiva, García, un oficial de albañil de segunda, recibe órdenes que cumple y hace cumplir a los demás. Por todo ello pide la absolución de su patrocinado.

Salvador Bernal, abogado del capataz Eugenio Maderuelo, es quien pronuncia el informe más breve. Defiende —dice— al más humilde de los ocupantes del banquillo. Se trata de un capataz y nada más que un capataz y no tiene iniciativa. Sólo cumple órdenes que recibía de sus superiores y hace obedecer. El no realiza cálculos, él no dirige, es el último eslabón de toda una compleja organización empresarial.

Cita el letrado la reglamentación de Trabajo correspondiente, la que dice que el capataz manda una cuadrilla de obreros sin cualificar. En esto apoya el letrado su petición de absolución para el capataz.

INFORME DE DON JUAN DEL ROSAL

Juan del Rosal, defensor del arquitecto Manzano, dice que va a pedir la absolución de su patrocinado porque lo están pidiendo la prueba y las leyes. Me bastaría con invocar —continúa— un escrito de enero del 70 que demuestra que Manzano está aquí por verdadera carambola, por paradoja de la vida como voy a demostrar. Siempre es responsable el director de la obra —asegura— siempre que no haya interferencias. Por primera vez me veo obligado a apuntar una acusación como medio de defensa y acuso que han desfilado testigos que estaban instruidos, uno de los cuales —agrega— que dijo la verdad, ha sido despedido de su cargo en la inmobiliaria, y se pregunta el catedrático: ¿Era o no construcción pirata la siniestrada?, ¿correspondía a primera fase o no? Todavía hay construcciones piratas en Los Angeles de San Rafael conforme nos ha dicho un testigo de excepción. No estaba hecho encargo a arquitecto la obra siniestrada. No existía. No aparece. No ha sido visada por el Colegio de Arquitectos, como tampoco el del aparejador.

Los Colegios hacen de gestores y no aparece el más mínimo trámite en los Colegios que trate de la obra hundida. La rotura de Jacenas —dice— fue la causa del suceso. La obra estaba mal ejecutada; era de aficionados. Asegura que sólo hay una persona responsable: el propietario de la inmobiliaria.

Invoca testigos arquitectos que han dicho que no tenía Manzano nada que ver con la nave siniestrada, ajena completamente a la sala de fiestas, de la que sí es autor Manzano. Lee cartas de técnicos sobre los temores respecto a la obra que luego se hundiría, que sospechaban se realizaba ilegalmente. Gil creía —continúa— que con un contrato para infraestructura había comprado un arquitecto y un aparejador para luego hacer lo que quisiera. Desarrolla toda una teoría sobre la culpa para llegar a la conclusión de que Manzano no cometió culpa, lo cual es imprescindible

para podersele imputar un delito de imprudencia, que es culposo.

DEFENSA DEL APAREJADOR

Don Gonzalo Velasco, defensor del aparejador señor Del Pozo, dice que hay un sólo responsable de la siniestrada de la cual depende la construcción. El fiscal ha dicho —continúa— la carta de mi patrocinado a Gil, la que advertía la peligrosidad de obra que luego se hundiría, es un documento de dos filos, y es cierto —afirma— desiguales, y el gran filo es el que vorece totalmente al señor Del Pozo.

Contesta el informante al defensor señor Gil, que citó sentencias en que arquitectos, ingenieros y otros técnicos habían sido condenados, y propietarios de las obras, y dice: como que existían contratos vinculados, y este no es el caso que aquí se bate. Del Pozo —añade— en el momento, ni directa ni indirectamente ha tenido que ver con la obra siniestrada. Pero es que, además, tuvo el deber de redactar un documento, el de delatar, un mes antes de ocurrir el suceso, lo que podría haber sido de legislación sobre construcciones para apoyar en la misma al de que al no haber proyecto de arquitecto ni existir aparejador no puede el aparejador ni arquitecto responsable.

Bastaría con saber que en los dos casos respectivos no consta documentación. Pero, además, ha quedado demostrado que después del suceso la prensa ha tenido que legalizar obras, tampoco tenían arquitecto ni aparejador. La tesis del defensor señor Velasco es que Del Pozo tenía contrato por otras obras, no para la siniestrada.

Vuelve a referirse a la carta y a distintas declaraciones de Gil sobre el documento, manteniendo que su intención ha quedado puesta de relieve y el deseo del señor Gil de que esa carta se destruyera el mismo día en que ocurrió el suceso.

El informante da lectura a la carta que comenta párrafo a párrafo, diciendo que en ella se dice bien claro que la obra no tenía arquitecto ni aparejador, y que Del Pozo lo advertía a Gil como amigo. Y el señor Del Pozo —termina el abogado—, y está en el padrón, está en el banquillo dispuesto de haber escrito la carta.

Sugirió el señor Velasco que se dictamine el código de la edificación debería interesarse que los Colegios profesionales ejercitarán una acción interdictal sobre las obras en que no hubiera arquitecto y aparejador, igual que existe interdicción de ruina, y terminó solicitando la absolución de su patrocinado.

A la pregunta del presidente si procesados si tenían algo que alegar lo dicho por sus defensores, se adelantaron Javier de Miguel Polo y el arquitecto y los dos juraron que habían visto que ver con la obra siniestrada.

Moción contra la entrada de Gran Bretaña en el Mercado Común

Fue derrotada en la conferencia del partido laborista

BRIGHTON (Inglaterra), 4. (EPA). — Una moción (placet) de la retirada de la petición británica de ingreso en la Comunidad Económica Europea y enmendándose a esta entrada en el término, ha sido rechazada en la votación celebrada hoy en la conferencia del partido laborista.

La votación ha sido de 3.082 votos en contra de la moción y 2.005 votos a favor.

La moción había sido presentada por el grupo más caracterizado del partido laborista, en contra de la moción británica en el Mercado Común.

COMERCIAL

Nuestra publicidad acordará a vuestra merosa clientela el momento oportuno de sus compromisos de sus intereses. Consulte a su agente de publicidad o en la Administración de este diario.

TOROS

TRIUNFO DE CARNICERITO DE UBEDA, EN UBEDA

LOS TRES MATADORES FUERON OVACIONADOS AL TERMINAR EL FESTEJO

UBEDA (Jaén), 4. (CIFRA). — Segunda corrida de feria con tiempo caloroso y lleno total. Seis toros de Mariano Jiménez, de Linares, que dieron buen juego.

Miguel Márquez, en el primero, capotó para fijarlo y no pudo cuajar la faena porque el toro se cae. Estocada entera. (Aplausos al torero y pitos al toro.) En su segundo se luce en verónicas y chicuelinas y realiza una faena entera y variada. Media estocada y descabello. (Ovación; dos orejas, rabo y vueltas al ruedo.)

Antonio Millán «Carnicerito de Ubeda», veronicea bien a su primero. Faena variada para media estocada buena y descabello al cuarto golpe. (Ovación,

Los tres matadores fueron despedidos con una ovación.

CORRIDA DE REJONES

CARAVACA (Murcia), 4. (CIFRA). — Corrida de rejones. Ganado de Angel Peralta que dio buen juego. Algo más de media entrada.

Angel Peralta, en el primero, ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo.

Rafael Peralta, en el segundo, ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo.

Alvaro Domecq, en el tercero, ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo.

José Samuel Lupi, en el cuarto de la tarde, ovación, dos orejas, rabo y vuelta al ruedo.

El quinto fue rejoneado, al alimón, por los hermanos Peralta, que fueron ovacionados y cortaron dos orejas y rabo, dando la vuelta al ruedo.

El último lo rejonearon también al alimón, Alvaro Domecq y José Samuel Lupi, que cosecharon también orejas y rabo y fueron ovacionados con vuelta al ruedo.

NOVILLADA EN CARTAYA

CARTAYA (Huelva), 4. (CIFRA). — Novillada de feria. Buena entrada. Novillos de la ganadería de los Remedios, difíciles.

Ramón Soto, en su primero, faena con pases en redondo, ayudados y de pecho, para pinchazo y media estocada. (Orejas y vuelta.) En su segundo, faena ligada para media estocada. (Dos orejas y vuelta.)

José María Escámez, en su primero, mansurrón, vistosa faena de muleta. Resulta cogido sin consecuencias. Mata de una estocada. (Dos orejas y vuelta.) En el otro se limitó a abreviar ante la mansedumbre del novillo. Mató de dos pinchazos y estocada. (Vuelta al ruedo.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

José Antonio Sampuzano, faena valiente y artística en su primero, para pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, rabo y vuelta.) En el que cerró plaza, superior faena a base de redondeos, naturales y ayudados. Resultó volteado, sin consecuencias, y siguió muy valiente para deshacerse de su enemigo de una gran estocada. (Dos orejas, rabo, vuelta y salida de la plaza a hombros.)

CREADA LA AGRUPACION SINDICAL DE TECNICOS DE RELACIONES PUBLICAS

La actividad laboral de relaciones públicas es una realidad viva y de vigorosa evidencia. Constituye un fenómeno importante en la vida social y económica del país incorporado progresivamente con personalidad propia, incuestionable a los más diversos sectores de la vida nacional.

Esta actividad cierta, requiere a estas alturas que, por la Organización Sindical y a través del Sindicato de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad, que encuadra la actividad específica se atiende a su debida ordenación mediante la necesaria regulación del sector.

En tal sentido, se procede a la creación de la Agrupación Sindical de Técnicos de Relaciones Públicas con el encuadramiento de todas las personas que ejecuten en la práctica funciones enmarcadas en la definición de la profesión de Relaciones Públicas, entendiéndose por tal, "aquella actividad que ejercida profesionalmente de modo habitual y planificado, tienda a crear una reciproca corriente de comunicación, conocimiento y comprensión entre una persona natural o jurídica y los públicos a que se dirigen".

Para llevar a cabo este ordenamiento se hace necesario como primera providencia que todas las personas que de algún modo se hallen vinculadas a la actividad profesional de Relaciones Públicas formen la hoja de afiliación y encuadramiento que a su disposición tienen en el Sindicato provincial de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad.

"MAS VALE tarde que nunca es la idea que todos debemos inculcar en los adultos que creen que ya no están en edad de aprender a leer y escribir."

LLUVIAS Y TORMENTAS EN EL NORDESTE

MADRID, 4. (PYRESA). — Durante el día de hoy, el cielo ha estado nublado en el Cantábrico, cabecera del Ebro y Cataluña y poco nublado o despejado en el resto de España. Se han registrado bancos de niebla en Galicia, Cantábrico, norte del Duero, cabecera del Ebro y litoral catalán, lluvias en Vascongadas y tormentas en el nordeste de Cataluña, totalizando 7 litros Gerona y San Sebastián; 3, en Bilbao y cantidades inapreciables Vitoria y Logroño.

Las temperaturas han continuado relativamente altas. La máxima absoluta de las capitales de España la registraron Badajoz y Córdoba con 33 grados, a quien siguen Sevilla con 32, Cáceres y Jerez de la Frontera con 31; Madrid, Ciudad Real, Valencia, Alicante y Murcia, con 29, y Toledo, Granada y Cádiz, con 28. En cuanto a las mínimas la más baja de las capitales fue de 6 grados y la registraron en Cuenca y Teruel.

Los mapas del tiempo dan para mañana el anticiclón centrado sobre los Países Bajos. Este anticiclón se extiende por toda Europa central y septentrional y se prolonga hacia el sudeste hasta el Oeste de Azores, a través del golfo de Vizcaya. Hay una borrasca en el golfo de Génova y los vientos soplarán del nordeste, frescos, sobre la Península. Con esta situación, debe esperarse un empeoramiento del tiempo en el cuadrante norte-oriental, con cielo cubierto, chubascos y tormentas en Cataluña, norte y cabecera del Ebro y, a última hora, en el Cantábrico Oriental. También habrá nubes y chubascos tormentosos en el resto de la cuenca del Ebro, norte de Levante y Baleares. En el resto de España continuará predominando el buen tiempo, aunque en la meseta inferior es probable se formen, por la tarde, nubes convectivas aisladas, con posibilidad de que dejen algún chubasco. Continuarán las nieblas en el Cantábrico y Galicia.

PREDICCIÓN MARITIMA
Gran Sol, suroeste bonancible con marejada. Vizcaya, flojos variables con mar rizada. Cantábrico y Finisterre levante flojo a bonancible con marejadilla e intervalos de marejada. San Vicente, Cádiz y Canarias, levante flojo, con mar rizada y marejadilla. Alborán y Palos, flojos variables, con predominio de marejadillas. Baleares, norte flojo arceciando, con marejadilla aumentando. Y León, temporal del nordeste arceciando, con mar gruesa que aumentará.

TEMPERATURAS EXTREMAS CAPITALES EUROPEAS
Estocolmo, 4 de mínima; 8 de máxima; Londres, 12 y 19; Amsterdam, 13 y 16; Berna, 5 y 19; Bruselas, 15 y 16; Copenhague, 9 y 13; París, 10 y 20; Berlín, 12 y 14; Hamburgo, 10 y 14; Bonn, 10 y 18 y Roma, 13 y 24.

MAXIMA: 27,6 GRADOS
Datos del Observatorio de Armilla. — Temperaturas, 13 grados, a las ocho de la mañana; 24,8, a las dos de la tarde; 24,2, a las siete de la tarde. Presión en milímetros,

707,6, a las ocho de la mañana; 706,1, a las dos de la tarde; 704,6, a las siete de la tarde. Humedad relativa, 88 por 100, a las ocho de la mañana; 39 por 100, a las dos de la tarde; 41 por 100, a las siete de la tarde. Temperatura máxima, 27,6 grados, a las 4,35 de la tarde; mínima, 12, a las 7 de la mañana; media, 19,8. Viento, 179 kilómetros de velocidad en las 24 horas. Dominante, Norte. Sol, sale a las 7,14; se pone a las 18,50.

Pronóstico. — Cielo algo nublado o despejado. Vientos flojos, variables y temperaturas análogas a las de días anteriores.

Becas para delineantes-calcedores

Han sido convocadas por el Centro de Escuelas Profesionales "Sagrada Familia"

El centro «Escuelas Profesionales de la Sagrada Familia», «Cristo de la Yedra», de Granada, en nombre y con cargo a los fondos del Patronato Nacional de Protección al Trabajo, convoca un curso intensivo de Formación Profesional, para atender a la preparación adecuada de trabajadores, con especial atención a las situaciones de paro, subempleo y movimientos migratorios interiores y exteriores, el cual tendrá lugar en este centro, del día 17 de octubre de 1971 al 1 de abril de 1972, con arreglo a las siguientes condiciones:

Se convocan 15 becas y de ellas 15 para la modalidad de delineantes-calcedores.

Condiciones que deben reunir los solicitantes:

Tener 18 años cumplidos en la fecha de esta convocatoria.

Poseer los conocimientos correspondientes al certificado de estudios primarios, bachillerato elemental o similares, debidamente justificados.

No padecer enfermedad infecto-contagiosa, ni defecto físico que le impida realizar los trabajos del curso.

Preferencias. — Los trabajadores en situación de paro involuntario por reconversión de empresas. Trabajadores en situación de subempleo. Trabajadores afectados por movimientos migratorios. La preferencia será absoluta en favor de quienes careciendo de toda cualificación profesional tengan:

Mayor de edad y alguna disminución de su capacidad física, sin repercusión para la realización de ocupaciones concretas del tipo de actividad a que el curso se refiere.

Documentos que deben acompañar: Instancia suscrita por el interesado, cuyo modelo pueden recoger en este centro, Paseo de Cartuja, núm. 2.

Documento nacional de Identidad, que será devuelto a la presentación.

Informe de la Oficina de Colocación en el caso de que el solicitante se encuentre en la situación de desempleo.

Documento que acredite su derecho a acogerse al número 3 de esta convocatoria.

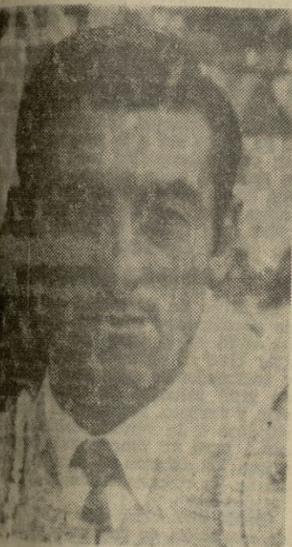
Plazo de admisión de las instancias: 12 de octubre de 1971.

Pruebas: Sobre conocimientos directamente relacionados con los exigidos en esta convocatoria. Tendrán lugar en único llamamiento el día 13 de octubre de 1971, a las 20 horas.

Régimen del curso: Tendrá una duración de 140 días lectivos, en régimen intensivo de cinco horas diarias, de las 19 a las 24 horas.

Los becarios tendrán una gratificación de 20 pesetas por comida.

La admisión de aspirantes como alumno, motivará su inscripción en el seguro de accidentes de trabajo.



CARNICERITO DE UBEDA

segundo, verónicas que se jalean. Faena con derechazos, molinetes y adornos. Estocada hasta la bola y descabello al cuarto intento. (Ovación, dos orejas y saludos.)

Luis Galloso se luce en cuatro verónicas a su primero. Faena variada para un pinchazo sin soltar, trasera y descabello. (Ovación, dos orejas, petición de rabo y tres vueltas al ruedo.) En el último de la tarde, con el capote y faena a base de naturales y adornos. Dos pinchazos honrados, rabo y dos vueltas. (Silencio y descabello al cuarto golpe. (Silencio.)

Música

CONCIERTO DE GALA DEL CUARTETO DE MADRIGALISTAS DE MADRID EN EL HOSPITAL REAL

Organizado por la cátedra «Manuel de Falla», y como acto inaugural del curso de Madrigalistas en sus actividades artísticas, el Cuarteto de Madrigalistas de Madrid dio ayer un exquisito concierto en el cruce del Hospital Real, a las 20 horas de la tarde.

El Cuarteto de Madrigalistas de Madrid es una realidad madura, en contraste con la plena juventud de sus componentes. El primero que salta a la vista — al hablarlo con propiedad — es la perfecta conjunción de voces, el equilibrio de las cuatro partes armónicas, fruto de un acoplamiento nada infrecuente. Después, la técnica interpretativa tan perfectamente adaptada al estilo y a la expresión de cada una de las voces. Pero el secreto de la valía de este cuarteto vocal es la homogeneidad de sus voces y la homogeneidad de la mano maestra y formativa de Rodríguez de Aragón. Carmen Ro-

dríguez Aragón (soprano), María Aragón (mezzo-soprano), Tomás Cabrera (tenor) y Manuel Pérez Bermúdez (bajo) son unos excelentes solistas, capaces de los mayores éxitos individuales, que prefieren, por el momento, unir sus voces en un ramillete polifónico hermosísimo y excepcional.

El concierto estuvo integrado por obras del Cancionero de Palacio, del Cancionero de Upsala, del Cancionero de Sablonara, de R. Rivera, Juan del Enzina, Pedro de Escobar y Juan Vázquez. La polifonía renacentista española — como ocurre en las artes plásticas, sobre todo en arquitectura —, tiene un matiz, una altura expresiva y emocional, un aliento lírico característico, que la destaca y personaliza del resto de la polifonía europea. Bien nos lo ha demostrado este cuarteto de madrigalistas, que ya ha obtenido aplausos sobrados por Europa y América.

JUAN ALFONSO GARCIA

LA CARIDAD AYUDARSE LOS UNOS A LOS OTROS. Pero en justicia y caridad, ¿a quién ayudarías primero?... ¿A tu hermano o a tu vecino? Aún quedan en Granada más de mil subnormales sin atención adecuada. ¡Ayuda a los tuyos! ASOCIACION DE SUBNORMALES DE GRANADA.

10 de octubre de 1971

INFORMACIÓN GENERAL

PATRIA - Página 11

rey chico

"SEXI"

PORQUE AHORA PRESENTA UN ESPECTACULO COMO JAMAS SE VIO EN GRANADA.

LAS SOLISTAS MAS SOLICITADAS DEL MOMENTO... AUTENTICAS VEDETTES DE LA CANCION DE AMOR... Y DEL BAILE ARREVISTADO LLENO DE EROTISMO... CHICAS JOVENES, CHICAS QUE CAUSAN SENSACION...

A PARTIR DE LAS ONCE DE LA NOCHE, REY CHICO SE VISTE DE GALA, PARA QUE USTED PASE UNAS HORAS INOLVIDABLES.

Y A LA UNA Y MEDIA DE LA MAÑANA, UN ESPECTACULO DESLUMBRANTE DEL MAS PURO "MUSIC-HALL" EUROPEO, CON EL PROGRAMA MAS VALIENTE DE LAS NOCHES DE GRANADA.

ESTE ES EL PROGRAMA GIGANTE DEL REY CHICO

Chiqui Baquer

VOZ PERSONALISIMA EN LA MAS ESCULTURAL SUPERVEDETTE

Sidi Carlo's

UN FONOMIMICO... ¡FABULOSO!

Dean And Mery Dugan

FAMOSOS TELEPATAS INTERNACIONALES

Linda Taylor LA BELLEZA HECHA RITMO	Isabela Marsan DANZA FRIVOLA
Rosita Sánchez CANCION ESPAÑOLA	Isa Terroa Danza oriental con ritmo sexi
Mila CON SU VOZ PERSONALISIMA	Noly Hermos ARTE... MELODIA...
Gely FIGURA DE LA CANCION	Michele Reina ¡VEAN... VEAN...!

TODO EL ESPECTACULO ACOMPAÑADO POR DOS MAGNIFICAS ORQUESTAS Y COORDINADO Y PRESENTADO POR

Conchita Cano

INAUGURADO EL CURSO ACADÉMICO

- LAS PRIMERAS AUTORIDADES PRESIDIERON EL ACTO, EN EL PARANINFO DE LA UNIVERSIDAD
- "HAY QUE HACER UNA SELECCION PARA QUE ENTREN EN LA UNIVERSIDAD LOS MEJOR DOTADOS, CON INDEPENDENCIA DE SUS POSIBILIDADES ECONOMICAS", dijo el rector
- "PIDO A LOS ESTUDIANTES QUE NOS AYUDEN, QUE NOS APORTEN SU PARECER, PORQUE QUEREMOS UNA MEJOR DOCENCIA"
- LA LECCION INAGURAL DEL CURSO ESTUVO A CARGO DE DON GUILLERMO GARCIA VALDECASAS
- Las medallas de oro de la Universidad, impuestas a los profesores Marín Ocete y Suñe Arbussa
- También se invistieron a los nuevos doctores y se entregaron los premios de Bellas Artes

Bajo la presidencia del rector y con asistencia de las primeras autoridades, claustro universitario y numerosos estudiantes, fue inaugurado ayer oficialmente el curso académico 1971-72, en un acto celebrado en el paraninfo de la Universidad.

Con anterioridad se había celebrado una misa en el monasterio de San Jerónimo, oficiada por el Rvdo. P. Rogelio Macías, y a la que asistieron corporativamente el rector y autoridades académicas y claustro. La comitiva universitaria se trasladó luego al paraninfo, donde se constituyó la presidencia del acto inaugural.

Con el profesor Federico Mayor Zaragoza se encontraban el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Alberto Leiva Rey; presidente de la Audiencia Territorial, don Angel Gallego Martínez; gobernador militar, general don Alfredo Mateos Bacas; alcalde, don José Luis Pérez-Serrabona y Sanz; fiscal-jefe, don Rafael Moreno González Anleo; diputado provincial, en representación del presidente de la Diputación, don Juan Linares Vilaseca, y presidente del Patronato de la Universidad, don Miguel Rodríguez-Acosta.

LA MEMORIA

Abierto el acto por el rector, el secretario general de la Universidad dio lectura a la memoria del curso anterior en la que es preciso destacar la cifra de alumnos matriculados que fue de 15.229, lo que presentó un aumento con relación al año anterior del 14,54 por cien. Hay que resaltar también que la cifra de profesores de la Universidad fue de 775, de los cuales 78 eran catedráticos. En la memoria, de la que ofreceremos detallada cuenta más adelante, se recoge fielmente la vida universitaria en el curso transcurrido.

LECCION DE APERTURA

El catedrático de Derecho Civil, don Guillermo García-Valdecasas, pronunció la lección de apertura del curso acerca de "La positividad del Derecho y la vertiente sociológica de la Ciencia jurídica".

El profesor García Valdecasas comenzó diciendo que desde que la sociología hizo su aparición como ciencia autónoma, dentro de cuyo campo de investigación ocupa lugar preferente el Derecho, los juristas se enfrentan con una nueva manera de estudiar el objeto de su especialidad, que por los puntos de vista que adopta y por los métodos que emplea, difiere radicalmente de la que siempre ha imperado en la ciencia jurídica. Esta última ve en el Derecho un conjunto de normas o preceptos que determinan cómo deben conducirse los hombres en la vida social. La sociología jurídica, por el contrario, considera el Derecho como una manifestación social y se fija en cómo se conducen realmente los hombres en la vida social.

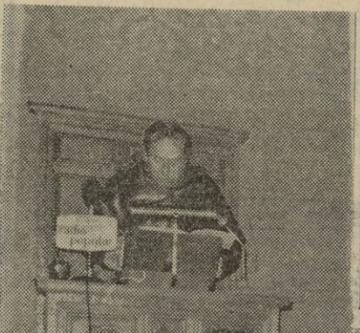
FIN DE LA CIENCIA JURIDICA Y DE LA SOCIOLOGIA

En lo que se refiere al fin de la ciencia jurídica se le ha asignado siempre un fin eminentemente práctico, el de facilitar la aplicación del Derecho a las relaciones de la vida. El fin de la sociología sería puramente científico: el conocimiento objetivo e imparcial de la realidad social. A la vista de unos contrastes tan acusados, no es de extrañar que la reacción de los juristas frente a la sociología jurídica fuese, en general, de repulsa y oposición; la mayor parte se mostraron indiferentes a la investigación sociológica por considerarla extraña e inútil a la jurisprudencia; otros declararon abiertamente su hostilidad por advertir en la sociología un peligro de deformación y desnaturalización de la genuina ciencia del Derecho. Pero, a pesar de que esta actitud negativa sea la dominante, cada día son más los juristas que se interesan por los problemas sociales y dan entrada en sus estudios a la investigación sociológica, sin por eso abandonar los métodos clásicos de la jurisprudencia. Esta última dirección, que algunos designan con el nombre de jurisprudencia sociológica, no debe ser confundida ni con la sociología del Derecho, rama de la sociología que estudia los fenómenos sociales relacionados con el Derecho, ni con aquella dirección extrema que concibe la jurisprudencia como ciencia exclusivamente sociológica.

El profesor García-Valdecasas trató

seguidamente el panorama de la ciencia jurídica en el siglo XIX y la aparición de las tendencias sociológicas. Afirmó que la sociología como ciencia independiente no aparece hasta el siglo XIX. El nombre de sociología se lo puso Augusto Comte, considerado generalmente como el verdadero fundador de la nueva disciplina. Pero el intento de orientar francamente el estudio del Derecho por los senderos de la sociología se debe a Eugen Ehrlich. Después de abundar en esa línea, el profesor García Valdecasas, pasó a plantear la cuestión propuesta en el estudio, es decir, la del valor de la investigación y de los métodos sociológicos para la ciencia del Derecho positivo.

Después de dedicar la parte principal de su lección inaugural al enunciado de su trabajo, el profesor García-Valdecasas se refirió a los estudios de sociología del Derecho en la actualidad. Concluyó su trabajo con una breve referencia a la sociología del Derecho de la



Aspecto parcial del paraninfo de la Universidad, durante la lección inaugural del curso, que estuvo a cargo del catedrático de Derecho civil, don Guillermo García Valdecasas. — (Foto FERRER)



Aspecto parcial del paraninfo de la Universidad, durante la lección inaugural del curso, que estuvo a cargo del catedrático de Derecho civil, don Guillermo García Valdecasas. — (Foto FERRER)

postguerra, habiendo demostrado que la ciencia del derecho no es una ciencia puramente normativa, sino también, en cierta medida, una ciencia sociológica. Ello se debe a la doble naturaleza normativa (ideal) y social (real) del Derecho.

Terminó su discurso el profesor García-Valdecasas afirmando que la ciencia del Derecho, por consiguiente, es y ha sido siempre, una ciencia normativa, pero no puede prescindir, ni en realidad ha prescindido nunca totalmente, de la consideración sociológica del Derecho; lo que sucede es que el aspecto sociológico ha quedado siempre en un segundo plano, como algo que, siendo conocido directamente por los juristas, se da por supuesto y no necesita un específico tratamiento científico. Pero esta situación ha cambiado en los últimos tiempos: sociólogos del Derecho y juristas inclinados a la sociología someten hoy los aspectos sociológicos del Derecho a un estudio rigurosamente científico; y es de esperar que de la estrecha colaboración entre unos y otros se obtengan los mejores resultados para un conocimiento más penetrante y más exacto de la sociedad y del Derecho que es su estructura fundamental.

MEDALLAS DE ORO DE LA UNIVERSIDAD

Se procedió, al concluir su magistral lección el profesor García Valdecasas, a la imposición de las dos medallas de oro y una de plata concedidas por la Universidad. Las de oro a don Antonio Marín Ocete y a don José María Suñe

Arbussa y la de plata a doña Dolores Guglieri.

NUEVOS DOCTORES Y PREMIOS DE BELLAS ARTES

A continuación se efectuó la investidura de los nuevos doctores de las diversas facultades. Puestos todos en pie, salieron a recibirlos los dos vicerrectores y los decanos. Después del juramento, el rector fue imponiendo uno a uno a los nuevos doctores los birretes con sus colores respectivos.

Al concluir este ceremonial se hizo entrega de los premios de Bellas Artes convocados por la Universidad y cuya concesión se había fallado en los últimos días de la semana anterior.

DISCURSO DEL RECTOR

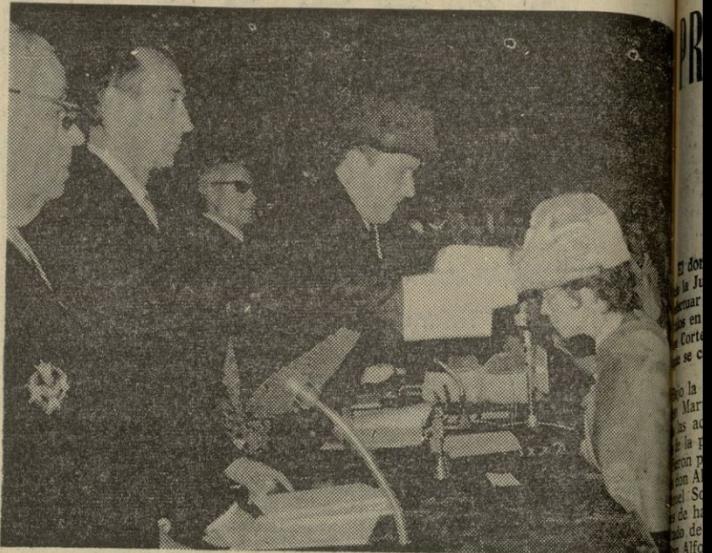
El rector de la Universidad profesor Mayor Zaragoza, pronunció a continuación un importante discurso en el que trazó los aspectos más sobresalientes de la panorámica actual universitaria, los puntos más importantes de actuación de la Universidad, los más relevantes problemas a los que la Universidad tendrá que hacer frente y las principales esperanzas.

Señaló la presencia de los directores de cinco nuevos centros universitarios, de las Escuelas recientemente integradas en la Universidad y abundó en la acogida más cálida al Patronato de la Universidad señalando su trascendente labor, insistiendo en su tarea para conseguir para nuestra Universidad las Facultades de Bellas Artes y Medios de Comunicación Social, de Ingenieros Agrónomos, de Ingenieros Técnicos Agrónomos, de la Sección de Economía de la Empresa ubicada en Granada, etcétera.

Se refirió a los nuevos cargos académicos antes de afirmar que "son muchos los problemas que aparecen en el panorama del curso académico 1971-72, pero no son menores, justo es decirlo, las posibilidades que tenemos de salir airoso de las pruebas a que pueden someter y están sometiendo a la Universidad estos momentos de transición. Han sido motivo de especial reflexión todos los aspectos de la supervisión que debe ejercer la Universidad sobre el desarrollo del curso de orientación universitaria, la formación del profesorado en sus Institutos de Ciencias de la Educación, la realización de la conveniente investigación educativa, etc., pero para ello la Universidad de Granada cuenta, y es justo proclamarlo así, con un altísimo porcentaje de profesorado ejemplar, lleno de vocación, que suple con su entusiasmo y con su capacidad las deficiencias que, unas lógicamente y otras con menor lógica, surgen en el normal desarrollo de las actividades de una Universidad en crecimiento y, muy especialmente, en los momentos en que se está procediendo a la implantación de la reforma educativa en España.

SENTIDO SOCIAL DE LA SELECCION

Es imprescindible que comprendamos



Un momento de la investidura de nuevos doctores. En la fotografía el instante en que el rector, profesor Mayor Zaragoza, impone el birrete a doña Francisca López Checa, doctora en Medicina. — (Foto FERRER)

oportunidades proclamará, por tanto, el sentir de la Universidad.

PETICION A LOS ESTUDIANTES

Como les decía, en este curso académico, en virtud de lo acordado en la última reunión de la Junta de gobierno, se procederá a la sucesiva puesta en marcha de lo que establecen nuestros Estatutos provisionales, se confeccionarán los Reglamentos e irá surgiendo, como fruto de la convivencia entre profesores y alumnos la normativa definitiva que rijan los destinos de la Universidad autónoma de Granada. En los próximos meses se celebrarán las primeras reuniones de los claustros de Facultad y del claustro Universitario, con el fin de ir prestando a la Universidad los mecanismos de dirección y corrección que desde hace tres años proyectábamos con tanto interés. Para ello es necesario seriedad y confianza. Es lo único que me atrevería a pedir, de manera muy especial en este año, a los estudiantes de la Universidad de Granada. Que nos ayuden, que nos aporten su parecer, pero que lo hagan con la confianza abierta de que pretendemos, como meta definitivamente clara de la Universidad, seguir únicamente aquellos caminos que conduzcan a una mejor docencia y a una mejor investigación en la misma. Que comprendan que no existe aquí conflicto de edades o de maneras de pensar, porque los criterios de la juventud sobre esas materias son necesariamente poco elaborados. Que nos contagien su entusiasmo por una sociedad mejor. Que nos

hombre, que ya no se esfuerza sino en manifestar sus propias opiniones, en no se atreve a proclamar sus propios convencimientos.

Por diversos motivos, se han limitado hasta la saciedad los derechos de la juventud y las circunstancias son fáciles, cambiantes, planetarias. Pero se ha hecho ver a la juventud que de ten simultáneamente —se quiera o no se quiera— unos deberes que cumpla, una ética, unos modos de actuar, una forma razonable de ser, que no imponen, por cierto, la previa comprobación de los derechos.

CRISIS DE AUTORIDAD

La crisis de autoridad —y por tanto de obediencia— que tan grave se está haciendo en el seno de las familias (por citar el ejemplo más significativo y trascendente) sólo será vencida por un gran esfuerzo de mutua comprensión y respeto, supuesto el amor, elevándose a la verdad, sabiendo amar... pero no renunciando prematuramente los cabezas de familia al cumplimiento de las responsabilidades que les corresponden.

Quede bien claro que estoy hablando de educación, de respeto y no de obediencia. Precisamente para evitarlo, precisamente para poder decir a los jóvenes que la esencia y la alegría del hombre son la libertad de todos los hombres es por lo que hago una apelación a la responsabilidad y a la capacidad de la comprensión y a la capacidad de la comprensión y a la capacidad de la comprensión —y a veces de tanta comprensión— cuando debemos tomar todos dispuestos a rectificar nuestra trayectoria personal en beneficio de una trayectoria general hacia la única forma auténtica de liberación del hombre.

Vamos a reformar nuestras estructuras, con la esperanza de que simultáneamente se induzcan las reformas, otras o se prepare adecuadamente el camino para ello. La Universidad debe educar y formar a las personas para estas actúen a su vez en el perfeccionamiento de los cauces sociales, técnicos y políticos, porque si no seríamos engañándonos lamentablemente.

La Universidad, en muchas ocasiones, se desvirtúa con conocimientos poco y con consentimiento de los que. Hay ciertamente muchos asuntos que no corresponden a nuestra competencia pero sí a nuestro riesgo. Y aceptar estos riesgos es una forma más de cumplir los deberes que la Universidad debe. Ha sido y es nuestro propósito que es además, un deber de universitario, manifestar comprensión ante las ideas para alcanzar en cada momento una situación de equilibrio, un compromiso entre tensiones.

Pero respetar todas las ideologías significa, quede bien claro, aceptar todas las conductas. Es preciso estar abiertamente la postura de la Universidad, anticipándonos a proclamar los son sus objetivos y sus deberes esenciales para que, cuando llegue el momento, su actuación sea coherente y caracterice por llevar la iniciativa por hallarse a la defensiva. Porque en muchas ocasiones resistir simplemente equivale a retrasar la clarificación de la verdad, a la ampliación de los horizontes universitarios con los términos Cartuja, en colaboración con la Diputación y el Ayuntamiento.

Terminó con una "recomendación" iniciar el nuevo curso, tan densa de experiencias y con un programa tan extenso de trabajo, que es la del primer domingo de Adviento: "Manténgase despierto de que cada día es el primer día de nuestra vida".

En nombre del Jefe del Estado declaró abierto el curso académico.

CONCIERTO

Por la tarde, en el Hospital de Madrugalistas de Madrid, en el teatro interpretaron música del cancionero de Juan del Encina y de Salinas, Escobar y J. Vázquez. Finalmente se sirvió una copa de no español.

COMARCIA VALDECASAS Y SOLA, PROCURADORES EN CORTES

HOY SE ELEGIRA EL PROCURADOR DE LOS MUNICIPIOS Y MAÑANA EL DE LA DIPUTACION

El domingo se reunió en la Audiencia Provincial del Censo para el escrutinio de los votos emitidos en las elecciones a procuradores en representación familiar, que se celebraron el miércoles pasado.

En la presidencia de don Angel García Martínez, fueron examinadas todas las actas de los Colegios electorales de la provincia.

Fueron proclamados procuradores electos Alfonso García Valdecasas y don Sola Rodríguez - Bolívar, después de hacerse público el siguiente resultado de votos conseguidos.

Alfonso García Valdecasas y García Valdecasas, 136.053; don Manuel Sola Rodríguez - Bolívar, 131.747; don Arroyo Moreno, 61.671; votos en blanco, y votos nulos, 154.

ELECCIONES DE PROCURADORES EN LA DIPUTACION Y MUNICIPIOS

En la Diputación provincial, se celebrará la elección para designar el procurador en Cortes en representación de los municipios granadinos. Son elegidos los compromisarios previamente designados por cada Corporación municipal. Hasta ahora, el procurador es el Sr. José Luis Pérez Serrabona y Sanz.

En la Diputación provincial elegirá el procurador que represente en las Cortes a la Corporación provincial. Son elegidos los diputados provinciales. Actualmente, el procurador en Cortes es Enrique Martínez - Cañavate Morente, presidente de la Corporación.

CONSEJEROS PARA PROCURADORES EN CORTES POR EL DISTRITO UNIVERSITARIO

Se recuerda a los señores colegiados que el próximo jueves, día 7, se celebrará la elección para compromisario a procurador en Cortes por este Distrito Universitario.

FRANCISCO MONTOYA RICO, ENCOMIENDA DE LA ORDEN DEL MERITO CIVIL



Por S. E. el Jefe del Estado, gran Comandante de la Orden del Mérito Civil, ha sido concedida a don Francisco Montoya Rico, delegado provincial de la Organización Sindical, la Encomienda de la citada Orden.

EXAMENES EN LA ESCUELA DEPARTAMENTAL DE PUERICULTURA

La Escuela Departamental de PuERICULTURA pone en conocimiento de las alumnas inscritas al curso de PuERICULTURA (enfermeras, etc.) que el examen de ingreso del mismo tendrá lugar el día 7, a las nueve y media de la mañana.

CONDUCTOR: Por una Granada más amplia, aparca correctamente.

octubre de 1971

HOY, ACTOS CON MOTIVO DEL DIA NACIONAL DE LA AUTO-ESCUELA

La Agrupación Sindical de Auto-Escuelas ha organizado para hoy varios actos, con motivo del «Día Nacional de la Auto-Escuela». A las doce, en la basílica de Nuestra Señora de las Angustias, misa con ofrecimiento y homilía, a cargo del R. P. don Francisco Hoya Linares, párroco de San Pío X; a la una, desfile de vehículos y bendición de los mismos, en el Paseo del Salón; a las dos y media, comida de hermandad; y una hora más tarde, elección de «Miss Auto-Escuela» de Granada y su provincia.

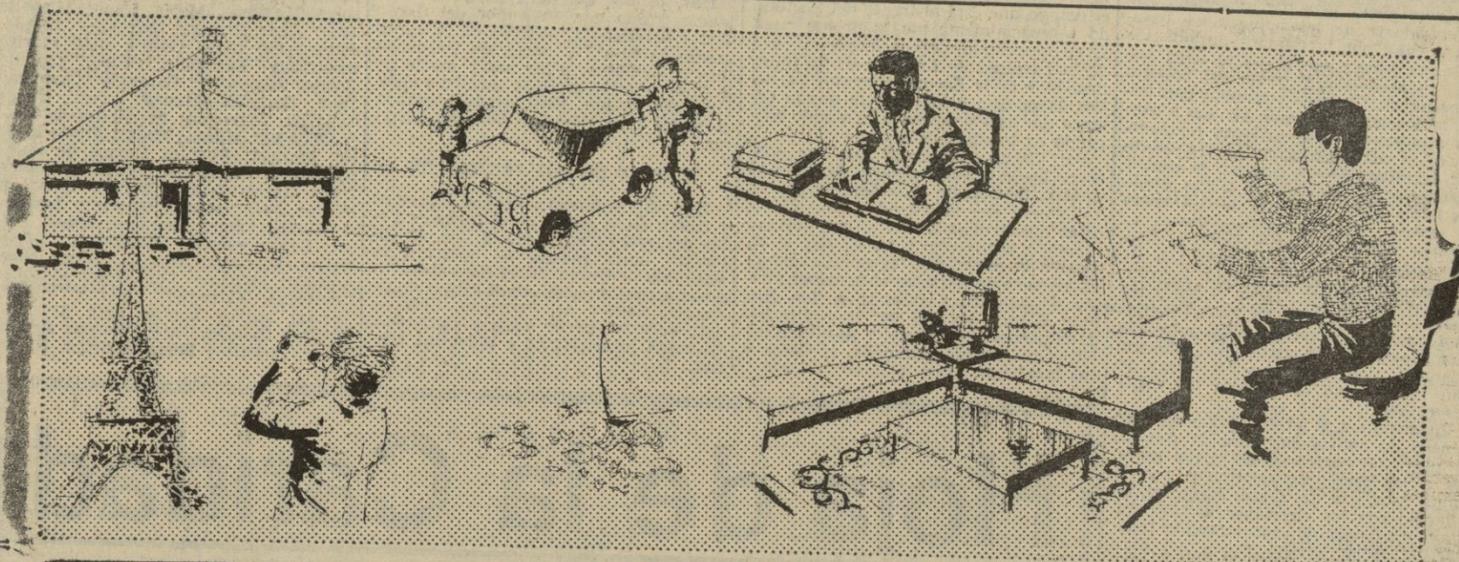
GOBIERNO CIVIL

VISITAS

Don Alberto Leiva Rey, gobernador civil, recibió ayer, en su despacho oficial, las siguientes visitas:

Don José Luis Pérez Serrabona y Sanz, alcalde; don Sebastián Pérez Linares, subjefe provincial del Movimiento; doña Amparo Vidal Martín; don José María Jiménez Moreno, cura párroco de Peñuelas; don Angel Caro Morera, alcalde de Loja; doña Asunción Martínez de Tejada e Iturriaga, concejal de dicho Ayuntamiento; don José Fernández Ruiz, alcalde de Zújar; don Juan Manuel Rodríguez de la Torre, secretario de dicho Ayuntamiento; don Eladio Fernández Nieto, jefe provincial de Tráfico; don Fernando Sánchez Ro-

sales, alcalde de Restábal; don Eduardo Ruiz Delgado, alcalde de Illora; don Ladislao Palma Berens, delegado de Juventudes de Illora; doña Esperanza Gómez Ramos, delegada local de la Sección Femenina en Illora; don Antonio García Arco, vicepresidente del Consejo local de Illora; don Salustiano Torres Gómez, consejero; don Pablo Quesada Medina, maestro nacional y consejero; don Bonifacio Jiménez Prieto; jefe local de la OJE y consejero; don Alfonso Quesada Molina, don Alfonso Pérez Mazuecos, don José Hidalgo Barea y don Eloy Mazuecos Chinchilla, consejeros y a don Juan Carlos Ureña Morales, secretario del Consejo local de Illora.



disfrútelo desde ahora

CREDITO AUTOMATICO

sin fiadores, por su solo prestigio personal!

CONDICIONES DEL CREDITO

BENEFICIARIOS.

- A).- El CREDITO AUTOMATICO, será accesible a todos aquellos Maestros Nacionales, Funcionarios del Estado, Provincial o Municipio, y Empleados de Entidades Particulares con domicilio en las provincias de Granada y Jaén, que vengán percibiendo sus haberes con abono en cuenta, a través de la Caja de Ahorros de Granada, por haber sido designada ésta Habilitado Oficial de los mismos.
- B).- Los Funcionarios o Empleados de entidades particulares que no tengan a la Caja de Ahorros como su Habilitado Oficial, podrán acceder al CREDITO AUTOMATICO solicitando a sus Habilitados o Administraciones respectivas que sean ingresados sus haberes en la cuenta que abran a su nombre en esta Institución. Para la concesión del Crédito a los comprendidos en este apartado, será preciso que el interesado lleve percibiendo sus haberes, con abono en cuenta, con un periodo mínimo de 3 meses.

CUANTIA MAXIMA.

El préstamo podrá alcanzar el importe máximo de tres mensualidades, incluida la ayuda familiar, complementos u otras gratificaciones fijas, sin rebasar el límite máximo de 60.000 ptas. La cifra que resulte englobando los conceptos válidos para el cómputo de sueldo mensual, se redondeará en fracciones de 6.000, 12.000, 24.000, 30.000, 36.000, 42.000, 48.000, 54.000 y 60.000.

PLAZO MAXIMO.

El plazo máximo de amortización de este tipo de crédito será de dos años.

TIPO DE AMORTIZACION.

Por descuentos mensuales a deducir de los haberes líquidos que perciba mensualmente el prestatario.

CARACTERISTICAS ESPECIALES.

Para la obtención del Crédito, el solicitante consignará en su petición la cantidad solicitada y aceptación de las normas establecidas, debiendo suscribir también la petición el cónyuge, si es persona casada.

TRAMITACION DEL CREDITO.

Los solicitantes podrán cursar sus peticiones a través de cualquiera de las 173 sucursales de la Caja de Ahorros de las provincias de Granada y Jaén. Para una mayor información pueden dirigirse al Negociado de Créditos de la Caja de Ahorros.



ES UN NUEVO SERVICIO DE LA

CAJA DE AHORROS DE GRANADA

EN SUS 173 OFICINAS DE GRANADA Y JAEN

INAUGURADO EL CURSO ACADEMICO

- LAS PRIMERAS AUTORIDADES PRESIDIERON EL ACTO, EN EL PARANINFO DE LA UNIVERSIDAD
- "HAY QUE HACER UNA SELECCION PARA QUE ENTREN EN LA UNIVERSIDAD LOS MEJOR DOTADOS, CON INDEPENDENCIA DE SUS POSIBILIDADES ECONOMICAS", dijo el rector
- "PIDO A LOS ESTUDIANTES QUE NOS AYUDEN, QUE NOS APORTEN SU PARECER, PORQUE QUEREMOS UNA MEJOR DOCENCIA"
- LA LECCION INAGURAL DEL CURSO ESTUVO A CARGO DE DON GUILLERMO GARCIA VALDECASAS
- Las medallas de oro de la Universidad, impuestas a los profesores Marín Ocete y Suñe Arbussa
- También se invistieron a los nuevos doctores y se entregaron los premios de Bellas Artes

Bajo la presidencia del rector y con asistencia de las primeras autoridades, claustro universitario y numerosos estudiantes, fue inaugurado ayer oficialmente el curso académico 1971-72, en un acto celebrado en el paraninfo de la Universidad.

Con anterioridad se había celebrado una misa en el monasterio de San Jerónimo, oficiada por el Rvdo. P. Rogelio Macías, y a la que asistieron corporativamente el rector y autoridades académicas y claustro. La comitiva universitaria se trasladó luego al paraninfo, donde se constituyó la presidencia del acto inaugural.

Con el profesor Federico Mayor Zaragoza se encontraban el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Alberto Leiva Rey; presidente de la Audiencia Territorial, don Angel Gallego Martínez; gobernador militar, general don Alfredo Mateos Bacas; alcalde, don José Luis Pérez-Serrabona y Sanz; fiscal-jefe, don Rafael Moreno González Anleo; diputado provincial, en representación del presidente de la Diputación, don Juan Linares Vilaseca, y presidente del Patronato de la Universidad, don Miguel Rodríguez-Acosta.

LA MEMORIA

Abierto el acto por el rector, el secretario general de la Universidad dio lectura a la memoria del curso anterior en la que es preciso destacar la cifra de alumnos matriculados que fue de 15.229, lo que presentó un aumento con relación al año anterior del 14,54 por cien. Hay que resaltar también que la cifra de profesores de la Universidad fue de 775, de los cuales 78 eran catedráticos. En la memoria, de la que ofreceremos detallada cuenta más adelante, se recoge fielmente la vida universitaria en el curso transcurrido.

LECCION DE APERTURA

El catedrático de Derecho Civil, don Guillermo García-Valdecasas, pronunció la lección de apertura del curso acerca de "La positividad del Derecho y la vertiente sociológica de la Ciencia jurídica".

El profesor García-Valdecasas comenzó diciendo que desde que la sociología hizo su aparición como ciencia autónoma, dentro de cuyo campo de investigación ocupa lugar preferente el Derecho, los juristas se enfrentan con una nueva manera de estudiar el objeto de su especialidad, que por los puntos de vista que adopta y por los métodos que emplea, difiere radicalmente de la que siempre ha imperado en la ciencia jurídica. Esta última ve en el Derecho un conjunto de normas o preceptos que determinan cómo deben conducirse los hombres en la vida social. La sociología jurídica, por el contrario, considera el Derecho como una manifestación social y se fija en cómo se conducen realmente los hombres en la vida social.

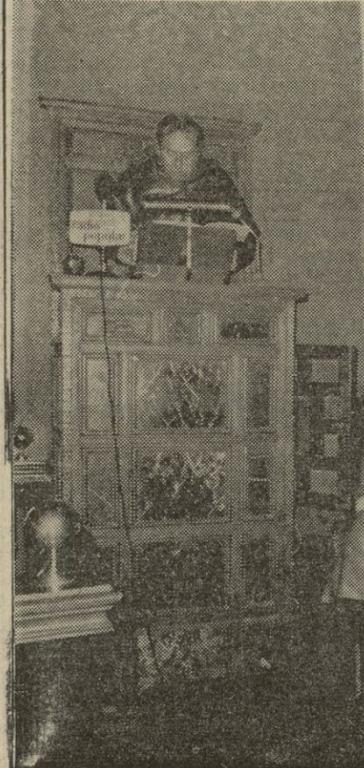
FIN DE LA CIENCIA JURIDICA Y DE LA SOCIOLOGIA

En lo que se refiere al fin de la ciencia jurídica se le ha asignado siempre un fin eminentemente práctico, el de facilitar la aplicación del Derecho a las relaciones de la vida. El fin de la sociología sería puramente científico: el conocimiento objetivo e imparcial de la realidad social. A la vista de unos contrastes tan acusados, no es de extrañar que la reacción de los juristas frente a la sociología jurídica fuese, en general, de repulsa y oposición; la mayor parte se mostraron indiferentes a la investigación sociológica por considerarla extraña e inútil a la jurisprudencia; otros declararon abiertamente su hostilidad por advertir en la sociología un peligro de deformación y desnaturalización de la genuina ciencia del Derecho. Pero, a pesar de que esta actitud negativa sea la dominante, cada día son más los juristas que se interesan por los problemas sociales y dan entrada en sus estudios a la investigación sociológica, sin por eso abandonar los métodos clásicos de la jurisprudencia. Esta última dirección, que algunos designan con el nombre de jurisprudencia sociológica, no debe ser confundida ni con la sociología del Derecho, rama de la sociología que estudia los fenómenos sociales relacionados con el Derecho, ni con aquella dirección extrema que concibe la jurisprudencia como ciencia exclusivamente sociológica.

El profesor García-Valdecasas trató

seguidamente el panorama de la ciencia jurídica en el siglo XIX y la aparición de las tendencias sociológicas. Afirmó que la sociología como ciencia independiente no aparece hasta el siglo XIX. El nombre de sociología se lo puso Augusto Comte, considerado generalmente como el verdadero fundador de la nueva disciplina. Pero el intento de orientar francamente el estudio del Derecho por los senderos de la sociología se debe a Eugen Ehrlich. Después de abundar en esa línea, el profesor García-Valdecasas, pasó a plantear la cuestión propuesta en el estudio, es decir, la del valor de la investigación y de los métodos sociológicos para la ciencia del Derecho positivo.

Después de dedicar la parte principal de su lección inaugural al enunciado de su trabajo, el profesor García-Valdecasas se refirió a los estudios de sociología del Derecho en la actualidad. Concluyó su trabajo con una breve referencia a la sociología del Derecho de la



Aspecto parcial del paraninfo de la Universidad, durante la lección inaugural del curso, que estuvo a cargo del catedrático de Derecho civil, don Guillermo García Valdecasas. — (Foto FERRER)

postguerra, habiendo demostrado que la ciencia del derecho no es una ciencia puramente normativa, sino también, en cierta medida, una ciencia sociológica. Ello se debe a la doble naturaleza normativa (ideal) y social (real) del Derecho.

Terminó su discurso el profesor García-Valdecasas afirmando que la ciencia del Derecho, por consiguiente, es y ha sido siempre, una ciencia normativa, pero no puede prescindir, ni en realidad ha prescindido nunca totalmente, de la consideración sociológica del Derecho; lo que sucede es que el aspecto sociológico ha quedado siempre en un segundo plano, como algo que, siendo conocido directamente por los juristas, se da por supuesto y no necesita un específico tratamiento científico. Pero esta situación ha cambiado en los últimos tiempos: sociólogos del Derecho y juristas inclinados a la sociología someten hoy los aspectos sociológicos del Derecho a un estudio rigurosamente científico; y es de esperar que de la estrecha colaboración entre unos y otros se obtengan los mejores resultados para un conocimiento más penetrante y más exacto de la sociedad y del Derecho que es su estructura fundamental.

MEDALLAS DE ORO DE LA UNIVERSIDAD

Se procedió, al concluir su magistral lección el profesor García-Valdecasas, a la imposición de las dos medallas de oro y una de plata concedidas por la Universidad. Las de oro a don Antonio Marín Ocete y a don José María Suñe

Arbussa y la de plata a doña Dolores Guglieri.

NUEVOS DOCTORES Y PREMIOS DE BELLAS ARTES

A continuación se efectuó la investidura de los nuevos doctores de las diversas facultades. Puestos todos en pie, salieron a recibirlos los dos vicerrectores y los decanos. Después del juramento, el rector fue imponiendo uno a uno a los nuevos doctores los birretes con sus colores respectivos.

Al concluir este ceremonial se hizo entrega de los premios de Bellas Artes convocados por la Universidad y cuya concesión se había fallado en los últimos días de la semana anterior.

DISCURSO DEL RECTOR

El rector de la Universidad profesor Mayor Zaragoza, pronunció a continuación un importante discurso en el que trazó los aspectos más sobresalientes de la panorámica actual universitaria, los puntos más importantes de actuación de la Universidad, los más relevantes problemas a los que la Universidad tendrá que hacer frente y las principales esperanzas.

Señaló la presencia de los directores de cinco nuevos centros universitarios, de las Escuelas recientemente integradas en la Universidad y abundó en la acogida más cálida al Patronato de la Universidad señalando su trascendente labor, insistiendo en su tarea para conseguir para nuestra Universidad las Facultades de Bellas Artes y Medios de Comunicación Social, de Ingenieros Agrónomos, de Ingenieros Técnicos Agrónomos, la Sección de Economía de la Empresa ubicada en Granada, etcétera.

Se refirió a los nuevos cargos académicos antes de afirmar que "son muchos los problemas que aparecen en el panorama del curso académico 1971-72, pero no son menores, justo es decirlo, las posibilidades que tenemos de salir airoso de las pruebas a que pueden someter y están sometiendo a la Universidad estos momentos de transición. Han sido motivo de especial reflexión todos los aspectos de la supervisión que debe ejercer la Universidad sobre el desarrollo del curso de orientación universitaria, la formación del profesorado en sus Institutos de Ciencias de la Educación, la realización de la conveniente investigación educativa, etc., pero para ello la Universidad de Granada cuenta, y es justo proclamarlo así, con un altísimo porcentaje de profesorado ejemplar, lleno de vocación, que suple con su entusiasmo y con su capacidad las deficiencias que, unas lógicamente y otras con menor lógica, surgen en el normal desarrollo de las actividades de una Universidad en crecimiento y, muy especialmente, en los momentos en que se está procediendo a la implantación de la reforma educativa en España.

SENTIDO SOCIAL DE LA SELECCION

Es imprescindible que comprendamos



Un momento de la investidura de nuevos doctores. En la fotografía, el instante en que el rector, profesor Mayor Zaragoza, impone el birrete a doña Francisca López Checa, doctora en Medicina. — (Foto FERRER)

oportunidades proclamará, por tanto, el sentir de la Universidad.

PETICION A LOS ESTUDIANTES

Como les decía, en este curso académico, en virtud de lo acordado en la última reunión de la Junta de gobierno, se procederá a la sucesiva puesta en marcha de lo que establecen nuestros Estatutos provisionales, se confeccionarán los Reglamentos e irá surgiendo, como fruto de la convivencia entre profesores y alumnos la normativa definitiva que rijan los destinos de la Universidad autónoma de Granada. En los próximos meses se celebrarán las primeras reuniones de los claustros de Facultad y del claustro Universitario, con el fin de ir prestando a la Universidad los mecanismos de dirección y corrección que desde hace tres años proyectábamos con tanto interés. Para ello es necesario seriedad y confianza. Es lo único que me atrevería a pedir, de manera muy especial en este año, a los estudiantes de la Universidad de Granada. Que nos ayuden, que nos aporten su parecer, pero que lo hagan con la confianza abierta de que pretendemos, como meta definitivamente clara de la Universidad, seguir únicamente aquellos caminos que conduzcan a una mejor docencia y a una mejor investigación en la misma. Que comprendan que no existe aquí conflicto de edades o de maneras de pensar, porque los criterios de la juventud sobre esas materias son necesariamente poco elaborados. Que nos contagien su entusiasmo por una sociedad mejor. Que nos

hombre, que ya no se esfuerza siquiera en manifestar sus propias opiniones, no se atreva a proclamar sus propios convencimientos.

Por diversos motivos, se han ponderado hasta la saciedad los derechos de la juventud y las circunstancias actuales, las atenuantes, por ser ciertamente fáciles, cambiantes, planetarias. Pero se ha hecho ver a la juventud que existen simultáneamente — se quiera o no — se quiera — unos deberes que cumplir, una ética, unos modos de actuar, una forma razonable de ser, que no proponen, por cierto, la previa complacencia de los derechos.

CRISIS DE AUTORIDAD

La crisis de autoridad — y por tanto de obediencia — que tan grave se está haciendo en el seno de las familias (por citar el ejemplo más significativo y trascendente) sólo será vencida con un gran esfuerzo de mutua comprensión y respeto, supuesto el amor, adhiriéndose a la verdad, sabiendo rectificar... pero no renunciando prematuramente los cabezas de familia al ejercicio de las responsabilidades que les corresponden.

Quede bien claro que estoy hablando de educación, de respeto y no de sumisión. Precisamente para evitarla, precisamente para poder decir a los cuatro vientos que la esencia y la alegría del hombre son la libertad de todos los hombres es por lo que hago una apelación a la responsabilidad y a la dignidad a la comprensión y a la disciplina. Porque es en estos momentos de transición — y a veces de tanta improvisación — cuando debemos hallarnos todos dispuestos a rectificar nuestra trayectoria personal en beneficio de una trayectoria general hacia la cultura, única forma auténtica de liberación del hombre.

Vamos a reformar nuestras estructuras, con la esperanza de que simultáneamente se induzcan las reformas de otras o se prepare adecuadamente el camino para ello. La Universidad debe educar y formar a las personas que para estas actúen a su vez en el perfeccionamiento de los cauces sociales, técnicos y políticos, porque si no estaríamos engañándonos lamentablemente.

La Universidad, en muchas cuestiones, se desenvuelve con conocimiento de causa y con consentimiento de todos. Hay ciertamente muchos asuntos que no corresponden a nuestra competencia, pero sí a nuestro riesgo. Y aceptar tales riesgos es una forma más de cumplir los deberes que la Universidad tiene. Ha sido y es nuestro propósito, que es además, un deber de universitario, manifestar comprensión ante todas las ideas para alcanzar en cada momento una situación de equilibrio, un compromiso entre tensiones.

Pero respetar todas las ideologías significa, quede bien claro, aceptar todas las conductas. Es preciso estar abiertamente la postura de la Universidad, anticipándonos a proclamar que los son sus objetivos y sus deberes esenciales para que, cuando llegue el momento, su actuación sea coherente y caracterice por llevar la iniciativa y por hallarse a la defensiva. Porque en muchas ocasiones resistir simplemente equivale a retrasar la claudicación de la Universidad, a la ampliación de los terrenos universitarios con los terrenos de Cartuja, en colaboración con la Diputación y el Ayuntamiento.

Terminó con una "recomendación" iniciar el nuevo curso, tan denso de experiencias y con un programa tan agotado de trabajo, que es la del primer domingo de Adviento: "Manténgase el espíritu de la Navidad". Y avancemos desprovistos de sadumbres y decepciones en el primer día de que "cada día es el primer día del resto de nuestra vida".

En nombre del Jefe del Estado declaró abierto el curso académico.

CONCIERTO

Por la tarde, en el Hospital Real de un concierto por el "Cuarteto de madrigalistas de Madrid" en el Palacio, del cancionero de Uspalé, Juan del Encina y de Salinas. Escobar y J. Vázquez. Finalmente se sirvió una copa de no español.

GARCIA VALDECASAS Y SOLA, PROCURADORES EN CORTES

HOY SE ELEGIRA EL PROCURADOR DE LOS MUNICIPIOS Y MAÑANA EL DE LA DIPUTACION

El domingo se reunió en la Audiencia de la Junta provincial del Censo para el escrutinio de los votos emitidos en las elecciones a procuradores en Cortes en representación familiar, que se celebraron el miércoles pasado.

Bajo la presidencia de don Angel García Martínez, fueron examinadas todas las actas de los Colegios electorales de la provincia.

Fueron proclamados procuradores electos don Alfonso García Valdecasas y don Manuel Sola Rodríguez - Bolívar, después de hacerse público el siguiente resultado de votos conseguidos.

Don Alfonso García Valdecasas y García Valdecasas, 136.053; don Manuel Sola Rodríguez - Bolívar, 131.747; don Antonio Moya Moreno, 61.671; votos en blanco, 64, y votos nulos, 154.

ELECCIONES DE PROCURADORES POR LA DIPUTACION Y MUNICIPIOS

Hoy, en la Diputación provincial, se celebrará la elección para designar el procurador en Cortes en representación de los municipios granadinos. Son electores los compromisarios previamente elegidos por cada Corporación municipal a los candidatos, todos los alcaldes y concejales. Hasta ahora, el procurador es el Sr. Enrique Martínez, don José Luis Péliz y don Serrabona y Sanz.

Mañana, la Diputación provincial elegirá al procurador que represente en las Cortes a la Corporación provincial. Son electores los diputados provinciales. Actualmente, el procurador en Cortes es don Enrique Martínez - Cañavate, presidente de la Corporación.

ELECCIONES PARA PROCURADORES EN CORTES POR EL DISTRITO UNIVERSITARIO

Se recuerda a los señores colegiados que el próximo jueves, día 7, se celebrará la elección para compromisario a procurador en Cortes por este Distrito.

MONTAÑA RICO, ENCOMIENDA DE LA ORDEN DEL MERITO CIVIL



Por S. E. el Jefe del Estado, gran Comandante de la Orden del Mérito Civil, se ha concedido a don Francisco Montaña Rico, delegado provincial de la Organización Sindical, la encomienda de la citada Orden.

EXAMENES EN LA ESCUELA DEPARTAMENTAL DE PUERICULTURA

La Escuela Departamental de Puéricultura pone en conocimiento de las alumnas inscritas al curso de Puéricultura (enfermeras, auxiliares, etc.) que, el examen de ingreso del mismo tendrá lugar el día 7, a las nueve y media de la mañana.

CONDUCTOR: Por una Granada más amplia, aparca correctamente.

de octubre de 1971

HOY, ACTOS CON MOTIVO DEL DIA NACIONAL DE LA AUTO-ESCUELA

La Agrupación Sindical de Auto-Escuelas ha organizado para hoy varios actos, con motivo del «Día Nacional de la Auto-Escuela». A las doce, en la basílica de Nuestra Señora de las Angustias, misa con ofrecimiento y homilía, a cargo del R. P. don Francisco Hoya Linares, párroco de San Pío X; a la una, desfile de vehículos y bendición de los mismos, en el Paseo del Salón; a las dos y media, comida de hermandad; y una hora más tarde, elección de «Miss Auto-Escuela» de Granada y su provincia.

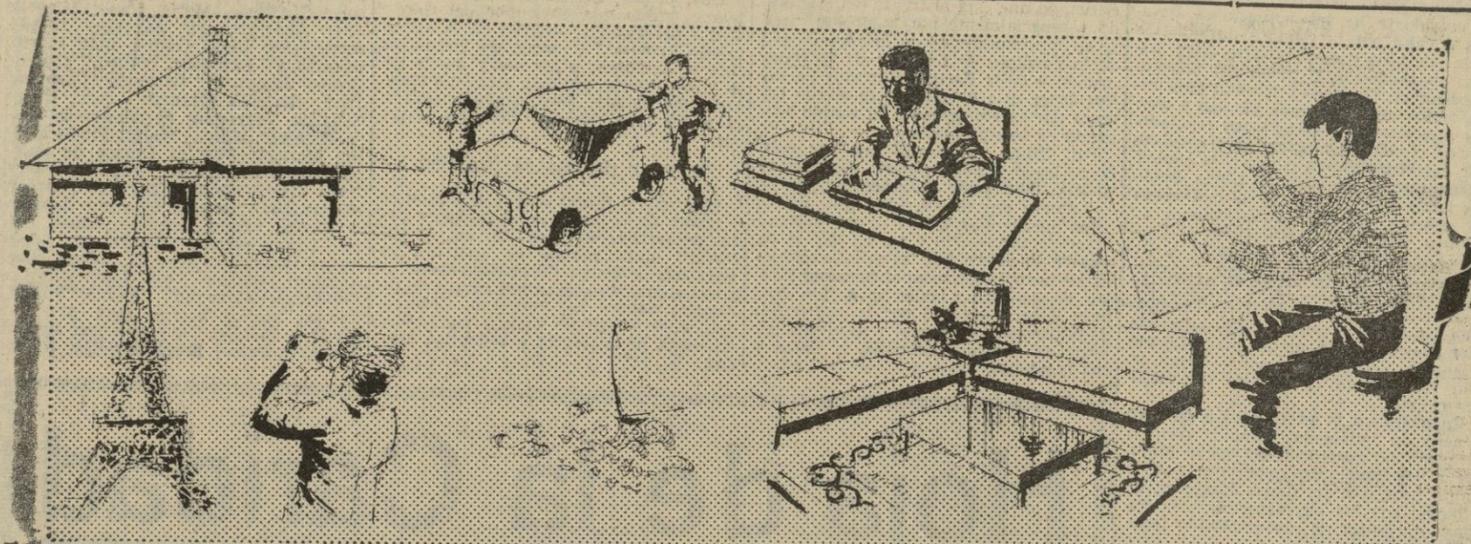
GOBIERNO CIVIL

VISITAS

Don Alberto Leiva Rey, gobernador civil, recibió ayer, en su despacho oficial, las siguientes visitas:

Don José Luis Pérez Serrabona y Sanz, alcalde; don Sebastián Pérez Linares, subjefe provincial del Movimiento; doña Amparo Vidal Martín; don José María Jiménez Moreno, cura párroco de Peñuelas; don Angel Caro Morera, alcalde de Loja; doña Asunción Martínez de Tejada e Iturriaga, concejala de dicho Ayuntamiento; don José Fernández Ruiz, alcalde de Zújar; don Juan Manuel Rodríguez de la Torre, secretario de dicho Ayuntamiento; don Eladio Fernández Nieto, jefe provincial de Tráfico; don Fernando Sánchez Ro-

sales, alcalde de Restábal; don Eduardo Ruiz Delgado, alcalde de Illora; don Ladislao Palma Berens, delegado de Juventudes de Illora; doña Esperanza Gómez Ramos, delegada local de la Sección Femenina en Illora; don Antonio García Arco, vicepresidente del Consejo local de Illora; don Salustiano Torres Gómez, consejero; don Pablo Quesada Medina, maestro nacional y consejero; don Bonifacio Jiménez Prieto; jefe local de la OJE y consejero; don Alfonso Quesada Molina, don Alfonso Pérez Mazuecos, don José Hidalgo Barea y don Eloy Mazuecos Chinchilla, consejeros y a don Juan Carlos Ureña Morales, secretario del Consejo local de Illora.



disfrútelo desde ahora

CREDITO AUTOMATICO

sin fiadores, por su solo prestigio personal!

CONDICIONES DEL CREDITO

BENEFICIARIOS:

- A).- El CREDITO AUTOMATICO, será accesible a todos aquellos Maestros Nacionales, Funcionarios del Estado, Provincia o Municipio, y Empleados de Entidades Particulares con domicilio en las provincias de Granada y Jaén, que vengán percibiendo sus haberes con abono en cuenta, a través de la Caja de Ahorros de Granada, por haber sido designada ésta Habilitado Oficial de los mismos.
- B).- Los Funcionarios o Empleados de entidades particulares que no tengan a la Caja de Ahorros como su Habilitado Oficial, podrán acceder al CREDITO AUTOMATICO solicitando a sus Habilitados o Administraciones respectivas que sean ingresados sus haberes en la cuenta que abran a su nombre en esta Institución. Para la concesión del Crédito a los comprendidos en este apartado, será preciso que el interesado lleve percibiendo sus haberes, con abono en cuenta, con un periodo mínimo de 3 meses.

CUANTIA MAXIMA.

El préstamo podrá alcanzar el importe máximo de tres mensualidades, incluida la ayuda familiar, complementos u otras gratificaciones fijas, sin rebasar el límite máximo de 60.000 ptas. La cifra que resulte englobando los conceptos válidos para el cómputo de sueldo mensual, se redondeará en fracciones de 6.000, 12.000, 24.000, 30.000, 36.000, 42.000, 48.000, 54.000 y 60.000.

PLAZO MAXIMO.- El plazo máximo de amortización de este tipo de crédito será de dos años.

TIPO DE AMORTIZACION.- Por descuentos mensuales a deducir de los haberes líquidos que perciba mensualmente el prestatario.

CARACTERISTICAS ESPECIALES.- Para la obtención del Crédito, el solicitante consignará en su petición la cantidad solicitada y aceptación de las normas establecidas, debiendo suscribir también la petición el cónyuge, si es persona casada.

TRAMITACION DEL CREDITO.- Los solicitantes podrán cursar sus peticiones a través de cualquiera de las 173 sucursales de la Caja de Ahorros de las provincias de Granada y Jaén. Para una mayor información pueden dirigirse al Negociado de Créditos de la Caja de Ahorros.



ES UN NUEVO SERVICIO DE LA

CAJA DE AHORROS DE GRANADA

EN SUS 173 OFICINAS DE GRANADA Y JAEN

MOYA MORENO



CARTA ABIERTA A MI PROVINCIA

Escuetamente gracias, gracias a todos muy sentidas como corresponde a nuestro estilo. Ya han pasado los días de inquietud, ilusión y esperanza de un equipo joven con vocación de servicio.

Sin embargo, estamos contentos, porque Granada ha respondido clamorosamente a la cita personal.

Granada presente el futuro y cree en él, lo ha manifestado doblemente a través de su consenso y de su juventud, la misma que ha inundado nuestras calles de ilusión desprendida, ellos son el más rico patrimonio de nuestra provincia.

No me despido, por la sencilla razón de que no me voy. Estoy y estaré siempre con los míos, con vosotros. Que nadie vea frustradas sus esperanzas; en política no debe haber ganadores ni perdedores, esto sólo conduce a la desunión y España necesita un futuro común, basado en la democracia de nuestras instituciones; por ello deseo felicitar a los señores García-Valdecasas y Sola; ellos por su brillante ejecutoria pública y política serán los más eficaces representantes de nuestra provincia; unámonos todos a nuestros Procuradores, dándoles el calor de nuestra esperanza.

Mi agradecimiento al Gobernador Civil, al Presidente de la Diputación y al Alcalde de Granada, por las atenciones que en todo momento me han dispensado; asimismo mi consideración hacia el Subjefe Provincial del Movimiento, por su clara y limpia actitud ante las elecciones.

Deseo dejar constancia, una vez más, de que soy totalmente distinto. Pero tengo fe en el futuro, y con limpia conciencia de mis actos, solicitaré y pediré en todo momento y ocasión por ese futuro. No es un tiempo gramatical, y, menos aún, subversivo, es simplemente una exigencia generacional llena de afecto. Cierta y exacta. Apremiante.

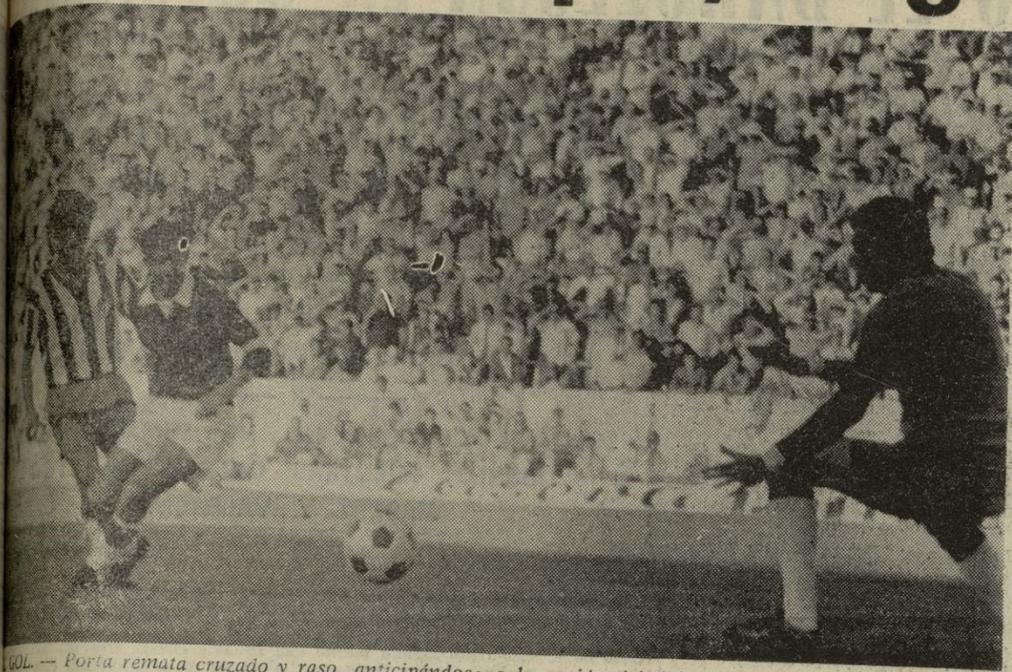
Por ese futuro feliz, del que no reniego ni renegaremos jamás, para nuestra Granada y provincia, mi ilusión y juventud a su servicio.

Gracias a todos.

MOYA MORENO

Me permito rogaros sugerencias, iniciativas e inquietudes, a cuyo fin os ofrezco mi domicilio en ésta: Gran Vía, 38. GRANADA.

Granada Gijón, un gran partido (1-0)

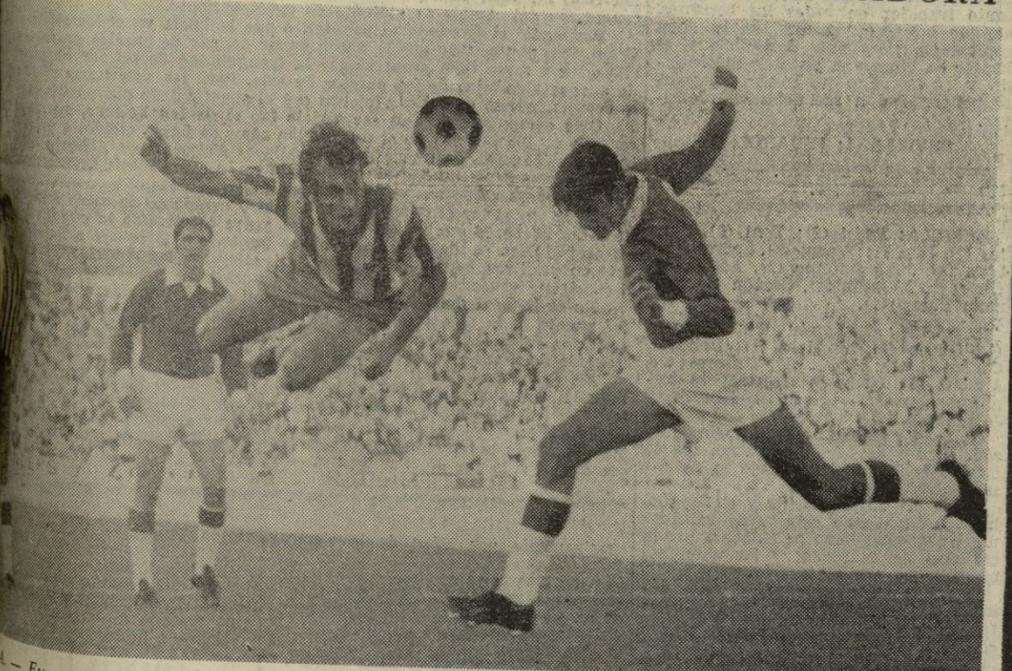


GOL. — Porta remata cruzado y raso, anticipándose a la acción del defensa gijonés y bate a Castro. Sería el único gol del encuentro, que otorgaría los dos puntos al Granada.—(Foto FERRER)

MERECIO EL EQUIPO LOCAL MAYOR DIFERENCIA, PERO TAMBIEN LOS ASTURES PUDIERON MARCAR

Tres tiros granadinos repelidos por la madera y un remate de Lavandera que salvó el poste

PORTA MARCO EL UNICO GOL DEL ENCUENTRO, PERO TAMBIEN DEMOSTRO SU INTUICION GOLEADORA



GOL. — Fue completa la actuación de Porta. En esta bellisima fotografia de Ferrer pueden ver con la claridad que remata de cabeza dentro del área pequeña un córner lanzado por Lasa. El balón saldría junto al poste.



EL SEGUNDO. — Iban tres minutos del segundo tiempo cuando Barrios envió el balón sobre el remate batió a Castro —véan cómo le rebasa el balón al portero asturiano—, pero se estrellaría en la travesaño por su parte superior, malográndose así lo que pudo confirmar la merecida victoria rojiblanca con el gol de la tranquilidad. — (Foto FERRER)

(Crónica de JOSE-LUIS PIÑERO, en página octava)



CASTRO. — Estuvo muy feliz el guardameta gijonés. Castro detiene un balón alto en presencia de José Manuel y Barrios. — (F. FERRER)

VISITANTE	LOCAL
1 CASTRO	1 NITO
2 ECHEVARRIA	2 DELALCruz
3 FABIAN	3 AGUIRRE
4 PUENTE	4
5 GONZALEZ	5
6 JOSE MANUEL	6
7 LAVANDERA	7
8 QUINI	8
9 PAQUITO	9
10 VALDES	10
11 CHURRICO	11
12 CIBERO	12
13	13
14 HERRERO	14
15 PAGONAL	15
16 CIRIACO	16

ARBITRO D. Valote Montesinos Carb. Uru.
 JUECES DE LINEA, GRES, Diaz y Torano.

Dicen que los andaluces somos supersticiosos, pero observen la curiosa fotografia de Ferrer. Mientras en el Granada, Izcoa luce el número trece, los asturianos lo dejan en blanco y llegan hasta el dieciséis. Es la pizarra de los vestuarios de Los Cármenes.

PATRIA

SUPLEMENTO DEPORTIVO

GRANADA, martes, 5 de octubre de 1971

LA LIGA, EN NUMEROS

CLUBS	Campo			Fuera			Goles	
	J.	G.	E. P.	G.	E. P.	F. C.	P.+-	
Madrid	5	3	0 0	1	1	0	11 3	9 +3
Valencia	5	2	1 0	1	1	0	6 2	8 +2
Málaga	5	2	0 0	1	1	1	8 4	7 +3
Español	5	2	0 0	0	2	1	6 2	6 +2
Gijón	5	2	0 0	1	0	2	6 4	6 +2
Sevilla	5	2	0 1	0	2	0	6 4	6
GRANADA	5	2	1 0	0	1	1	6 5	6
Las Palmas	5	0	2 0	2	0	1	7 6	6 +2
Coruña	5	3	0 0	0	0	1	5 6	6
Atlético Madrid	5	1	0 1	1	1	1	7 3	5 +1
Burgos	5	2	0 1	0	0	2	6 9	4 -2
Sabadell	5	1	0 1	1	0	2	3 10	4
Córdoba	5	0	3 0	0	0	2	5 7	3 -3
Barcelona	5	1	1 1	0	0	2	4 6	3 -3
Real Sociedad	5	1	1 0	0	0	3	5 9	3 -1
Betis	5	1	1 1	0	0	3	3 7	3 -1
Celta	5	1	0 1	0	1	2	3 10	3 -1
Atlético Bilbao	5	1	0 2	0	0	2	7 7	2 -4

ELSEMBROICH GANO EL TORNEO DE TENIS DEL REAL MADRID

MADRID, 3. (PYRESA). — El tenista alemán Harold Elsembroich se ha proclamado campeón de individuales masculinos en el torneo internacional del Real Madrid al vencer en la final al español Juan Gisbert, por 6-4, 6-3, 6-3, en un partido que ha durado una hora y veintidós minutos.

El primer "set" con servicio inicial de Gisbert, ha durado 28 minutos y su desarrollo ha sido el siguiente: 0-1, 0-2, 1-2, 1-3, 2-3, 3-3, 3-4, 3-5, 4-5, 4-6. En él se han jugado 55 tantos, Elsembroich se ha apuntado dos juegos en blanco (por uno de Gisbert, el noveno) y el jugador español ha cometido una doble falta.

De nuevo Gisbert al servicio al iniciarse el segundo "set", el más corto de los tres (sólo ha durado 27 minutos). En este segundo "set", en el que Gisbert ha cometido dos nuevas dobles faltas en su saque, el desarrollo ha sido el siguiente: 1-0, 1-1, 2-1, 2-2, 3-2, 3-3, 3-4, 3-5 y 3-6.

Por fin, en el tercer y definitivo "set" esta vez con Elsembroich al servicio inicial, el desarrollo del juego ha sido: 1-0, 1-1, 2-1, 3-1, 3-2, 4-2, 5-2, 5-3, 5-3. La duración ha sido de media hora justa, Gisbert ha cometido otra doble falta y el alemán se ha anotado dos juegos en blanco. Se han disputado 55 tantos, que con los 50 del segundo set arriban a un total de 160 a lo largo de todo el partido.

Con anterioridad se disputó la final individual femenina, en la que la señora Gurdal derrotó a la señora Pinto Bravo por 6-4 y 6-2.

"III MARCHA DE MONTAÑA PARA VETERANOS"

Se comunica a todos los montañeros granadinos mayores de 35 años, que se ha abierto el plazo de inscripción para tomar parte en la III Marcha Controlada para Veteranos, que patrocina la Federación Andaluza de Montañismo y organiza el Grupo Alpino 4-P, de «Educación y Descanso».

Esta marcha se celebrará el próximo domingo, con el siguiente recorrido: Cajar, Hervidero, Boca de la Pesca, Central de Dilar, Ermita de la Virgen de las Nieves y Dilar, donde finalizará la marcha.

Esperamos la participación de todos los veteranos y les recordamos que las inscripciones pueden efectuarse durante todos los días, de nueve a diez y media de la noche, en los locales del Grupo Alpino 4-P, Avenida de Calvo Sotelo (Casa Sindical), hasta el viernes.

LA SEGUNDA DIVISION, DE JORNADA A JORNADA

Por MARTIN BENITO

Hemos tenido más sorpresas de las esperadas pese a que los favoritos, en esta ocasión, cumplieron como buenos. Y sumaron los puntos que debían, por lo que en la cabeza no se ha registrado cambios y el Castellón mantiene el liderato con la totalidad de los puntos disputados. Los resultados anómalos estuvieron en campos donde el pronóstico parecía fácil, por lo cual la quinta jornada ha resultado de mayor trascendencia de la que señalaba el calendario.

Y empezando por los resultados que no se esperaban, ahí está el triunfo del Valladolid, que después de perder tres puntos en su casa, en las dos jornadas anteriores, ha sumado los dos que ha disputado al Cádiz en el Ramón de Carranza. Los gaditanos sufrieron el primer tropiezo ante sus incondicionales y la proeza de los castellanos les permitirá serenar los ánimos para próximos encuentros.

Mayor sorpresa aún ha sido el triunfo del Villarreal en Mallorca.

Otra hazaña que no podía suponerse era el empate del Jerez en Pasaron, frente al Pontevedra, y menos que la igualada se produjera a dos goles. En esta jornada los vinateros nivelan su cuenta positiva y negativa.

Fuera de los resultados sorpresa caía el triunfo del Zaragoza en Tenerife porque los maños, pese a que no hubiesen hecho nada destacable en sus anteriores salidas, tienen plantilla como para triunfar y como además se había producido el cambio de entrenador, debía esperar una reacción que, por cierto, se ha producido. La Leonesa ha salvado un difícil obstáculo al vencer al Logroñés que venía jugando con fuerza. Un resultado corto, pero bastante significativo para el conjunto de Rafa.

Los favoritos triunfaron con holgura sobre sus adversarios. El Castellón venció por 3-1 al Mestalla, el Oviedo se impuso al Ferrol por mayor tanteo aún, 3-0, y el Elche derrotó al Langreo por la misma diferencia. Los tres de cabeza se mantienen fuertes y la próxima jornada en sus salidas puede ofrecer ocasión a que se establezcan mayores diferencias entre ellos a tenor de lo que cada cual sea capaz de hacer. El Rayo ganó al Hércules no sin dificultades, pero lo importante para los de Vallecas es que sumaron los dos puntos y no pierden contacto con los de cabeza en esta lucha que tiene que durar tanto tiempo.

En los últimos puestos se registró el cambio de farolillo rojo que ahora ostenta el Ferrol tras su derrota en Oviedo. Mientras que el Santander, que logró triunfar frente al nada fácil San Andrés, sube varios puestos en la tabla, dejando el último lugar. — (PYRESA)

Sorprendentes triunfos del Valladolid y Villarreal en Cádiz y Mallorca

- VALIOSO EMPATE DEL JEREZ EN PONTEVEDRA
- EL ZARAGOZA DERROTO AL TENERIFE EN EL "HELIDORO RODRIGUEZ"

Sigue el Castellón su racha de triunfos. Tres - uno al Mestalla. Leandro marcó los tres tantos locales y Vega realizó el del filial valenciano. Buen arbitraje del aragonés Peiró, que enseñó tarjeta blanca a Martínez. Planas malogró un penalty a favor del Castellón.

También el Oviedo sigue fuerte. Tercero logró sobre el Ferrol, con tantos de Galán, Beiztegui e Iriarte, todos ellos en la segunda parte. El tinerfeño Vallebitró bien.

Sorprende en el «Luis Sitjar», donde Villarreal derrotó al Mallorca. Mai marcó el único gol del partido, a los veinte minutos de la primera parte. Flores e Hidalgo formaron el ala izquierda del Villarreal. También fue bueno el arbitraje de Santos López.

Tasio dio el triunfo al Santander frente al San Andrés, en el minuto diecinueve, de buen remate de cabeza a centro de Sebas. Debutaron en el equipo montañés el ex malaguista Varela y Barba. Siete saques de esquina sacó cada equipo. Regular actuación del árbitro extremeño, Congregado.

Mal partido en Vallecas entre el Rayo y el Hércules, resuelto por un gol de Benito, a los sesenta y cinco minutos. Discreto arbitraje de Juango Ruiz.

Despertó el Zaragoza en Tenerife, obteniendo dos importantes puntos merced a un penalty transformado por Tolo, en el minuto diecinueve del segundo tiempo. El cántabro Olavarria pitó bien y enseñó tarjeta blanca al capitán del Zaragoza, Violeta, por pérdida de tiempo. Se enfadó el público con el ataque local.

Melenchón, dos, uno de penalty, y Sitja, marcaron los tantos en el partido Elche - Langreo, resuelto fácilmente por los ilicitanos, aunque los asturianos se mostraron muy codiciosos. Buen arbitraje del balear, Borrás.

A cinco minutos del final, Mariam dio el triunfo a la Leonesa ante el Logroñés. Encajaba así García Fernández el único tanto del partido y también de lo que va de Liga. Encuentro de muchos nervios y serena defensiva de los riojanos, que inquietaron poco al meta contrario. Arbitró el catalán Crespo Aurfé, muy protestado al principio del partido por escamotear un penalty en el área visitante.

Sigue el Jerez sacando puntos fuera aunque luego los pierde en su campo. Empató a dos goles en Pontevedra, terreno difícil, pero a punto estuvo de alzarse con el triunfo ya que el gol del empate llegó en el minuto final. Del Pozo fue el autor de los dos goles andaluces y Huerta y Norat marcaron por los gallegos.

Aceptable arbitraje del guipuzcoano García Jaime.

Sorprendente derrota del reforzado Cádiz en el «Ramón de Carranza», ante el Valladolid. A los trece minutos, Endérez, en colaboración con un defensor amarillo, logró el único tanto del encuentro. Fue merecido el triunfo de los castellanos sobre un Cádiz desangelado. El público ovacionó a los forasteros y los gritos de «fuera, fuera», dedicados al entrenador local, García Andoin atronaron el estadio.

PRIMERA DIVISION RESULTADOS

Almería, 4; Antequerano, 0
Torremolinos, 3; Recreativo, 0
El Palo, 1; Motril, 1
Marbella, 4; Estepona, 0
Fuengirola, 0; Andújar, 1
Fariñas, 2; Roquetas, 1
Veleño, 3; Baza, 0
Loja, 0; Alvear, 0

SEGUNDA DIVISION RESULTADOS

Cádiz, 0; Valladolid, 1
Leonesa, 1; Logroñés, 0
Mallorca, 0; Villarreal, 1
Rayo, 1; Hércules, 0
Oviedo, 3; Ferrol, 0
Elche, 3; Langreo, 0
Santander, 1; San Andrés, 0
Castellón, 3; Mestalla, 1
Pontevedra, 2; Jerez, 2
Tenerife, 0; Zaragoza, 1

CLASIFICACION

CLUBS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.+-
Castellón	5	5	0	0	13	3	10 +4
Rayo	5	4	1	0	8	2	9 +3
Leonesa	5	3	2	0	6	1	8 +2
Elche	5	4	0	1	10	4	8 +2
Logroñés	5	3	1	1	5	1	7 +3
Rayo V.	5	3	1	1	6	3	7 +1
Villarreal	5	3	0	2	5	4	6 +2
Zaragoza	5	3	0	2	9	6	6 +2
Valladolid	5	2	1	2	5	5	5 -1
Pontevedra	5	1	2	2	7	8	4 -2
Jerez	5	1	2	2	5	7	4 -2
Cádiz	5	1	2	2	5	7	4 -2
San Andrés	5	2	0	3	2	4	4 -2
Hércules	5	1	2	2	1	2	4 -3
Mestalla	5	1	1	3	4	6	3 -1
Santander	5	1	1	3	4	7	3 -1
Langreo	5	1	1	3	3	7	3 -1
Mallorca	5	0	1	3	3	9	3 -1
Tenerife	5	0	3	2	1	4	3 -3
Ferrol	5	0	2	3	2	5	2 -2
Antequerano	5	0	1	4	2	10	1 -3

TERCERA DIVISION RESULTADOS

Ceuta, 4; Olímpico, 2
Linares, 0; Linense, 0
Triana, 1; Melilla, 0
Español, 1; Cacereno, 0
Cartagena, 1; Murcia, 0
Badajoz, 1; Ilicitano, 1
Valdepeñas, 3; Eldense, 2
Portuense, 2; Sevilla At., 0
Malagueño, 4; Jaén, 0
Huelva, 2; Ceuti, 0

CLASIFICACION

CLUBS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.+-
Ceuta	5	3	2	0	8	4	8 +2
Malagueño	5	3	1	1	10	3	7 +1
Murcia	5	2	3	0	6	2	7 +1
Cartagena	5	3	1	1	8	3	7 +1
Portuense	5	3	1	1	8	3	7 +1
Badajoz	5	3	1	1	5	3	7 +3
Olímpico	5	3	1	1	8	6	7 +1
Ilicitano	5	3	0	2	11	9	6 +2
Jaén	5	2	1	2	8	7	5 +1
Cacereno	5	2	1	2	8	7	5 +1
Triana	5	2	0	3	6	5	4 -2
Linense	5	1	2	2	4	5	4 -2
Valdepeñas	5	0	4	1	3	4	4 -2
Linares	5	2	0	3	7	11	4 -2
Sevilla At.	5	1	2	2	2	5	4 -2
Malagueño	5	1	2	2	1	4	4 -2
Español	5	1	1	3	3	5	3 -3
Melilla	5	1	1	3	1	7	3 -3
Olímpico	5	1	0	4	4	7	2 -2
Ceuta	5	1	0	4	3	9	2 -2

PRIMERA REGIONAL RESULTADOS

Torredonjimeno, 2; Puerto, 1
Jaén, 2; Macael, 1

AL MAXIMO GOLEADOR GRANADINO

Cervezas Alhambra, dispuesta como siempre a estimular a los jugadores de fútbol de los equipos granadinos, ha creado el primer trofeo para el máximo goleador de la temporada 1971-72.

Como tan difícil es hacer un gol en Primera División como en Primera Regional, al premio podrán optar los jugadores del Granada, Motril, Baza, Loja y Recreativo, estableciéndose una clasificación conjunta.

La clasificación se establecerá con arreglo a las informaciones que remitan nuestros corresponsales, bien entendido que en caso de reclamación o duda se tendrá en cuenta el acta arbitral del partido.

Con objeto de que todos los jugadores tengan las mismas oportunidades y como quiera que en el campeonato de Primera División sólo se juegan treinta y cuatro partidos, a los jugadores del Granada se les computarán los encuentros de Copa hasta completar el número de treinta y ocho, que son los partidos que jugarán los de Primera Regional.

La marcha de la clasificación después de disputada la cuarta jornada es la siguiente:

- VILLALTA, EN CABEZA**
- No se caracterizaron los equipos granadinos por su eficacia goleadora, pues de los cinco que intervienen en el trofeo sólo dos consiguieron marcar y sólo a gol por delantera. Villalta, que hizo un tanto en el malagueño terreno de El Palo y que sirvió para que su equipo lograra el empate, se coloca en cabeza. Porta se estrenó en la lista y dada su facilidad rematadora, si continúa jugando, muy pronto le veremos arriba.
- La clasificación está así:
- CON 3 GOLES: Villalta (Motril)
 - CON 2 GOLES: Lasa (Granada), Cacú (Motril), Contreras (Baza), Fali (Loja), Esteban (Recreativo)
 - CON 1 GOL: Porta, Jaén, Fontenla y Fernández (Granada), Rojas y Zocato (Motril), Martínez (Baza), Sevilla (Loja), Villegas y Leiva (Recreativo)



OPINAN LOS ENTRENADORES

● "SE CREARON OPORTUNIDADES DE GOL PARA OBTENER MAYOR DIFERENCIA" (Joseito)



Joseito explica a Codina la forma en que el Granada maniató al Gijón.

Joseito fue el primero de los entrenadores que atendió a los informadores en la "sala de Prensa" de Los Cármenes. Estaba contento, cosa natural, aunque no lo traslucía demasiado. Y es que hay que acoger los triunfos con modestia. Tan importante es saber ganar como perder.

—Opinión del partido?
—Un encuentro muy vistoso, con buen fútbol, que ganamos, creo, merecidamente. Incluso la diferencia debió ser mayor porque se crearon las oportunidades de gol para ello. Pero, en fin, lo importante eran los puntos y se han obtenido, jugando, además, bastante bien.

—¿Qué le ocurrió a Jaén?
—Ha estado aquejado de amigdalitis y no rindió como en él es habitual. Si hubiera jugado normalmente nuestra superioridad se habría acusado aún más, pero no hay motivos para estar descontento y el muchacho rindió todo lo que pudo.

—¿Por qué lo relevó?

—Pidió el cambio. Se encontraba agotado y con la entrada de Santos fortalecíamos el centro del campo al disponer de un hombre de refresco y con sus condiciones bien conocidas de todos.

—¿Qué le pareció el Gijón?
—Sabía que nos crearía problemas, pero supimos resolverlos adecuadamente con un sistema de marcaje severo para no dejar en libertad de maniobra a los hombres clave del Gijón. De cualquier forma, tiene un excelente equipo y lo ha demostrado palpablemente. Por eso tiene más mérito nuestro triunfo.

—¿Hay algún lesionado?
—Fernández sufrió una torcedura de tobillo a cinco minutos del final, pero no era momento para hacer el relevo. No creo que tenga importancia.

—¿Buen arbitraje ¿no?
—Así es. Quizá el mejor de los que hemos tenido en lo que va de temporada.

¡NOVIOS, VISITEN!
MUEBLES SANSON
SANTA PAULA, 2 (Bajos Emisora Radio Granada) Telf. 225086

● CARRIEGA: "EL GRANADA SUPO MARCAR DE FORMA PRECISA A MIS DELANTEROS"



Carriega conversa con José Luis Codina después del encuentro.

Luis Cid "Carriega" compareció después en la "sala de Prensa". El entrenador de los asturianos no se recató en afirmar:

—El Granada es un gran equipo y lo ha demostrado. Le vi muy superior al del año pasado que, sin embargo, nos derrotó aquí por tres a cero. Hoy jugó muchísimo.

—¿Estuvo el Gijón por bajo de sus posibilidades?
—No es lo mismo jugar dentro que fuera. Al Granada supongo que le ocurrirá lo mismo. Pero estoy contento con el trabajo de mis jugadores. También hicieron buen fútbol.

—¿Acertó en su pronóstico de que veríamos un bonito partido.
—Era de esperar y así ha sido. Buscamos el gol con ahínco, pero el contrario también cuenta y el Granada supo marcar de forma precisa a mis delanteros. Por encima de

todo, los jugadores de ambos equipos lucharon con gran espíritu durante todo el encuentro y se comportaron muy deportivamente.

—¿A quién destacaría del Granada?
—No me fijo en eso. La impresión global del equipo es muy buena.

—¿Y Aguirre Suárez?
—Pues lo poco que me he fijado en él me ha señalado un jugador más, de los que hay a docenas en España.

—¿Por qué efectuó los cambios?
—Hernández no estaba muy acertado en el eje de la defensa y busqué fortalecerla. La entrada de Pascual representó el adelantamiento de Valdés, intentando conseguir la igualdad.

—¿El árbitro?
—Bien. Sancionó las faltas con equidad.

AQUI, EL ARBITRO

● CORRIO EL RUMOR DE QUE SOTO MONTESINOS HABIA SUFRIDO UN ACCIDENTE DE TRAFICO

● Y ya estaba designado Martínez Banegas para sustituirle

No sabemos de dónde, pero circuló el rumor en la mañana del domingo que el árbitro encargado de dirigir el partido, Soto Montesinos, había sufrido un fatal accidente de carretera. Y ya saben lo que ocurre con los rumores. Yo te lo digo a ti, tú se lo dices al otro, en fin, la «cadena». En Madrid no sabían nada, pero en previsión de que se confirmase la triste noticia, se ordenó que el partido se aplazara a ayer lunes, designando a Martínez Banegas para dirigirlo.

Afortunadamente, nada de eso era cierto y Soto Montesinos llegó a nuestra ciudad a la hora prevista. Ocurre que aunque el árbitro está adscrito al Colegio castellano por residir en Madrid, es sevillano y en Sevilla viven sus padres. Por eso, en todos los desplazamientos a Andalucía, el sábado va a la ciudad de la Giralda, está con los suyos y el domingo por la mañana hace el resto del trayecto. Claro que también se podría haber arreglado la cosa porque Camacho, en viaje particular, estaba en Los Cármenes. Soto Montesinos se puso en contacto telefónico con su familia para llevarles la tranquilidad, caso de que les hubiera llegado el bulo.

Al término del encuentro, el sevillano se mostraba contento. La cosa era lógica. Esto nos dijo:

—El partido no ha tenido dificultad alguna. Todos los jugadores se han comportado con gran corrección y eso, naturalmente, facilita el trabajo de un árbitro. No hubo violencia por parte de nadie y cada uno se dedicó a jugar al fútbol.

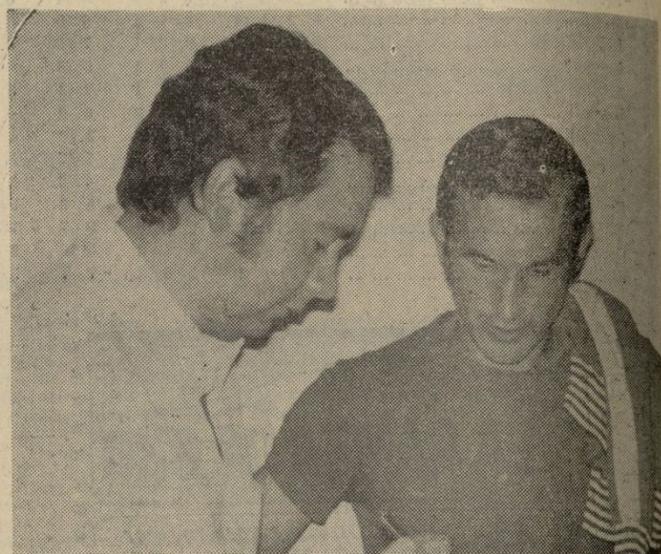
—Como debe ser siempre.
—En efecto, pero desgraciadamente algunas veces no ocurre así y entonces el árbitro tiene que obrar en consecuencia.

—¿Por qué dialogó tanto con los capitanes en el terreno de juego antes de empezar el partido?
—Ya les había hecho las advertencias pertinentes en los vestuarios, pero nunca está de más insistir.

En realidad no había más que preguntar. Por eso aquí cerramos nuestra breve charla con Soto Montesinos.

LOS MEJORES DEL GRANADA

● PORTA: "SEGUIRE LUCHANDO PARA QUE EL ENTRENADOR VUELVA A CONTAR CONMIGO"



Porta, el gran triunfador de la tarde, dando sus impresiones a Nono Hidalgo.

Ante nosotros, el jugador más popular en la tarde del domingo en el estadio de Los Cármenes. Se trata de Porta, que ante el Gijón hizo su presentación ante los aficionados granadinos en la presente temporada, porque ya en Las Palmas, jugó unos minutos. El aragonés se encontraba contento y así fueron sus contestaciones:

—¿Satisfecho con su actuación?
—Lo estoy muy contento porque estimo que ha sido bastante mejor que la presentación del pasado año frente al Español, aunque también en aquella ocasión conseguí el único gol, que sería el de la victoria.

—¿Cuántos goles ha podido marcar Porta esta tarde?
—Con un poco de suerte, un total de cuatro, ya que dos balones me dieron en la madera.

—Sinceramente ¿ha jugado frente al Gijón en la posición en que más rinde?
—Sí. Ese es, al menos, el sitio en el campo donde mejor me desenvuelvo, cerca de la portería para aprovechar cualquier oportunidad, que es mi fuerte.

—¿Cómo ha sido la afición granadina para Porta?
—Como siempre desde que estoy en Granada, fenomenal. Es un público que recordaré siempre.

—Y a partir de ahora ¿qué es lo que más le anima?
—Sin duda alguna, seguir luchando y trabajando mucho en los entrenamientos, en los partidos entre semana para que el entrenador vuelva a confiar conmigo, cuantas más veces, mejor.

—Por último ¿quién le ha gustado más del Gijón?
—Lo mejor para mí, el gran bloque que componen y en el plano individual, Churruca, que es fantástico. Gracias, suerte y... goles.

● FERNANDEZ AFIRMA QUE ES EL MISMO DE SIEMPRE, PERO ESTA MAS COMPENETRADO"

Otro de los jugadores que más veces fueron aplaudidos, fue el paraguayo Fernández, jugador que desde el comienzo de la Liga sus actuaciones se cuentan por éxitos. Frente al Gijón no fue menos y al término del encuentro, Fernández nos dijo:

—¿Otra buena actuación?
—Yo siempre salgo a rendir al máximo, aunque algunas veces la suerte no me acompañe mucho.

—Pero este año ¿no parece que el Granada tiene un Fernández "distinto"?
—Soy el mismo. Quizá tenga la gran ventaja que cada día me encuentro mucho más compenetrado con el juego de mis compañeros, pero nada más.

—¿Qué resultado le hubiese gustado más?
—Lo importante es que los dos pun-

tos se han quedado, pero yo creo que pudieron haberse conseguido más goles con algo de fortuna. Esos balones en la madera debieron entrar.

—¿Cuál ha sido el mejor jugador del Gijón sobre el campo?
—Yo destacaría al conjunto; jugadores con alta moral y fortaleza

LOS PRESIDENTES

● "EL AFICIONADO HABRA SALIDO CONTENTO POR LA VISTOSIDAD DEL ENCUENTRO", don Cándido Gómez

En la sala de Prensa, dos presidentes de clubs que visten igual. Don Cándido Gómez Álvarez acudió hasta los vestuarios para felicitar a sus jugadores. Después, entró en la sala de los informadores. Le interrogamos:

—¿Satisfecho?
—Siempre que se gana hay que estarlo forzosamente.

—¿Cómo ha encontrado al equipo?
—Ha hecho un fútbol bonito que

mereció mayor fruto. Las jugadas de gol se sucedieron. Me imagino que el aficionado habrá salido contento por que la vistosidad ha sido la nota de encuentro.

—¿El rival?
—Es parecido al Granada. Hom-

bres jóvenes en sus filas, con ganas de hacerse con un puesto en el fútbol español. Pueden ser la base de nuestro deporte.

● "POCOS PARTIDOS SE VEN DE ESTA CLASE", don Carlos Méndez

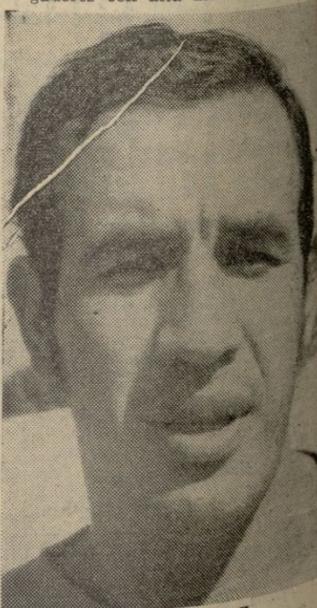
El otro "presi" rojiblanco, aunque el domingo su equipo vistiera rojo por coincidir colores con el Granada, don Carlos Méndez. Con exquisita corrección contestó a nuestras breves preguntas.

—¿El partido?
—De estos encuentros le diré que se ven pocos. La entrega de los dos contendientes hizo que se viera un choque muy interesante.

—¿La derrota del Gijón?
—Tenga en cuenta que ustedes no

son "cojos". El chico ese que jugaba de "8" es muy bueno. A nosotros tal vez nos faltó garra. Las jugadas de Churruca se debieron aprovechar.

—Pues Porta no es habitual en las alineaciones.
—Yo no sé si es titular o suplente. Lo único que he visto es que jugó formidablemente. Nosotros tenemos tres jugadores preparados para aprovechar las jugadas de Churruca y sin embargo, no fructificaron. El Granada me gustó muchísimo.



FERNANDEZ

que no han dado un balón por perdido y lucharon hasta el último momento en busca del empate.

—¿Lo hubieran merecido?
—No, por Dios. El dominio nuestro, sobre todo en la segunda parte, ha sido evidente y las ocasiones que el Granada ha creado no pueden compararse con las de ellos. Aunque nada quita que en una jugada desgraciada hubiesen conseguido el empate. Cosas del fútbol.

—Por último, individualmente, ¿quién le pareció mejor?
—Churruca y también Quini, dos jugadores que por "algo" han sido llamados en varias ocasiones por el seleccionador nacional.

"EL GRANADA HA JUGADO MUCHISIMO"

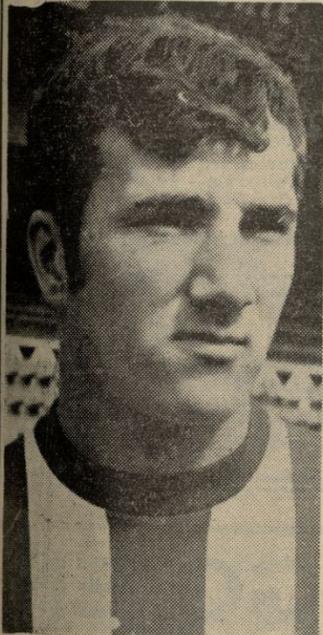
Varios internacionales traía el Gijón en sus filas. Sin embargo, ya se sabe, los dos que en la actualidad tienen más fama son Quini y Churruca. El interior derecho en la tarde del domingo daba buena cuenta de un límon en el vestuario, cuando le formulábamos las preguntas de rigor.

aparte hay otros como este chico que jugó de interior, que ha sido un peón importantísimo. —¿Ustedes? —Por tiempos. En los primeros minutos, bien. Si acertamos a batir a Nito con aquel disparo de Lavandera, tal vez todo hubiera cambiado. No fue así y a continuación bajamos algo. Pese a ello, en la segunda parte de nuevo nos superamos. —¿La defensa rojiblanca? —Segura. No hemos podido pasarla con facilidad para crear ocasiones claras de gol.

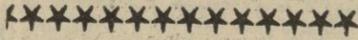
PERO EL EXTREMO, AÑADE: "LA DEFENSA LA HE VISTO ALGO FALLONA POR EL CENTRO"

CHURRUCA

Otro de los internacionales, Churruca, ya andaba por los pasillos cuando habíamos entrevistado a Quini. Nos dijo: —Han estado muy bien. —¿Qué le gustó más? —La media y la delantera. Por lo que respecta a la defensa le diré que por el centro la he visto algo fallona. —¿Cómo se ha encontrado Churruca? —En la línea de los últimos partidos. Tal vez se haya notado menos porque fuera de casa siempre se juega menos al ataque. —¿Bajaron en su rendimiento? —Sí. Frente al Bilbao y Barcelona en "El Molinón" las cosas habían marchado mejor. Pese a ello no pienso que el "mister" esté disgustado con nosotros. Hemos perdido, pero contra un equipo que jugó bastante. —¿Justa victoria? —Ya nadie va a cambiar el resultado. ¿Para qué opinar otra cosa? De acuerdo.



QUINI



PROBABLE

Barrios y Jaén, a la U.R.S.S.

En la secretaría del Granada se ha recibido una comunicación de la Federación nacional anunciando que en previsión de que Jaén y Barrios sean convocados para la selección «Sub-23» que acudirá a la URSS para enfrentarse al equipo soviético, se vaya activando la tramitación de sus pasaportes. Una buena noticia porque deja entrever que los dos rojiblancos figurarán en la «lista» de Rial.

Mañana tendremos de nuevo fútbol en Los Cármenes. El Granada se enfrentará al Huelva en el primer campeonato de Andalucía que tan brillantemente inició el Granada en Sevilla. El encuentro comenzará a las ocho y media.

Y ya que estamos de horarios, nos informaron que el Recreativo-Almería del próximo domingo será a las cinco de la tarde y el Granada jugará en el Manzanares a las cuatro y media.



CASTRO

LA FIGURA Y EL CAPITAN DEL GIJON

CASTRO: "PORTA, BARRIOS Y LASA FUERON LOS MAS PELIGROSOS"

Al igual que a la hora de elegir la figura del Granada no hay dudas y todos coinciden en nombrar a Porta, cuando intentamos localizar la del Gijón, me imagino que ocurrirá otro tanto. Castro, el joven guardameta del cuadro de Carriega, realizó un espléndido partido, librando a su equipo de haber salido de Los Cármenes con dos o tres goles más en su deber. Preguntamos al portero.

—¿Qué tal la delantera del Granada? —Demasiado bien. —Mucho trabajo? —Por desgracia en cantidad. —¿Quién se mostró más peligroso? —Porta, Barrios y Lasa. —Pues Porta era prácticamente un debut. —Por cierto bastante afortunado. En el gol me cruzó con idea el balón y nada pude hacer. —¿Su equipo frente al Granada? —Luchando, pero menos acertado que otras tardes. —¿Y los rojiblancos? —Como ya teníamos entendido. Los Cármenes es terreno difícil para puntuar. No lo van a conseguir muchos clubs.

"EN EL PRIMER TIEMPO SUPERE A FONTENLA, DESPUES HUBO IGUALDAD", Puente

Los dos capitanes habían actuado en esta ocasión por el centro del campo. Jaén por el Granada, Puente por el Gijón. Al discípulo de Carriega le agudamos cuando había terminado de ducharse. —¿Cómo vio los equipos? —El mío por bajo de como veníamos jugando. El Granada bien, aunque en algunas ocasiones "embarullado". —¿Fontenla, su par? —Los primeros cuarenta y cinco minutos fueron míos. En la segunda mitad se creció y hubo igualdad.

—¿A qué aspiran ustedes jugando como en Los Cármenes? —A hacer una buena campaña y al final estar entre los cuatro o cinco de cabeza. —¿No es mucho? —Dada la igualdad que existe entre los de la División de Honor cualquiera puede dar la sorpresa. Con un poquito de suerte se lograría. El Granada, también.

"FALITO HA ESTADO COLOSAL", señala Lavandera

Un delantero, Lavandera. Un defensa que el había marcado. Falito. Ambos paisanos y vecinos. El extremo enjuició pronto a su "señante". —Ya lo vieron. Ha estado colosal. He de decir que sinceramente yo veía a través de un momento aceptable y él ha sabido cuidar de que aquí no hiciera lo que estaba en mente.

—¿El partido, en líneas generales? —Típico de dos equipos muy semejantes. Todos hemos puesto ardor en la lucha y al final ganó quien había logrado batir al meta contrario. —Pero es que el Granada tuvo las oportunidades de la tarde. —De acuerdo, aunque nosotros disfrutamos de algunas, como el disparo mío que se estrelló en el poste.

JOSE MANUEL: "TODO LE SALIA BIEN A LA DELANTERA DEL GRANADA"

Y tras el delantero, un defensa del cuadro astur. José Manuel, un portero, estaba en la selección de méritos, estaba contrariado. —Cuando se hacen encuentros buenos y se va ganando es difícil habérsela a la derrota. Nosotros, que habíamos vencido al Bilbao, Barcelona y Sabadell, este último en su casa, esperábamos arrancar algo al Granada. No pudo ser.

—¿Por méritos de los rojiblancos o errores de ustedes? —Nosotros no dimos facilidades. Si ellos han ganado es porque han peleado lo suficiente para conseguirlo. —¿La delantera del Granada? —Inspirada. Todo le salía bien. Se movieron acertadamente sobre el campo.

NITO CONSIDERA A CASTRO COMO UNA DE LAS MAS FIRMES PROMESAS ACTUALES

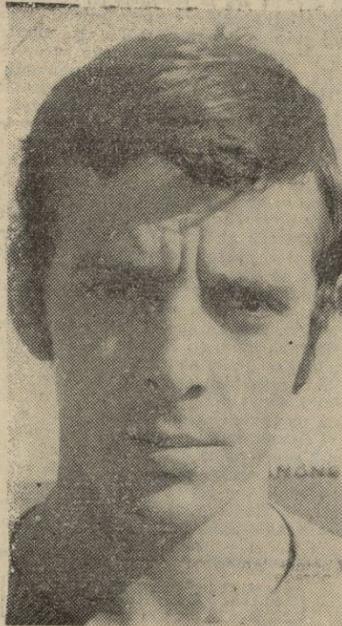
Alegria en el vestuario granadino al término del encuentro entre el Granada y el Gijón que finalizó con el mínimo triunfo de los locales. Al primero que encontramos a nuestra entrada al compartimento rojiblanco fue al guardameta Nito, que ya se disponía a salir hacia el autocar y le preguntamos:

—¿Qué tal el partido? —Un partido muy bonito y muy bien jugado por los dos equipos, con mucha mayor capacidad ofensiva nuestra, ante la que el Gijón se ha defendido bien acompañado por la suerte. —¿Quiere enjuiciar al guardameta Castro? —Un gran portero, con una clase y reflejos extraordinarios y una de las más firmes promesas del fútbol español. —¿Le han "preocupado" mucho los delanteros del Gijón? —Sí, bastante, para qué decir lo contrario. Churruca y Quini son dos grandes jugadores y de ellos se puede esperar cualquier cosa. —La victoria mínima ¿la considera resultado justo? —Justo por cuanto los dos puntos se han quedado en casa, pero insuficiente porque debieron ser dos o tres goles más.



NITO

"TENIA ORDEN DE SEGUIR A CHURRUCA POR DONDE FUERA", explica De la Cruz



DE LA CRUZ

El defensa De la Cruz también hizo un buen partido. Su marcaje a Churruca, jugador al que ya conoce de concentraciones del equipo nacional, fue en todo momento correcto. El leonés nos contestó así:

—¿Cómo ha sido Churruca esta tarde? —Como siempre, peligroso en todas sus incursiones. Es un jugador al que hay que marcarle muy encima y no darle un metro de ventaja, por su terrible velocidad y facilidad de disparo. —La orden que le dio Joseito sobre Churruca ¿en qué consistía? —Me previno que el extremo intentaría desmarcarse por otras zonas del campo que no fuera la banda izquierda. Yo debería seguirle por donde fuera. —La victoria ¿admite discusión? —No, en absoluto. La victoria es justa por nuestra parte y el resultado —todo el mundo lo ha visto— ha sido demasiado corto para nuestros méritos. —Aparte de Churruca ¿qué otro jugador gijonés le ha gustado? —En mi opinión, Valdés ha hecho un gran partido.

COLEGIOS LUIS VIVES

- Masculino y Femenino
• Internado y Externado
• Bachillerato Elemental y Superior
• Servicio Autobús Gratuito
• Precios Especiales Familias Numerosas
• Se admiten alumnos con 2 asignaturas pendientes

Informes e Inscripciones:

RECOGIDAS, 6 • TELF. 225179

BOMBEANDO BALONES

Por DANTE ALIGERO



Al fin la "hinchada" gozó
Y de buen fútbol se
"hinchó"

MATERIAL DEPORTIVO



marqués de falces, 13. telf. 221667



No pudo hacer la "colada",
La lavandera asturiana.

GAZA-PESCA-MOTO NAUTICA



marqués de falces, 13. telf. 221667

POR AQUÍ NO PASA
NADIE...



El "pibe" ya va cuajando,
Y casi todas va dando.



Lo que importa es que
Porta,
Cuando juega, bien se
Porta.

LOS LUNES, CUENTA NUEVA LA MALA EDUCACION EN LOS CAMPOS, TOCA RETIRADA

Por ANTONIO VALENCIA

La cruzada emprendida por los poderes federativos contra la mala educación que había invadido los terrenos de fútbol está a punto de dar sus frutos, porque los clubs que hasta ahora sólo habían tomado con levedad sus obligaciones para que los jugadores a ellos pertenecientes no transgrediesen en reglamento, ahora se verán obligados a coadyuvar a que guarden escrupulosamente lo establecido. El club que no lo haga se expone a quedar peligrosamente desprovisto de jugadores y con una serie de sanciones encima que hagan tambalear sus perspectivas en los campeonatos.

Ahora estamos en el momento álgido de la batalla porque ninguna de las posiciones se ha blandeado todavía. Por una parte, los jugadores conservan abundantes trazos de su conducta anterior, con sus zarandeos e interpelaciones al árbitro, ya que estas costumbres estaban arraigadas y que no desaparecen en un día. Es posible que les hayan susurrado, además, que el recrudescimiento de las sanciones puede ser una tormenta pasajera que sólo es preciso capear. Por el otro lado, la protesta y los refunfuños que proceden de las partes castigadas con la suma de intereses que lesionan no han determinado a la Federación a modificar su conducta.

De todas formas, espero que pronto el frente de la mala educación se batirá en retirada. Cuando una mala costumbre se perpetua en el fútbol bien puede decirse que la culpa se halla en los poderes que pudiendo hacerlo no se deciden a combatirla y extirparla. La verdad es que el aumento correlativo de sus violencias, faltas de educación deportiva y sus desmanes y más o menos en todas partes se coincide en el endurecimiento de las sanciones. Cada fútbol ha de prevenir y salir al paso en la forma específica en que tal epidemia le ha invadido. Por ejemplo, en el fútbol inglés hay un recrudescimiento de las sanciones, castigos y anotaciones arbitrales y parece que en un par de meses de Liga han castigado más que lo hacían en pasadas temporadas enteras. Pero en el fútbol inglés lo que había crecido era la violencia en el juego y agresividad entre jugadores mientras que al árbitro se le respetaba escrupulosamente. En el fútbol español la violencia no era gran cosa y ya es sabido que nuestro fútbol no suele ser habitualmente duro en comparación a otros según se ve (y hasta se padece) en las confrontaciones. Pero era un fútbol asombrosamente contestativo y mal educado hacia los árbitros en principio y ante el contrario después. Y esta posición antirreglamentaria es la que ahora trata de barrerse.

Todo lo que se haga para endurecer en el buen sentido del concepto a nuestro fútbol comenzando por la resistencia de nuestros jugadores tiene que parecer bien. Pero tan bien o mejor que el resultado esté comprimido en el límite reglamentario. El reglamento se cumplía con laxitud y parte, en parte, del mismo modo como se ha subrayado que según el módulo de los bien pensantes, los mandamientos de la Ley de Dios se habían reducido a la observancia de dos o tres. El hecho del que ahora parece escandalizarse la gente o sea que se enseñe tarjeta blanca al infractor por dirigirse al árbitro con aire recriminatorio y polémico (cuando no amenazador y descompuesto) y que se le expulse si reincide se halla consignado en las reglas de juego que tienen una venerable antigüedad de un siglo en su mayoría. Sucede que mientras se cumplía en unos países, incluso en Argentina, país en que el fútbol tiene sus grescas pero en donde al referee se le consideraba tabú, en España se tenía esto como la "letra pequeña" de los libros de texto, es decir, aquella que no es preciso estudiar para pasar el curso.

Está muy bien que a los árbitros en lugar de aquellas declaraciones teóricas de los tiempos del "putsch Guruceta" se les conceda este respeto práctico. Sólo habrá que exigirles que los cumplan a rajatabla porque la universalidad parece ser el complemento necesario de la severidad. Severidad siempre y para todos, no vaya a romperse la cuerda por lo más delgado por parte de los árbitros que también tenían sus malas costumbres de antaño. Dentro de muy poco (lo mismo que ha sucedido con los falsos lesionados) el temor a la efectividad y la realidad de la tarjeta blanca y de lo que lleva aparejado hará innecesario su uso. Si no se le retiraba autoridad, la mala educación tocará retirada inmediatamente. (Pyresa)

CLASIFICACION DE GOLEADORES

PRIMERA DIVISION

Con cuatro goles: Anzarda (Real Madrid).

Con tres goles: Aguilar (R. Madrid), Alvarez (Málaga), Churrucá (Gijón), Gárate y Luis (At. Madrid), Roldán (Málaga) y Quini (Gijón).

Con dos goles conseguidos figuran: Adorno (Valencia), Amancio (Real Madrid), Amiano (Español), Beci (Coruña), Claramunt I (Valencia), Cruz Carrascosa (Córdoba), Gilberto I (Las Palmas), Igartua (At. de Bilbao), Lasa (Granada), Lora (Villava), Olalde (Burgos), Ortuondo (At. de Bilbao), Requejo (Burgos), Soto (Las Palmas) y Vidal (Sabadell).

Con un tanto en su haber hay cuarenta y seis jugadores. En su propia meta marcaron un

tanto cada uno, Eladio (Barcelona) y Luis (Coruña).

SEGUNDA DIVISION

Con cinco tantos: Leandro (Castellón).

Con cuatro: Galán (Oviedo). Con tres: Clares (Castellón), Del Pozo (Jerez), Galdós (Zaragoza) y Sitja (Elche).

Con dos goles figuran: Alvarez (Valladolid), Carballeda (Pontevedra), Félix y Figueirido (Castellón), Hernández (Logroñés), Hidaigo (Villarreal), Larrauri (Leonesa), Machicha (Cádiz), Mariano (Leonesa), Martí (Zaragoza), Melenchón (Elche), Nebot (Mestalla), Norat (Pontevedra), Tasio (Santander) y Villafañe (Cultural).

Cincuenta jugadores figuran en la clasificación con un gol en su haber.

ACIERTE SIEMPRE, COMPRANDO EN

Electricidad SANCHEZ

Alhóndiga, 37 y Mesones, 24

- BOLETO PREMIADO -

		PROXIMA QUINIENA	
Córdoba - Málaga	X	Málaga - R. Madrid	
Burgos - R. Sociedad	1	R. Sociedad - Córdoba	
Sevilla - Español	1	Español - Burgos	
Coruña - Las Palmas	1	Gijón - Coruña	
Granada - Gijón	1	At. Madrid - Granada	
Barcelona - At. de Madrid	X	Betis - Barcelona	
Valencia - Betis	1	Celta - Valencia	
At. Bilbao - Celta	1	Sabadell - At. Bilbao	
R. Madrid - Sabadell	1	Logroñés - Mallorca	
Leonesa - Logroñés	1	Villarreal - Rayo Vallecano	
Oviedo - Ferrol	1	Hércules - Oviedo	
Santander - San Andrés	1	Ferrol - Elche	
Castellón - Mestalla	1	Langreo - Santander	
Tenerife - Zaragoza	2	Jerez - Zaragoza	

Reservas:

Cádiz - Valladolid	2
Elche - Langreo	1

Reservas:

Valladolid - Leonesa
San Andrés - Castellón

LE RECORDAMOS QUE EN

Electricidad SANCHEZ

PUEDA ADQUIRIR EN ELECTRODOMESTICOS LAS MEJORES MARCAS A LOS MEJORES PRECIOS

DIALOGO EN LA GRADA

—Estarás contento después del puntillo que conseguimos en Canarias ¿no?

—Lo que hace falta es que hoy consigamos los dos.

—¡Claro! Porque como el Gijón se lleve hoy algo, lo va a pasar mal Joseito.

—No digas memeces...

—¿Es que tú no sabes que anda medio "divorciado" con los que escriben...?

—Y es natural. El hombre se confía en ellos y algunos le salen "rana".

—Pero es que al "mister" también le gusta llevar la contraria. Y si no mira con lo de Porta.

—Hoy lo va a poner desde el principio, hombre, a ver si os calláis ya de una vez, los "Cervantes" esos de la crítica y tú, aficionado "in".

—Ya están ahí los equipos... y con ellos Soto Montesinos.

—Es lógico, para eso es el árbitro...

—Sí; pero es que habian dicho que tuvo un accidente en la carretera y que estaba grave.

—Pues ahí lo tienes vivo y coleando.

—Lo que hace falta es que no traiga "cola" su arbitraje.

—¡Huy...! Lo que ha podido traer "cola" ha sido ese disparo del extremo asturiano, que Nito ha parado

de casualidad. Y sólo van seis minutos.

—No me pongas con temblores pronto, "asaura". Y fíjate como binan Porta y Barrios.

—El que está flojo es Lasa. ¿Dices que se ha "pelao"...

—Es que está muy bien marcado y...

—Pues Jaén no puede con la...

—Estará malillo como el día de Español. Pero mira con que anda en la ca el Granada. Y como Fernández...

—"jarta" de jugar...

—Pues anda que el disparo de Puente si no tropieza con Larrauri...

—Pero si le ha "dao" a un jugador del Gijón... ¿cómo dices que se "bandera"?

—No seas "incurto futbolista" te y comprende que Lavandera el 7.

—El siete te lo voy a hacer yo como no te calles, pero... ¡que ya mo!

—¡Ahí tienes el gol... ahí lo tienes ¡Y de Porta! ¡Toma castaña!

—Pero es que Barrios se lo ha en bandeja.

—"Pa" eso están los dos, para darse, pa' se penetrarse. ¡Vaya dem!

—Querrás decir: ¡vaya tarde!

—¡Callate "incurto"! y... desca...

—Ahí tienes al Granada otra mate de Lasa y parada... Golpe mate de Vicente y... ¡huy...!

—Como que han tenido que bajar al central. Ahora sale Herrero...

—Pues en casa del Herrero ya bes...

—Pero ten cuidado que Churrucá va a hacer el "haraquiri" a Ag...

—Ya se las arreglará el "pibe"...

—Ese de "pibe" no tiene nada es lento como una tortuga... y no ne cintura.

—Pues hoy está jugando mucho por que el día del Español.

—Ya has visto... Si no viene nánde a echarle un cable, la mos...

—¡Esto está ganado...! Si deca...

—Pero a lo mejor nos empata final. Ahora se va Valdés más al que...

—Pero sale Santos... Mira que paro del veterano.

—¡Eso...! ¡Eso...!

—Porque es cosa de hombre...

—¡Sigale... sigale!

—¡Vaya remate de Barrios...!

—¡Porta... Porta...!

—Por fin Joseito ha tenido que conocerlo. A veces los críticos...

razón. Por la trans...

CARLOS

INVALIDEZ y trabajo no cosas opuestas.

5 de octubre de 1971

un negocio con venta garantizada

crie chinchillas, incluso en su propia vivienda

LA PIEL MAS VALIOSA DEL MUNDO



chinchilla La Alemana, S.L.

CASA CENTRAL: San Andres, 40 - 10º Teléf. 222810 LA CORUNA,

DELEGACION GENERAL DE VENTAS PARA ESPAÑA: Amaniel, 15 bajo - Tel. 24-88105 - MADRID

PIDANOS INFORMACION SIN COMPROMISO

Nombre _____
 Dirección _____
 Población _____ Teléf. _____
chinchilla La Alemana, S.L.
 AMANIEL, 15 - BAJO
 MADRID - 8

LE OFRECEMOS BAJO CONTRATO:

- seguros de vida y fecundidad
 - compra de crías al contado
 - asistencia técnica gratuita
- sólo 90 céntimos diarios y 30 minutos de atención.

AGUA MINERAL

Sanjarón

TENIS

Hoad-Muñoz y Orantes-Pinto Bravo, semifinalistas del trofeo internacional "Rodríguez - Acosta"

SENSACIONAL JORNADA TENISTICA EN EL TIRO DE PICHON

cantidad de público en las p... la Real Sociedad Tiro de Pichón... primera jornada del II concurso internacional trofeo «Rodríguez-Acosta»... verdad que todos salieron complacidos y haciendo cálidos elogios de los presenciad... ya que si en una había un partido interesante, en la calidad era suma y en la otra se notaba un tenis como hace años no se veía por estas latitudes.

era lógico, en los primeros partidos los favoritos se impusieron sin dificultades a los rivales granadinos que no pudieron hacer ante la superioridad manifiesta de estas grandes figuras. Se destacó la gran ovación con que se acogió la presencia de Manolo Hoad cuando salió a la pista a disputar el primer partido.

por la tarde se enfrentaban entre sí grandes raquetas venidas al torneo con la emoción y el interés subió a límites insospechados. En el primer lugar Lewis Hoad y W. Alvarez brindaron un partido precioso con un primer set perfectamente ganado por el «Pato» Alvarez que, aprovechando al máximo los golpes de su rival imponiendo su ritmo para ganar por 6-3. En el segundo llegó el turno de Hoad que con una potencia de juego sensacional y una volea demoleadora apuntándose juego tras juego consiguió ganar el set en blanco. En el tercero y definitivo siguió con su fuerte tenis, mientras Alvarez tuvo que cambiar de raqueta, en su ritmo, apuntándose Hoad

6-1. En la continuación José Edison y Antonio Muñoz. El primer set lo ganó bien jugado por Muñoz se lo ganó el mismo por 6-4. En el segundo set, Mandarino y consigue el triunfo por 6-3. Y llegamos al tercero y definitivo que la emoción y la incertidumbre reinó sobre todo ya que ambos fueron ganando sus respectivos sets hasta llegar a 16 iguales, en el momento Muñoz rompió el servicio de Mandarino y al ganar después el set y el partido tras horas de fuerte lucha en la pista que decir tiene que el público se puso en suyo y aplaudió sin reservas a los jugadores que pusieron el máximo empeño y coraje en todo el partido. Este partido muy disputado el jugó por Stephen Warboys y Jaime Pinto. También necesitó los tres sets, pero que los otros, para dar el vencedor, que fue el chileno Pinto Bravo quien remontó un primer set adverso y en momentos apurados en el segundo set.

Finalmente, Orantes puso de manifiesta superioridad ganando en dos sets a Rheimberger, en un partido en el que el chileno pausando mandó a todo lo largo del mismo. Se jugaron también dos sets de caballeros e individuales de damas, destacando la fuerte resistencia mostrada por Elisa Gisbert a la actual campeona de España, Mari Carmen Herrero Coronado, y Mercedes López-Barra a Cynthia Sieler. En lo que decir tiene que para la jornada de hoy existe gran expectación ya que se juegan las dos semifinales de individuales de caballeros y las de dobles y no cabe duda en este concurso están participando los actuales campeones de España y los actuales campeonas de España.

RESULTADOS TECNICOS
Alvarez gana a R. Ferrer por 6-0, 6-1; Hoad a J. Tovar por 6-0, 6-1; A. Muñoz a J. Morga por 6-1, 6-1; J. E. Mandarino a E. García Movellán por 6-1, 6-1; Pinto Bravo a P. Valera por 6-1, 6-1; Warboys a A. Ferrer por 6-2, 6-2; R. Rheimberger a E. López Vázquez por 6-0, 6-0; Orantes a F. de la Fuente por 6-0, 6-0; L. Hoad a W. Alvarez por 6-0, 6-0; J. Pinto Bravo a S. Warboys por 6-0, 6-0; A. Muñoz a J. E. Mandarino por 6-4, 5-7, 18-16; M. Orantes a Rheimberger por 6-0, 6-3.

Individual damas. — Señora de Pinto a E. Sheffer por 6-3, 6-4; C. Gisbert a M. López-Barajas por 6-2, 6-3; Señora de Orantes a M. Ferrer por 6-1, 6-0; C. Gisbert a señora de Guerrero por 6-0, 6-0; M. T. Cuadrado a C. Gisbert por 6-2, 6-2; señora de Hoad a C. Perea

CARRERA:
Señora de Hoad, circula siempre por la izquierda!

octubre de 1971

por 6-3, 6-1; C. Hernández Coronado a E. Gisbert por 6-3, 7-5.

Dobles caballeros. — Orantes - Muñoz a Rheimberger - García Movellán por 6-1, 6-2; Warboys - Alvarez a L. Vázquez-Romero por 6-0, 6-0; Pinto Bravo - Ganzabal a De la Fuente - Tovar por 6-4, 6-3.

HORARIO PARA HOY

A las diez. — R. Serrer contra E. L. Vázquez y F. de la Fuente contra J. Tovar.

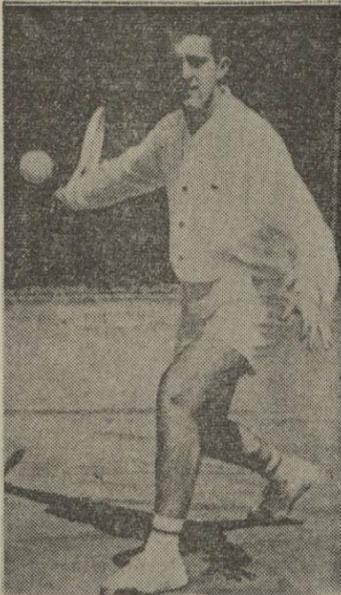
A las once. — Hoad - Muñoz contra M. T. Cuadrado - C. Bustamante y E. Gisbert - De la Fuente contra M. López Barajas - E. L. Vázquez.

A las doce. — Pinto Bravo - M. Orantes; C. Sieler - señora Pinto Bravo y Hoad - Mandarino frente a A. R. Ferrer.

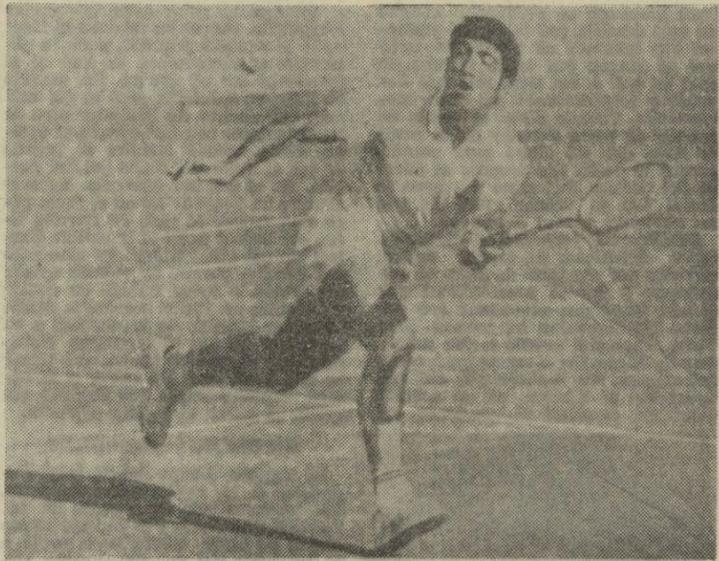
A la una. — Arias - Ganzabal contra M. T. Cuadrado - A. Ferrer; M. Ferrer-Tovar contra señora Guerrero - M. Garrido; C. Sieler - P. Doerner contra C. Bustamante - Movellán.

A las cuatro. — Pinto Bravo - Ganzabal contra Orantes - Muñoz.

A las cinco. — W. Alvarez - Warboys contra el vencedor de Hoad - Mandarino frente a hermanos Ferrer y C. Perea - I. Garrido contra E. Sheffer - F. Garrido.



Mandarino, número uno del Brasil, que participa en el trofeo «Rodríguez-Acosta».



Orantes tuvo ayer una lucida participación venciendo con manifiesta superioridad a Rheimberger por 6-0, 6-3.

RELEVO DE "LIDER"

Al perder la imbatibilidad el Estepona ha habido relevo en el liderato de la clasificación del grupo primero del campeonato regional andaluz, siendo ahora El Palo el que ocupa el primer lugar a pesar de haber cedido un punto en su terreno. Se muestra muy fuerte el Almería, en especial en ataque, habiendo conseguido ya once goles y es muy importante el resultado alcanzado por el Marbella sobre sus vecinos y hasta el domingo líderes, haciendo ver los marbellies que habrá que contar con ellos en el torneo. Otro de los que apunta es el Torredonjimeno y siguen con positivos el Torremolinos y el Alvear, aumentando este último su cuenta con el empate logrado en terreno lojeño.

En cuanto a los equipos granadinos la jornada en general fue mala, pues salvo el Motril que obtuvo un destacado éxito, los demás o cayeron derrotados, casos del Recreativo y Baza, o cedieron en casa, como el Loja. Los motrileños siguen empeñados en no perder contacto con la cabeza y el empate alcanzado en el campo del líder, demuestra que los discípulos de Reyes pueden llegar muy lejos.

Hablar de los otros equipos de la provincia es tener que insistir en el tema de la cantera, cuya producción sigue siendo de poca calidad, pues excepcionalmente el Motril ha formado un cuadro con bastante gente de fuera. El Recreativo integrado por una selección de los equipos granadinos de la capital no acaba de confirmar aquella buena impresión que causó frente al Fuengirola y vista la clasificación de éstos, hay que pensar más bien en la debilidad del oponente. Lo malo es que los recreativistas han de recibir ahora al Almería, que tratará de aumentar sus positivos en Los Cármenes. Al Loja le falla su ataque, pues son demasiado pocos goles los logrados en cinco encuentros, tres de ellos disputados en casa. El Baza por el contrario flaquea en la retaguardia, siendo junto al colista el equipo más goleado del torneo.

PINERO

PRIMERA REGIONAL SEVERA DERROTA DEL RECREATIVO EN TORREMOLINOS (3-0)

EL FILIAL ENCAJO UN GOL EN FUERA DE JUEGO Y OTRO DE PENALTY

TORREMOLINOS. — (Servicio especial). — En su segunda visita a la Costa del Sol malagueña, el Recreativo de Granada ha vuelto a decepcionar, aunque en esta ocasión exhibiera mejores maneras que ante el Marbella hace un par de semanas. El filial granadino, con hombres muy bisoños en sus filas, ha sufrido una fuerte derrota ante el modesto Torremolinos; un equipo más hecho a la categoría regional y que tuvo a su favor — todo sea dicho — las decisiones del colegiado de turno.

Jugó el conjunto de Negrillo un buen primer tiempo, pero con acusada falta de remate. Ligó bien las jugadas, llegó con relativa facilidad al área enemiga, pero en última instancia falló su delantera, muy bulliciosa, pero ineficaz. El Torremolinos en cambio, supo aprovechar las ocasiones que se le presentaron y llegó al término del partido con un claro marcador a su favor.

El primer gol del partido lo consiguió Mangui, en el minuto 40 de la primera parte, merced a un certero remate. Con este resultado finalizó la primera mitad. Reanudando el juego, en el minuto 20, el propio Mangui, en clarísimo fuera de juego, consiguió el segundo gol de su equipo, que fue muy protestado por los jugadores granadinos. Cinco minutos después el colegiado decreta un penalty inexistente, que transforma en gol Manolín, después de un lío fenomenal del que resultan amonestados Churri y Erenas.

Arbitró pésimamente el colegiado de Jerez, señor Aguilera. Alineó así a los equipos:

Recreativo: Delgado; Castilla, Erenas, Churri; Vicente, Garzon (Cana-

das; Leyva, Sevilla, Diego, Esteban y Machado.

Torremolinos: Villamueta; Muñoz, Díaz, Manolín; Alberto, Millán; Roca, Pedraza, Mangui, Zocato y Roy.

Debutó en las filas recreativistas el delantero centro Diego, que tuvo una buena actuación, pese a fallar dos claras ocasiones degol.

Pedrea en las quinielas

MADRID, 4 (PYRESA). — A cuatro mil seiscientas pesetas se pagará cada uno de los 10.362 boletos de calor de aciertos de esta semana, según el sorteo realizado por el Patronato de Apuestas Mutuas Benéficas.

De trece hubo 142.569 acertantes, que cobrarán cada uno 335 pesetas. Por último, los 867.251 acertantes de doce resultados cobrarán 55 pesetas.

El total recaudado esta semana asciende a 260.374.560 pesetas.

ACIERTOS DE LA PEÑA "PATRIA"

Jornada fácil de quinielas, puesto que los acertantes suman millares. La Peña "Patria" estuvo en la línea que apuntaba, con un boleto de calor de aciertos, diecisiete de trece y ciento treinta y dos de doce. No se va a cobrar demasiado dinero, pero ya vendrán tiempos mejores, pues lo importante es seguir "viendo" lo que va a pasar en los catorce partidos que se juegan cada domingo y se incluyen en el boleto.

EL PORTERO ROMPIÓ LAS PIERNAS A DOS CONTRARIOS

PONTEVEDRA, 4 (PYRESA). — Ayer en Cambados, se celebró un partido correspondiente al torneo de la primera categoría regional entre el titular de aquella localidad y el Alondras, de Cangas. El portero de este último equipo, al arrojarle en jugadas distintas a los pies de dos delanteros del equipo local, los lesionó seriamente. Las víctimas son el delantero centro José Carro Portas, que sufre fractura bimalleolar de tobillo derecho, y el extremo derecho Guillermo Torres Chaves, que sufre fractura del tercio superior de peroné izquierdo y rotura de ligamentos internos del tobillo del mismo lado.

EL ATLETICO DE MADRID PARTIO HACIA ATENAS

BARCELONA, 4. (PYRESA). — Al mediodía de hoy, por vía aérea, ha salido de Barcelona hacia Atenas el equipo del Atlético de Madrid, que el miércoles se enfrentará al Panionios griego en partido de vuelta de la primera eliminatoria de la Copa de la Unión Europea de Fútbol. El primer encuentro terminó con ventaja española de dos goles a uno.

Con el entrenador, Marcel Domingo y varios directivos, viajan los jugadores Rodri, Pacheco, Melo, Jayo, Calleja, Ovejero, Quique, Iglesias, Eusebio, Adelardo, Irureta, Ufarte Luis, Gárate, Alberto, Salcedo, Orozco y Becerra. No podrán alinearse Gárate y Jayo, ambos lesionados. Marcel Domingo no ha facilitado la alineación para el partido.

CITACION

El Imperio de Albolote cita a todos sus jugadores esta tarde, a las ocho y media, en el campo de la Abadía, para entrenamiento.

es tiempo de

TELEFONICAS

hoy empieza la ampliación

Cuando se juega buscando goles...

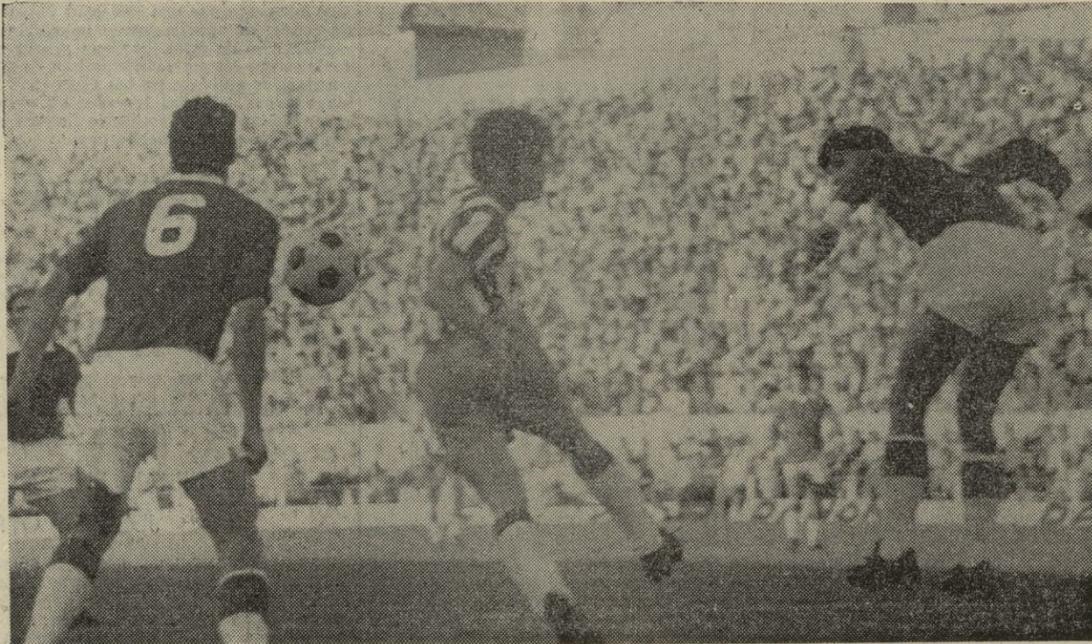
Abajo los tópicos futbolísticos, al menos ese que habla sobre los partidos sin goles o con corto número de ellos no son buenos partidos. Abajo el dicho, porque el Granada - Gijón, que terminó con un solitario tanto en el marcador fue encuentro estupendo, fue uno de esos choques de fútbol que dejan el mejor recuerdo en quienes tuvieron la suerte de presenciarlo. Incluso si la suerte hubiera seguido en contra de los artilleros de uno y otro equipo y el marcador hubiese quedado a cero, no bajaría un ápice nuestro calificativo de magnífico. También hay que decir que los centrocampistas no funcionaron demasiado bien, ni los unos ni los otros y, sin embargo, el fútbol - fútbol se vio a raudales, imperó la emoción y hubo trabajo para los guardametas. Si encima de todo los puntos se quedaron aquí, pues nada más hay que decir, aunque eso sí el Granada hizo méritos sobrados para haber sacado más renta que ese raquítico 1-0 que campeaba allá en lo alto del marcador.

GRACIAS, GIJÓN

Tras ver el partido del domingo y pensar en otros que hemos visto y que aún tendremos que ver, no tenemos más remedio que agradecer al Gijón ese su estilo abierto, esa interpretación del fútbol que parecen dispuestos a desterrar tanto y tanto sabidillo que existe en el mundo técnico del balompié. Valiente ese cuadro asturiano que entrena un hombre sencillo y modesto como es Luis Carriega. Un juego abierto, con el pensamiento puesto en el gol, aunque eso exponga a recibir en la puerta propia, pero al menos si les llega la derrota queda la satisfacción de haber cumplido con alguien a quien tan poco se tiene en cuenta, con el espectador que se sienta en el graderío y sostiene este poderoso tinglado que es el fútbol. Si encima de todo esto se cuenta con once jugadores de gran espíritu agonístico, de los que salen cansados del terreno de juego porque han dado en él todo lo que llevan dentro se comprenderá el porqué todos hablan del buen partido visto.

Quizá en lo único que pecó el sistema gijonés fue en retrasar al interior Valdés al marcaje de Porta y como éste jugó muy adelantado, su par estuvo metido casi siempre entre la defensa, restando un efectivo a la zona central, que estuvo al cuidado de Puente y Quini, aunque no faltara el apoyo de Paquito y a veces hasta de Churruca. Naturalmente al haber menos centrocampistas, porque el Granada tampoco tuvo exceso de material humano en la zona, el juego resultó más fluido, yendo el balón de una a otra zona del campo, sin exceso de horizontalismos que tanto afean el espectáculo, y al que tanto se agarran los jugadores para evitar el área

- Espectacular encuentro, con abundancia de tiros a gol y excelentes paradas de Castro
- LOS EQUIPOS SE OLVIDARON DE LOS SISTEMAS EN BOGA Y SE LANZARON MAS AL JUEGO DE AREA
- A Barrios le acompañó Porta y las oportunidades de gol fueron abundantes



BARRIOS. — El ariete rojiblanco también realizó un espléndido encuentro. Aquí pretende rematar el balón entre Hernández y José Manuel. No lo conseguiría, pero en otras muchas ocasiones sí que lo hizo y con gran peligro para el portal de Castro. — (Foto FERRER)

que es donde se reparte la "cera". Si al Granada le llegan a funcionar peones tan eficientes como Jaén y De la Cruz, puede que los gijonéses no hubieran mandado en los primeros minutos y puede que Castro hubiese sufrido más de lo que lo hizo, pero los dos citados no están en la línea que era de esperar y el equipo entero lo acusa. Por fortuna el hándicap anterior se compensa con el

buen momento de Fernández, aunque en esta ocasión, por tener los gijonéses dos hombres en punta, no pudo irse al ataque con tanta soltura. El caso es que a los siete minutos Lavandera proporcionaba un susto momentáneo, tirando desde el punto de penalty al poste derecho de la meta de Nito, con un ¡huy! muy grande, porque el balón fue después al cuerpo del portero granadino y a poco se cuela. Era el primer aviso de que los gijonéses venían a marcar.

Difícilmente replicaba el Granada, cuyos delanteros no tenían buenos servicios por ese fallo de Jaén ya comentado y por la incomodidad que supone tener que maniobrar con ese ritmo que imponían los astures. Sólo Porta empezaba pronto a dar muestras de lo que iba a ser su gran tarde futbolística. Un lanzamiento del reaparecido a Vicente, en el minuto veintuno, equilibró la contienda en

el domingo no es probable que vuelva a repetirlo, porque en tal caso el Granada le vendría pequeño, pero su actuación es merecedora de que se le mantenga en el equipo. Su sentido de área, su intuición para el gol está muy por encima de cualquier otro de los delanteros con que cuenta el equipo. Porta recibió además el premio de ser el autor del único gol del partido, en el minuto cuarenta, aprovechando un pequeño lío en el área, para tras recibir el pase de Barrios tirar por bajo y batir al imbatible Castro. Un gol que removió los cimientos del estadio, porque el público estaba con Porta y luego habría de corear su nombre en varias ocasiones, dando veredicto popular de aprobación a su presencia en las alineaciones. Naturalmente el mañico tendrá que seguir en esa línea para no volver a la caseta. También Porta tiró después, rozando el balón la puerta gijonesa.

IMPOSICION GRANADINA

El segundo tiempo fue de total imposición de los rojiblancos granadinos, que aprovecharon la merma de facultades de Puente y el trabajo menos visible de Quini, colocado en punta a la búsqueda del gol del empate. Dejaron los asturianos el centro y aunque Jaén seguía en crisis bastaba el esfuerzo de Fontenla y la ayuda de Vicente para que el manantial de juego se fuera siempre en dirección de la portería de Castro. Los disparos a puerta se sucedieron con máxima insistencia y los remates de cabeza de Barrios iban a demostrar que el portero visitante no ha sido llamado por Kubala por recomendación.

También mejoró De la Cruz en la segunda mitad, aunque ello implicase dejar más suelto a Churruca, que en tres o cuatro jugadas dio un recital de la calidad que lleva dentro. Churruca dio a Quini un balón que pudo ser el empate, pues a dos metros de Nito el interior cabeceó por encima del larguero. Aquí hubo lapsus arbitral, toda vez que Quini estaba en clarísimo fuera de juego que no fue señalado. Menos mal que la pelota hizo justicia a la jugada.

Relatar las veces en que pudo aumentar el marcador llevaría espacio y es poco el que disponemos, pero basta señalar el tiro de Porta a los tres minutos, repellido por el larguero y el de Santos, cuando estaba a punto de finalizar el encuentro. Cualquiera de esos balones debió subir al marcador, para dar al Granada el tanteo o la diferencia que merecía. Dos tantos más que sus oponentes fue lo menos que debió contabilizar el equipo granadino, que aún sometido al ritmo que impuso el rival, olvidando el tecnicismo, supo estar siempre por encima y eso que, como ya hemos dicho, hubo fallos individuales, en jugadores que siempre se espera lo mejor.

AGUIRRE Y LOS DEMAS

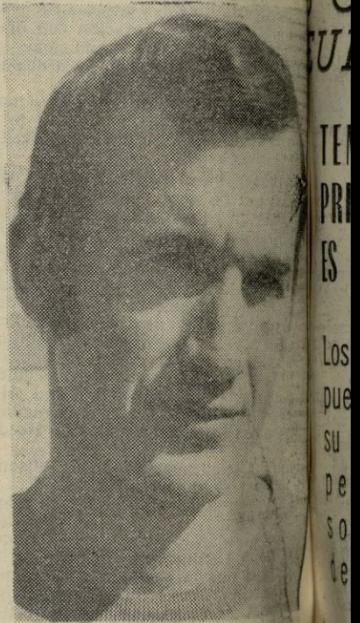
Naturalmente la curiosidad en torno a Aguirre Suárez persiste, porque siendo el fichaje del año hay que comprender que las miradas sean más críticas en torno a su forma de actuar. El paraguayo - argentino mejoró mucho de lo que se le había visto frente al Español y hasta por alto que parecía ser su punto flaco, exhibió sentido de anticipación para llevarse balones que disputó a Quini y Paquito. Puede que tengamos que plegar-

nos al autojuicio del citado Aguirre "soy uno más". Problemas para la defensa los ha de crear a cualquiera que no bien resueltos, como lo acredita el cero del marcador. Nito parece volver a la buena línea y esto, sin duda, es una conquista para los resultados del equipo. Menos brillo en las por esas inoportunas anginas, como bien Fernández, excelente Porta, y de todo un poco en los demás del ataque, del que Lasa resultó el más flojo, quizá porque no se le lanzó como otras tardes.

Gustó el Gijón y si su defensa es sólo regular, o al menos aquí lo pareció, la compensación está en el gran portero que hay detrás y en los extremos rápidos e intuitivos que trabajan por amplias zonas, amén de la movilidad y el buen hacer de Quini.

JOSE LUIS PINERO

PORTA,
la figura
del partido



Un jugador muy discutido, aunque para muchos sea indiscutible, justo el domingo su primer partido completo con el Granada en lo que va de temporada y miren por dónde fue la figura del encuentro. Nos referimos, claro está, a Porta, el interior mañico empujado en las filas del Granada hace cuatro temporadas, coincidiendo con el primer ascenso del equipo a la División de Honor. Muchas vicisitudes ha atravesado Porta. Incluso Rossi no lo consideró necesario en la plantilla, pasado al Recreativo. Pero por encima de todo, ha sido un jugador que ha gozado siempre del favor de los aficionados por su entrega total en los entrenamientos y esa rara habilidad que tiene para estar en el sitio justo donde marcan los goles.

inter
radio tv

DISTRIBUIDOR:

Y no es que Porta limitase su actuación del domingo ante el Gijón a marcar el gol que otorgó los dos puntos al Granada. Con ser mucho, no deja simplemente, de representar un lance aislado. Lo verdaderamente importante que brilló a lo largo y ancho de los veinte minutos de juego, no sólo en la faceta de hombre con el "gatillo" siempre levantado, presto para hacer disparo en el portal adversario, sino en el juego vertical, muy profundo, al compás del desmarcado, en los hábiles quejidos dentro del área, prodigio de seriedad y, en fin, en un auténtico recital de fútbol-fútbol que, lógicamente, mereció los mayores aplausos de un público que ya de antemano está predisposto a aplaudirle por sus innegables condiciones de delantero peligroso.

ELECTRODOMESTICOS
MARIANO
Avda. Dilar (Zaidín)

No todos los domingos podrán sacarse partidos como éste a Porta pero poco es casualidad su triunfo actual, que debe servirle para fortalecer la moral y ser ese jugador que acompañe a Barrios en la lucha en el área con lo cual el poder ofensivo del Granada aumentaría considerablemente.

Ficha DEL Partido

RESULTADO. — Granada, 1; Gijón, 0.

PRIMER TIEMPO. — 1-0.

GOLEADORES. — Porta, minuto cuarenta.

EQUIPOS. — Granada: Nito; De la Cruz, Aguirre Suárez, Falito; Jaén, Fernández, Lasa, Porta, Barrios, Fontenla y Vicente. En el minuto 77, Santos relevó a Jaén. Gijón: Castro; Echevarría, Hernández, Fabián; Puente, José Manuel; Lavandera, Quini, Paquito, Valdés y Churruca. Minutos 8 y 30 del segundo tiempo, entradas de Herrero I y Pascual, sustituyendo a Hernández y Paquito, respectivamente.

CAPITANES. — Jaén por el Granada y Puente por el Gijón.

ARBITRO. — Soto Montesinos, del Colegio castellano, auxiliado por los señores Díaz y Bravo. Excelente actuación, a tono con la bondad del partido. Sin necesidad de usar la famosa tarjeta blanca, sostuvo la disciplina en el campo y aplicó el reglamento con prontitud. Rectificó en una ocasión a petición de uno de sus auxiliares tras haber dado un saque de esquina, que no era por estar Nito fuera del terreno al coger el balón.

SAQUES DE ESQUINA. — Trece del Granada —siete en el primer tiempo— por seis del Gijón —cinco en la primera mitad—.

PROLOGO. — Buena entrada en Los Cármenes, en tarde de alta temperatura. Circuló el rumor de que el árbitro había sufrido un accidente de tráfico y el partido tendría que aplazarse hasta el lunes, cosa que quedó tan sólo en rumor, afortunadamente. Y como el día estaba de rumores, desde Gijón recibimos una llamada preguntando si a Churruca le había ocurrido algo, al parecer se dijo en la ciudad asturiana que también había sufrido accidente de circulación.

INCIDENCIAS. — Corrección máxima, sin que faltaran choques viriles que obligaron a intervenir a los masajistas. Lavandera tuvo que salir del terreno tras recibir un balonazo impulsado por Puente. Quini igualmente se ausentó tras chocar con Falito.

PULSO ECONOMICO. — La taquilla debió aproximarse a las ochocientas mil pesetas, que no está nada mal si se tiene en cuenta de que el Gijón no forma en el grupo de los clubs poderosos.



FALITO

lo que a madera se refiere, pues el extremo canario tiró muy esquinado y el balón, batido Castro fue a la parte inferior del poste. Anteriormente había tirado Lasa, aunque alto, en buena postura.

EL GOL MERECIDO

Nos gustó el Granada en cuanto se acomodó a la viveza que necesitaba el partido y si hubo imprecisión en muchas de las jugadas, prevaleció el espíritu luchador y hombres como Barrios que había empezado muy mal, terminó por brillar a gran altura, en especial en el juego de cabeza, donde no encontró marcador efectivo, pues ni Hernández ni José Manuel pudieron evitar sus excelentes remates, aunque al final era Castro el que no estaba dispuesto a que nuestro delantero centro estrenara su cuenta goleadora.

Para Porta era una tarde de gran compromiso, toda vez —para qué ocultarlo— que no gozaba de la confianza del entrenador y la oportunidad tenía que aprovecharla, si no quería caseta para rato de nuevo. Lo que hizo Porta